

## Urgente, acabar con la violencia contra las mujeres; ese es su grito en las calles

REPORTEROS LJM / P 2 A 18



▲ Como cada año, pero con mayor intensidad, se escucha en las calles de la República el justo reclamo de las mujeres para vivir una vida sin violencia. Es impostergable

unirse a su demanda para lograr una sociedad más justa e igualitaria. La imagen corresponde a una de las marchas realizadas en la CDMX. Foto Yazmín Ortega

### Daños incuantificables en planteles del Cecytec por desuso durante pandemia: directora

JAIRO MAGAÑA / P 19

### Volqueteros buscan colocar a mil 500 agremiados en Seybaplaya por obra del Tren Maya

JAIRO MAGAÑA / P 19

LEE *LA JORNADA SEMANAL*







# La Jornada MAYA

## Directorio

Fabrizio León Diez  
Director

Ulises Carrillo Cabrera  
Director ejecutivo

Sabina León Huacuja  
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo  
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky  
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera  
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió  
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan  
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero  
Editor Deportes

Víctor Cámara Salinas  
Coordinador de  
diseño editorial

Juan Carlos Pérez Villa  
Jefe de información

María Elena Briceño Cruz  
Coordinadora de  
información  
Yucatán y Campeche

Rosario Ruiz Canduriz  
Coordinadora de  
información  
Quintana Roo

Pedro José Leo Cupul  
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo  
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya  
Jorge Miguel Cocom Pech  
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Publicación de lunes a viernes editada  
por Medios del Caribe S.A. de C.V.

Calle 43 #299D por 30 y 32A  
Colonia San Ramón Norte C.P. 97117 Mérida, Yucatán, México.  
Teléfono: (999) 2900633

Número de certificado de licitud de  
título y contenido: 16539  
Reserva al uso exclusivo del título  
La Jornada Maya No. 04-2014-100210372900-101 del 04/2014,  
otorgada por la Dirección  
General del Derecho de Autor.SEP.

Distribución: Medios del Caribe S.A. de C.V.  
Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida,  
Yucatán, México

Prohibida la reproducción total o parcial  
del contenido de esta publicación, por cualquier  
medio, sin permiso expreso de los editores.

Nombre del diario: *La Jornada Maya*, año 7, número 1620

## Marchan para exigir un alto a la violencia contra las mujeres

**CECILIA ABREU**  
MÉRIDA

Desde las 17 horas del 25 de noviembre, llamado 25N, mujeres meridianas comenzaron a reunirse en el Parque de la Mejorada para marchar en el Día de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer.

Alrededor de 250 mujeres manifestaron con consignas su petición para alcanzar la justicia y la erradicación de la violencia en el estado.

Desde la plaza hasta el Remate de Paseo de Montejo, el contingente caminó levantando la voz y carteles en los que podía leerse “vivas nos queremos” y “ni una más”.

En esta manifestación estuvieron presentes víctimas de violencia, familiares de víctimas de feminicidios y mujeres que luchan todos los días contra la discriminación.

Con un manifiesto, visibilizaron que la violencia comienza desde la infancia, cuando los padres abandonan a sus hijas e hi-

jos, pero también cuando el padre agrede físicamente a la madre.

El espacio se abrió a la reflexión de las presentes: “Hemos tenido miedo de caminar en la calle de día o de noche” debido al acoso callejero.

Con menores sueldos por los mismos trabajos o un hombre masturbándose en lugares públicos, con violencia por su sexualidad, obstétrica, pero aun así “nuestro testimonio siempre está en tela de juicio”.

Así, la marcha finalizó levantando la voz: “no me cuida la policía, me cuidan mis amigas”.



Bajo la consigna “la policía no me cuida, me cuidan mis amigas”, el contingente feminista avanzó por las calles de Mérida para exigir justicia ante la violencia feminicida. Foto Cecilia Abreu





# Acciones, no simulaciones, grito feminista durante marchas del 25N

JOANA MALDONADO Y  
ROSARIO RUIZ  
CANCÚN / PLAYA DEL CARMEN

Queremos acciones, no simulaciones, fue el grito con el que las feministas de Quintana Roo encabezaron las marchas de conmemoración del 25N, las cuales a diferencia de otros años, no fueron tan multitudinarias.

En Cancún poco después de 18:30 horas la marcha separatista partió de la explanada del palacio municipal de Benito Juárez hacia el Malecón Tajamar, luego de una hora reunidas en ese punto. Las calles por donde pasó el contingente se mantuvieron cerradas y su paso fue custodiado por mujeres policías de la dirección de Tránsito municipal.

Con consignas que exigen alto a la impunidad y los feminicidios en Quintana Roo, el grupo se condujo de manera pacífica. "En México se cometen 11 feminicidios cada día, no más violencia", es la frase plasmada en las cartulinas amarillas que portaban las manifestantes.

Antes de iniciar la marcha sobre la avenida Tulum, pidieron a los representantes de los medios de comunicación mantenerse al margen y evitar fotografiar los rostros durante la intervención de muros. Al llegar a la glorieta del Ceviche, el contingente acordonó el área para impedir el ingreso de los medios. Culminaron con un performance en el kilómetro cero de la zona hotelera de Cancún.

## Playa ya tiene anti-monumenta

En Playa del Carmen un contingente conformado principalmente por jóvenes marchó desde la avenida CTM con Quinta avenida por toda la zona turística hasta llegar a la calle 10, una vez allí tomaron dirección a la plaza 28 de Julio, donde leyeron un manifiesto que entregaron a las autoridades municipales. Éstas les confirmaron que serán recibidas la próxima semana por la presidente municipal de Solidaridad.

En la marcha portaron pancartas condenando los feminicidios y la violencia de género, con leyendas como "Si no luchamos juntas, nos matan por separado"; al grito de "justicia" recordaron a cada una de las víctimas cuyos casos no han sido resueltos, el más reciente el de Jazmín, una joven de 18 años que fue encontrada en una colonia irregular.

Pasadas las 19 horas el contingente llegó a la plaza 28 de Julio, donde develaron la antimonumenta en memoria de las víctimas de feminicidio; la placa que acompaña a este símbolo será colocada en unos días más debido a que hay personas que han solicitado que el nombre de su familiar sea incluido en ella.

## Petición al Poder Judicial

Desde Chetumal, donde también se efectuó una concentración, aunque menor que en años pasados, el colectivo feminista Marea Verde emitió un comunicado en el que exigió "acciones contundentes, concretas y objetivas que evidencien que se avanza hacia mejores condiciones de justicia, igualdad, seguridad y paz para las mujeres en la entidad".

Pidieron al Poder Judicial del Estado de Quintana Roo, como órgano que tiene a su cargo la impartición de justicia, emitir un posicionamiento público a través del cual se establezca que reconocen el precedente establecido el día 7 de septiembre de 2021 por la Suprema Corte de Justicia de la Nación en materia de interrupción del embarazo, en el que el Pleno señaló que es inconstitucional criminalizar el aborto de manera absoluta.

Por ello que ningún juez o jueza adscrita al Tribunal Superior de Justicia del Estado de Quintana Roo inicie carpetas administrativas por el delito de aborto en contra de las mujeres que han abortado voluntariamente, ni de quienes las acompañan a abortar y en caso de existir casos iniciados, se libere de responsabilidad penal a las mismas y se ordene el archivo del asunto.



A diferencia de otros años, las marchas no fueron tan multitudinarias, pero la demanda fue la misma: fin a los feminicidios y a la violencia de género. Foto Rosario Ruiz, Joana Maldonado y Juan Manuel Valdivia





## Marchan mujeres el 25N al grito de “¡la verdad es nuestra bandera!”



Las madres y familiares de mujeres víctimas de feminicidio, abuso y violencia familiar encabezaron la marcha conmemorativa. Foto Cristina Rodríguez

**CAROLINA GÓMEZ MENA Y  
JESSICA XANTOMILA**  
CIUDAD DE MÉXICO

Mujeres de diversas edades, incluidas niñas y la mayoría vestidas con prendas moradas en alusión al Día Internacional de Eliminación de la Violencia contra la Mujer, avanzaron por Paseo de la Reforma, a la altura del Ángel de la Independencia, hacia el Zócalo capitalino.

Las madres y familiares de mujeres víctimas de feminicidio, abuso y violencia familiar, aseguraron que “la verdad es nuestra bandera y la justicia nuestra meta”.

Algunas de las consignas de este 25 N son: “No, no, no es un hecho aislado, los feminicidios son crímenes de Estado”; “arriba el feminismo que va a vencer”; “y ahora que estamos juntas, ahora que si nos ven”.

Exigieron una vez más la aparición de sus hijas y el cesé de los crímenes de género. “Dónde están, dónde están, nuestras hijas dónde están”, gritaron.

La marcha fue custodiada por las *ateneas* de la Secretaría de Seguridad Ciudadana capitalina.

Al lugar llegó un grupo de jóvenes encapuchadas

y vestidas de negro que provenían del Monumento a la Revolución, pero cabe aclarar que quienes encabezaron la marcha fueron las madres y familiares de víctimas de la violencia en contra de la mujer, especialmente de feminicidios.

En su avance sobre Paseo de la Reforma, mujeres embozadas con mazos, latas de pintura y cadenas intervinieron monumentos, parabuses y puestos periódicos, a estos últimos les arrancaron la protección que tenían. De igual manera, realizaron pintas en señalética y rompieron semáforos.

Ante ello, el resto de manifestantes han respaldado estos actos al grito de: “fuimos todas, nos tienen miedo y “la policía no me cuida, me cuidan mis amigas”.

También, algunas integrantes del bloque negro forcejearon con elementos de la policía a quienes les intentaron quitar sus escudos. En al menos tres ocasiones, las policías respondieron activando extintores con el fin de que las manifestantes se dispersaran.

“No que no, sí que sí, ya volvimos a salir”, “ya no les tenemos miedo”, “se lo debemos a las mujeres que no volvieron”, son algunas

de las consignas que portaron las jóvenes.

La movilización en la que también participan sindicalizadas y estudiantes, hizo una parada en la llamada *Glorieta de las mujeres que luchan*.

Luego de marchar por dos horas, madres y familiares de víctimas de la violencia feminicida llegaron a la plancha del Zócalo capitalino, donde realizaron un acto conmemorativo por el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la mujer.

En tanto, desde avenida Hidalgo a la altura del Palacio de Bellas Artes y hasta su entrada a la Plaza de la Constitución, el grupo bloque negro dejó una estela de pintas en las vallas que protegían algunos recintos históricos y edificios, así como establecimientos de comercio cuyos trabajadores bajaron sus cortinas ante el riesgo latente de sufrir daños más severos.

Ya en el Zócalo, mientras que organizaciones y madres de mujeres víctimas de feminicidio y desaparición leían su pronunciamiento, algunas embozadas prendieron fuego a tres escudos que quitaron a policías.

## Conmemora IMEC el día naranja, pide a la ciudadanía participar para erradicar la violencia de género

**JAIRO MAGAÑA**  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

No hubo marcha, pero sí un evento político en el que el Instituto de la Mujer del Estado de Campeche (IMEC), a cargo de Vania Kelleher Hernández, resaltó: “levanto la voz por todas las mujeres, la levanto aún más porque hoy una mujer nos defiende”, respecto a que hoy Campeche es gobernado por primera vez en su historia por una mujer: Layda Sanzores San Román.

No hubo cifras, solo palabras de aliento en las que Kelleher Hernández repitió a las asistentes, todas funcionarias de primer, segundo y tercer nivel, que no están solas y que cualquier injusticia, atropello o intento de violencia puede ser denunciado y tendrán la seguridad que desde el Centro de Justicia para las Mujeres (CJM) atenderán y orientarán a las mujeres víctimas del machismo y la misoginia.

En medio de un video, donde tampoco hubo datos fuertes de la situación en Campeche respecto a la violencia en contra de las mujeres, el IMEC destacó parte de los programas y proyectos de asistencia que hoy tiene el Instituto para dar acompañamiento a quienes requieran de sus servicios, pues dejaron en claro que en dicho organismo no tipifican denuncias, pero si orientan a quienes han sido víctimas de violencia.

Después de sus palabras, la Orquesta del Gobierno del estado de Campeche integrada por mujeres y encabezada por Sofía Cancino, deleitó a los presentes con melodías de la banda de rock Queen. Previamente, Kelleher Hernández señaló que el IMEC tiene en lista más de 250 acciones para prevenir, fomentar la cultura de denuncia y atender a servi-

doras públicas y mujeres en general a través de pláticas, talleres, conversatorios y otras eventualidades que en su opinión “han ayudado no ha erradicar, porque siempre existirá ese mal, pero sí a que las mujeres pierdan el miedo a denunciar estos actos tan reprobables”.

Explicó que llevan 16 días de activismo respecto al tema y añadió que “no solo debe ser el día 25 la fecha para conmemorar la erradicación de la violencia, sino que todo el año las autoridades, sociedad civil, iniciativa privada, y todos, deben trabajar de la mano para proteger y salvaguardar las integridad y seguridad de mujeres, y también de hombres”.

Afirmó que las mujeres solo quieren entender que son diferentes pero que deben permanecer en la igualdad, pues recaló que no es que exista un parámetro de medición para hablar de baja en las denuncias, pues es todo lo contrario, “hoy hay más denuncia porque las mujeres están denunciando lo que antes callaban”, reiteró.

Finalmente dijo que el trabajo del Instituto de la Mujer es hacer que la mujer que requiera de orientación o algún tipo de servicio en su catálogo de apoyo, sienta el respaldo, se sienta fuerte y acompañada para realizar las denuncias correspondientes a las instancias correspondientes “llámese Seguridad Pública y Fiscalía General del estado”.

En medio del evento que ya no fue marcha, mientras autoridades estaban en el Centro de Convenciones Campeche XXI, en el Palacio de Gobierno estuvieron unas ocho jóvenes integrantes de un grupo feminista que realizaron algunas pintas en la base del inmueble que inmediatamente fueron borradas por trabajadores del inmueble.



# Develan Antimonumenta Feminista, dedicada a familiares y víctimas de feminicidios

CECILIA ABREU  
MÉRIDA

La tarde del 25 de noviembre, tras manifestarse por las calles del Centro Histórico de Mérida, en el Remate de Paseo de Montejo se develó la Antimonumenta Feminista por las mujeres víctimas de feminicidios y sus familiares.

Alrededor de las 19 horas realizaron la develación de la estructura que mide casi dos metros y muestra el símbolo de la mujer con un puño al frente para visibilizar su lucha contra la violencia de género.

En el suceso, estuvo presente Lizbeth Martín, madre de Fernanda, quien tomó el megáfono para decir: "hoy estamos aquí juntas porque nos necesitamos juntas, necesitamos mirarnos las unas a las otras, escucharnos las unas a las otras... Necesitamos estar unidas porque solo así podremos seguir avanzando".

Posterior a este acto, dieron un espacio para que las mujeres víctimas de violencia expusieran lo que han pasado y quiénes han sido sus agresores.



"Hoy estamos aquí juntas porque nos necesitamos juntas"

También hicieron un minuto de silencio por todas las mujeres que han sido víctimas de violencia en el estado que, según informó la organización Yucatán Femenicida, han sido 79 desde el 2008 hasta este año.



Posterior a la develación, las feministas dieron un espacio para que las mujeres víctimas de violencia expusieran lo que han pasado y quiénes han sido sus agresores. Foto Cecilia Abreu

## Presentan iniciativa ciudadana 3 de 3 contra la violencia para exigir a "ningún agresor en el poder" del estado

CECILIA ABREU  
MÉRIDA

En el marco del Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, este jueves la Agenda de las Mujeres por la Igualdad Sustantiva en Yucatán (AMISY) entregó a la Comisión de Igualdad de Género del Congreso del estado, la iniciativa ciudadana 3 de 3 contra la Violencia, con la que piden que ninguna persona denunciada por violencia contra la mujer asuma cargos públicos.

"Estamos aquí el día de hoy porque vamos a presentar a la diputada Vida esta iniciativa que se ha trabajado desde AMISY con todas las compañeras a nivel nacional de Observatoria Mx, de Las Constituyentes", dijo Sandra Peniche Quintal.

Señaló como indispensable eliminar el sesgo de género de la vida social, "no queremos que haya ninguna diferencia entre la vida pública y la vida privada, tiene que haber congruencia entre lo que cada quien es, hace y piensa, no nos conformamos con decir".

Planteó como una realidad que, si la violencia contra las mujeres continúa es porque, aunque el 25 de noviembre y días previos se hable al respecto, no ha habido acciones reales para erradicarla, "pero llega un momento en donde nos cansamos y hemos decidido no más".

Es un derecho vivir con seguridad, bienestar "y para eso necesitamos leyes que nos lo permitan, las leyes hasta ahora protegen otra serie de intereses en contra nuestra y esto es intolerable; pero el

feminismo no mata, no destruye, construye y convence".

Les pidió a las 14 mujeres presentes en el Congreso del estado apoyar esta iniciativa de ley, "queremos que cuando una mujer tenga un episodio de violencia pueda ir a las instancias correspondientes, ser bien y prontamente atendida, y que curse esa denuncia, no que se quede ahí nada más para ver cuándo se va a fastidiar la mujer".

La diputada Vida Gómez Herrera, reconoció a las mujeres que presentaron la iniciativa por su labor, misma que representa tiempo, exposición, amenazas, silencio como un tipo de violencia "y yo les quiero agradecer por esa lucha histórica".

"En las calles lo que la gente nos dice es 'queremos justicia'", dijo enfatizando que esa es una visión clara

de lo mucho que falta por hacer y, esta iniciativa es un paso para caminar hacia el estado que desean.

"El trabajo legislativo solo funciona y solo sirve si cambia la vida de las personas", sensibilizó que la lucha de hoy es para que las mujeres de mañana ya no vivan esto, sino que continúen avanzando.

Al recibir la iniciativa, su intención es acortar el camino para presentarla, pues reconoce que cuando parten desde la ciudadanía el proceso suele ser muy largo, pero "nos queremos vivas, libres y sin miedo".

María Eugenia Núñez Zapata, fundadora de AMISY, destacó que, aunque esta iniciativa ya está presente en otros estados y también en el propio, fue presentada por la fracción legislativa del Par-

tido Acción Nacional (PAN) apenas el día de ayer, la diferencia radica en que esta pide que nadie que haya sido denunciado pueda acceder a ningún cargo público, como una acción afirmativa en pro de las mujeres; mientras que en otros estados y en la iniciativa propuesta ayer únicamente detienen a quienes ya cuentan con una sentencia.

Agradeció a las mujeres que se unieron a la Red Territorial y también hicieron toma de protesta para ser representantes de la organización en sus municipios con el fin de observar y acompañar los casos de violencia en el interior del estado.

"La voluntad tiene que ir acompañada de presupuesto, si no hay presupuesto poco podrán hacer con toda la voluntad del mundo las 106 instancias municipales".





Las organizaciones realizaron una pequeña ceremonia en la playa, donde sembraron tres banderas en color morado, verde y negro. Foto Comité 25N

## Con la marcha del 25N, colectivas dan inicio a 16 días de activismo feminista en Cancún

Las diversas actividades abordarán la importancia de prevenir y erradicar la violencia contra las mujeres

**JOANA MALDONADO**  
MÉRIDA

En el marco del Día Internacional para Erradicar la Violencia contra la Mujer, representantes de distintas colectivas de Cancún, agrupadas en el Comité 25N, dieron banderazo de inicio a la agenda de actividades a realizar durante los siguientes 16 días de activismo en contra de la violencia de género que comienza con la marcha de esta tarde.

Silvia Chuc Aburto, de Defensoras Digitales Quintana Roo y Gobernanza Mx, dijo que entre el 25 de noviembre y 10 de diciembre, fecha en que se conmemora

el Día de los Derechos Humanos, las más de 30 activistas que integran el Comité 25N han organizado actividades para hacer visible la violencia en contra de mujeres.

“Hemos diseñado actividades sobre la importancia de prevenir y erradicar la violencia contra las mujeres como parte de los derechos humanos”, precisó.

El banderazo de salida se dio este jueves a las 7 horas en Playa Fórum con la siembra de tres banderas icónicas en color morado, negro y verde, que son las más usadas durante las manifestaciones feministas.

“El morado tiene que ver

con la no violencia, que se utiliza sobre todo el 8 de marzo (Día Internacional de la Mujer), el verde está relacionado a la autonomía y el derecho a decidir y el negro representa el desafío al sistema y la exigencia a la justicia”, explicó Silvia Chuc.

También colocaron frases en las banderas como “las mariposas no han muerto, viven en quienes luchan”, al hacer referencia a las hermanas Mirabal, cuyo asesinato es el origen de la conmemoración del 25 de noviembre. Las hermanas Mirabal, originarias de República Dominicana, se opusieron al régimen dictatorial en su país.

Otra de las frases es: “no nació mujer para morir por serlo”, con lo que dan cuenta de la violencia de género que prevalece; y otra más con la consigna de “valientes ya somos, queremos ser libres”.

En el banderazo de inicio de actividades se realizó una pequeña ceremonia en la playa.

También anunciaron que la posición política de la marcha es la de los feminismos interseccionales, que significa que se trata de una movilización separatista, trans e incluyente, considerando que este año se han incrementado los discursos de odio en contra

de mujeres trans, que incluso han sido violentadas.

“Era importante posicionarnos, y decir que el feminismo será trans e incluyente o no será”, precisó Chuc Aburto.



El feminismo será trans e incluyente, o no será: Silvia Chuc Aburto





## Aún hay temas pendientes en marco legal de la violencia digital

El estado de Quintana Roo avanza de manera importante en el combate de este tipo de delitos, reconoce Analia Veccar

JOANA MALDONADO  
CANCÚN

La comercialización, almacenamiento, usurpación de identidad, amenazas y *grooming* son aún temas pendientes en el marco legal que sanciona la violencia digital en Quintana Roo, aunque pueden enmarcarse en otros delitos dispuestos en el Código Penal. Lo que es un hecho, es que el estado avanza de manera importante en el combate de este tipo de delitos, reconoció Analia Veccar, del colectivo *Defensoras Digitales* e impulsora de la Ley Olimpia en la entidad.

El 5 de septiembre de 2020, cuando la XVI Legislatura del Congreso del Estado aprobó la denominada *ley Olimpia*, dejó pendientes varios puntos, como el tema de usurpación de identidad, que es cuando utilizan un nombre para crear un perfil en Instagram u otra red social y a través de ella dicen que tienen sus *packs*, explica Analia Veccar.

Destaca que también hay otros temas, como la comercialización y almacenamiento, pero que de alguna manera se han logrado incorporar en otros delitos que considera el Código Penal del estado, como el de extorsión o falsa identidad.

“Por ejemplo que te amenacen de que van a distribuir tu fotografía no se penaliza, tiene que haber el delito, entonces mientras tengas una amenaza no va a ver delito, eso también nos falta y estamos en camino de presentar esa parte y le vamos a sumar todo lo de *grooming*”, detalló.

Analia Veccar recordó que hace unas semanas se generó la primera vinculación a proceso de un agresor

que distribuyó las fotografías de su ex novia en una comunidad del municipio de José María Morelos.

“Imagínate, en donde todos conocían a la chica, una chica sumamente valiente, increíble que alzó la voz apoyada por su familia, que es algo sumamente importante en este tipo de violencia, sobre todo en violencia de género... Sin embargo está tan estigmatizada la violencia digital sexual, porque lo primero que te dicen es que porqué estás enseñando fotografías desnuda y es tu propia familia la que te lo dice”, sostiene.



Pareciera que socialmente es más aceptado decir “la golpearon”

Pareciera que socialmente es más aceptado decir “la golpearon” que admitir que existe la violencia digital, aunque también afecte emocionalmente a la víctima e incluso la lleve a pensar en el suicidio.

La joven de José María Morelos contactó al colectivo a través de *Abogadas Digitales*, hizo todo el proceso de denuncia y se logró integrar la carpeta en parte gracias al apoyo de la Unidad de investigación Cibernética de la Fiscalía General del Estado.

La entrevistada señala que en agosto de este año se iniciaron las primeras carpetas de investigación por



La violencia digital también afecta emocionalmente a la víctima, llevándola a pensar incluso en el suicidio. Foto EFE

extorsión digital, logrando la vinculación a proceso de dos sujetos que amenazaban a sus víctimas con difundir contenido íntimo.

Firmarán un convenio de colaboración con la FGE sobre el tema de violencia digital sexual, particularmente con la Unidad de Investigación Cibernética, que se conforma por un grupo de mujeres. Sin embargo,

aún se requiere capacitación sobre este tema, pues no solamente es quien investiga “sino quien recibe la denuncia, atención temprana”, por lo que reconoce que ha habido interés de la FGE en profesionalizarse.

El objetivo de este trabajo colectivo es que no se revictimice a las mujeres que sufren violencia digital sexual por parte de la sociedad.

“Que no se les criminalice y que entendamos que la sexualidad es libre y que cada ser humano es libre de vivirla de la manera más placentera... si tú envías una fotografía, pues estás conociendo a la persona a la que envías la fotografía, entonces quien la difunde es el agresor, porque está rompiendo un trato que tenía con su pareja”, concluyó.





## Violencia hacia mujeres indígenas no nace como costumbre en comunidades: activistas mayas

Más que un arraigo desde estos territorios, el contexto agresivo suele prevalecer ante la falta de acceso a mecanismos de denuncia y traductores que garanticen los derechos del sector

**ROSARIO RUIZ**  
PLAYA DEL CARMEN

Tenemos que acabar con la falsa creencia de que la violencia hacia las mujeres en comunidades es algo cultural, lo cual es erróneo, ninguna violencia es cultural. En las ciudades también hay violencia y no se dice que es algo cultural, ¿por qué asumirlo en las comunidades indígenas?, cuestionó Grecia Gutiérrez Lara, del colectivo Coordinadora de Mujeres Mayas de Quintana Roo.

Este colectivo feminista con sede en Felipe Carrillo Puerto trabaja en varios proyectos, uno es la casa de la mujer indígena María Uicab, donde brindan acompañamiento legal y psicológico, y tienen un área de medicina tradicional para ellas e

incluso albergan temporalmente a mujeres víctimas de violencia, aunque no son un refugio como tal. Ofrecen talleres a los jóvenes en instituciones y son la organización base de la Comisión Nacional de Mujeres Indígenas (Conami) con la cual trabajan otras iniciativas.

“La violencia en las comunidades mayas es una práctica arraigada que ha sido normalizada, el acceso a la justicia que tienen las mujeres en estos poblados es nulo y se enfrentan a diferentes barreras que van desde el trayecto, es decir, para hacer una denuncia deben viajar a la cabecera municipal, en este caso a Felipe Carrillo Puerto y esto les genera un gasto que a veces no pueden costear. La otra barrera es la discriminación racial y lingüística, para el acceso a la justicia”, destacó.

Sin embargo, dijo, también existe la cultura de la denuncia, que se suma a las anteriores problemáticas; las mujeres rurales se quejan de que el proceso burocrático es largo, cansado, y se encuentran con personas que no hablan su lengua o les discriminan.

Pese a ello, “nos da mucho gusto que las mujeres de las comunidades ya no se están quedando calladas, con que una mujer denuncie para nosotras es un éxito y manda un mensaje hacia la comunidad”.

Actualmente el colectivo elabora una base de datos específicamente de feminicidios indígenas, porque “no aparecemos en los números y creemos que es importante visibilizar cuántos feminicidios indígenas existen en las comunidades para hacer políticas públicas para eliminarlos”.



“Nos da mucho gusto que las mujeres de las comunidades ya no se están quedando calladas, con que una mujer denuncie para nosotras es un éxito”, Grecia Gutiérrez. Foto Juan Manuel Valdivia

## Urgente perspectiva de derechos humanos en sistema de justicia para resolver feminicidios

**CECILIA ABREU**  
MÉRIDA

“Es urgente la presencia de una perspectiva de género, feminista y de derechos humanos en el sistema de justicia, para no seguir con investigaciones a medias”, declaró Alicia García Andrade, criminóloga y criminalista, representante de la primera Red de Criminología Feminista en Yucatán.

El Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública indica que 20 por ciento de los feminicidios perpetrados en 2020 fueron con arma de fuego, es decir, uno de cada cinco a nivel nacional; mientras, resalta que cada día 11 mujeres son víctimas de feminicidio en el país.



El área de análisis permite incluir la perspectiva feminista y es avalado por la Corte Interamericana

De acuerdo con el informe *Violencia de género con armas de fuego en México*, realizado por Intersecta Organización para la Igualdad, Data Cívica, EQUIS Justicia para las Mujeres y el Centro de Estudios Ecuménicos, México es el sexto país con más armas en el mundo, con 15 millones de armas en circulación y un cálculo de hasta 24 millones en el periodo entre 1990 y 2013.

“Un claro ejemplo es el departamento de análisis de contexto, el cual permite incluir la perspectiva de género y feminista en el análisis y plantear correctamente los casos, este departamento es nuevo en algunas fiscalías del país y es reconocido por la Corte

“En Yucatán se vive una violencia que muchas veces pasa desapercibida por tener una cultura machista muy arraigada, ejemplo de ello es que vivimos a diario el acoso callejero, que es otra forma de violencia y aunque Mérida en particular se pinte como la ‘ciudad blanca’ la realidad es otra”.

Con este panorama, urge a implementar perspectiva de género en el sistema de justicia para eliminar juicios discriminatorios y sesgos en las investigaciones, fuera por omisión o desconocimiento, porque provocan violaciones a los derechos humanos, revictimización y criminalización.

“Partir de reconocer esta necesidad es uno de los principales pasos, continuar invisibilizando el problema es contribuir a que se perpetúen las violencias, la necesidad de las criminólogas y criminólogos en los ministerios, en agencias de investigación, así como en todo el sistema de justicia es urgente, ya que es un profesional calificado para ejercer con respeto y reconocimiento a los derechos humanos y perspectiva de género”.

Para hacer esto posible, pide actualizar los conocimientos y capacitaciones con respecto al tema, pero también exigir que esa parte formativa sea obligatoria en la currícula de autoridades, servicio público y cualquier persona involucrada en la procuración de justicia.

“Un claro ejemplo es el departamento de análisis de contexto, el cual permite incluir la perspectiva de género y feminista en el análisis y plantear correctamente los casos, este departamento es nuevo en algunas fiscalías del país y es reconocido por la Corte

CONTINUA EN LA PÁGINA 9





VIENE DE LA PÁGINA 8

Interamericana de Derechos Humanos, que ofrece una herramienta necesaria en casos de feminicidios y desapariciones, entre otros; Yucatán aún no cuenta con ese departamento”.

Este año, con la creación de la primera Red de Criminología Feminista Mexicana, que representa desde Yucatán, su objetivo es generar vínculos de apoyo para las víctimas indirectas de feminicidios y víctimas de violencia de género para analizar sus vivencias con perspectiva feminista, de género y derechos humanos.



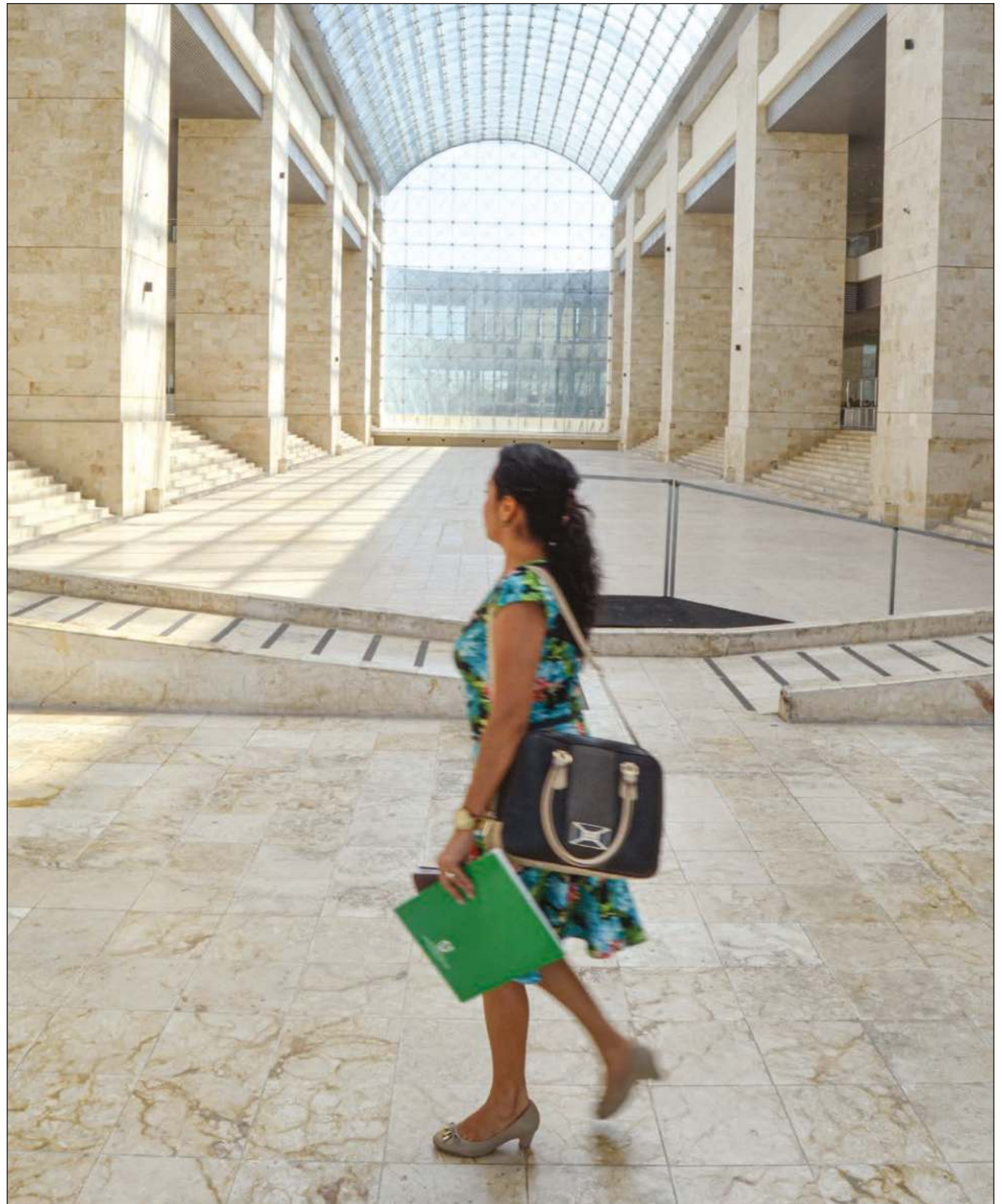
“La red está capacitada para realizar análisis de contexto en feminicidios”

Pero también para “generar investigación en materia de prevención, la red está capacitada también para realizar análisis de contexto en casos de feminicidio e igual de desaparición de mujeres, que es el parteaguas para el delito de feminicidio”.

La especialista, apunta que hablar de violencia contra las mujeres implica hablar de diversas clases como la psicológica, económica, patrimonial, sexual, entre otras; pero con la característica en común del dominio de una educación machista, el desequilibrio de poder y la discriminación.

“El género por sí mismo ya es un factor de violencia para las mujeres, el cual nos dicta nuestros roles en la sociedad y los estereotipos que se espera tengamos como mujeres, desde pequeñas se nos educa para ser sumisas y obedecer mientras que a los hombres a ser valientes”.

Casos que derivan en delitos impunes y estigmatización contra las víctimas, son consecuencia de la violencia en contra de las



Casos que derivan en delitos impunes y estigmatización contra las víctimas, son consecuencia de la violencia en contra de las mujeres y niñas, y muchas veces resultan en que deban seguir sufriendolo a lo largo de sus vidas. Foto Rodrigo Díaz Guzmán

mujeres y niñas, y muchas veces terminan sufriendolo a lo largo de sus vidas; en general, la violencia suele iniciar en psicológica y avanzar hasta la física, que culmina en feminicidios; “factores que son particulares en delitos contra la mujer, ya que a pesar de que la muerte de hombres es igual alta en el país, las circunstancias de muerte son por otros aspectos distintos a la

muerte de las mujeres tales como el narcotráfico”.

Según la Encuesta Nacional sobre la Dinámica de las Relaciones en los Hogares del INEGI, las mujeres de 15 años o más sufren en su mayoría al menos una vez en la vida violencia emocional, en segundo lugar, violencia sexual, física, económica y patrimonial.

“Estos datos son sólo los visibles para la encuesta,

pero faltan todas las agresiones que quedan invisibilizadas, ya sea porque no son denunciadas o por que aún no son tipificadas con delito y como violencia”, aclaró.

El 25N (25 de noviembre, Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer) “es muy importante, pues detener la violencia contra la mujer comienza por vi-

sibilizarla”, por eso desde su profesión y representación de la red, encuentra eventos como el Vivas 365, organizado por Red de Acompañamiento Yucatán como un recordatorio y exigencia de “que las mujeres queremos estar vivas los 365 días del año, queremos ser respetadas y reconocidas todo el día, todos los días”, concluyó la activista de la Península.





# Todavía persisten las agresiones y asesinatos de mujeres trans en comunidades mayas

De 2019 a la fecha se han documentado 5 transfeminicidios y más de 100 casos de violencia contra este sector

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

En las comunidades mayas persiste las agresiones y asesinatos contra las mujeres trans, señaló Muñeca Aguilar Martínez, directora de *Comando Trans Interseccional*; la agrupación ha documentado por lo menos cinco casos de transfeminicidios y más de 100 agresiones contra este sector en municipios del interior del estado, desde 2019.

Son agredidas por cómo visten, cómo hablan o por su labor, pues muchas son sexoservidoras, precisó la activista; indicó que faltan políticas públicas encaminadas a la atención de este sector históricamente marginado, además de visibilizar más los casos de agresiones y atenderlos.

También, dijo Muñeca Aguilar, es necesario contar con personal capacitado en derechos humanos y diversidad sexual y comisiones de derechos humanos en las comunidades mayas.

Para apoyar a la comunidad afectada por la pandemia del Covid-19, en marzo de 2019 nació el *Comando Trans Interseccional*, el cual apoyó con alimentos a este sector en situación de vulnerabilidad; al mismo tiempo, busca la visibilización de las que habitan en las comunidades rurales, y empoderarlas en diversos rubros a través del arte.

De acuerdo con Aguilar Martínez, en muchos municipios del estado existen crímenes de odio contra las mujeres trans, algo de lo que no se habla, ni es mencio-

nada por las autoridades.

También en estos lugares aún existe perjuicios y discriminación, hablar de diversidad sexual o personas trans es muy complicado; muchas mujeres trans mayas se siguen viendo como gays, no existe una educación sexual integral.

Por eso, a través del *Comando Trans*, las apoyan para que ellas mismas se vayan conociendo, construyendo y ya no se vean como "travestis". Es todo un proceso que tienen que pasar, para que vayan derribando los medios a lo que dirán las demás personas.

En el caso de los transfeminicidios, mencionó un caso en Tecoh, donde una mujer trans fue asesinada y torturada por el hermano del chico con quien andaba.

No obstante, la familia de la víctima ni la comunidad habla del tema, por pena, o por discriminación, piensan que se lo merecía.

## Mujeres trans en el cine

Muñeca ha producido materiales audiovisuales para visualizar a la comunidad trans en las artes, recientemente presentó su cortometraje *Le xkokay* (el asador) en el festival de cine Libre Cinema, protagonizado por la agrupación trans Las Exóticas de Tekom, donde un grupo de mujeres trans vestidas de mestizas platican sobre uno de los rituales tradicionales de Yucatán, el hetzmek o bautizo maya; todo esto mientras están haciendo tortillas en mano.

"Es muy difícil también el acceso a las artes, pero hay que ganar espacios en todos los aspectos", subrayó Muñeca.



En las localidades, aún existen prejuicios y discriminación

Mayor información:  
<https://www.facebook.com/Comando-Trans-Interseccional-108897297707018>



En el cortometraje, *Le xkokay*, protagonizado por la agrupación Las Exóticas de Tekom, un grupo de mujeres trans vestidas de mestizas platican sobre uno de los rituales tradicionales de Yucatán: el hetzmek o bautizo maya. Foto cortesía Muñeca Aguilar





# Acceso a justicia y seguridad, exigencia de feministas a las autoridades tulumnenses

MIGUEL AMÉNDOLA  
TULUM

El colectivo feminista de Tulum *Nos queremos vivas, libres y sin miedo* ya tuvo los primeros acercamientos con las autoridades municipales actuales para sostener mesas de diálogo en temas referentes a la violencia de género, dijo Cynthia Rodríguez, integrante de este grupo.

Apuntó que ya se pusieron en contacto con algunas dependencias a fin de solicitar y sostener a la brevedad posible una reunión donde expondrán las carencias que consideran prioritarias, desde servicios básicos como el tema de seguridad.



Las feministas ya se pusieron en contacto con algunas dependencias a fin de solicitar y sostener a la brevedad posible, una reunión donde expondrán las carencias que consideran prioritarias. Foto Rodrigo Díaz Guzmán



Buscan trabajar en conjunto con la nueva administración

Expuso que entre los puntos específicos a tratar están el acceso a la justicia y la creciente inseguridad.

“Nuestro siguiente paso es ver si podemos trabajar en conjunto con la nueva administración, ver si tienen voluntad de mejorar los temas

de seguridad en las mujeres como en lo general,” señaló. “Vemos muchas problemáticas, como por ejemplo zonas por donde deben transitar las mujeres y que están oscuras, lo que incrementa la posibilidad de que sean violentadas, no se cuenta con personal de seguridad capacitado y sin ir más lejos fue que una oficial de la Policía

de Tulum quien dejó sin vida a Victoria Salazar”.

Por ello, dijo, buscan ponerse en contacto con la comisión que trata el tema de la seguridad y con el Secretario General del Ayuntamiento de Tulum, para realizar mesas de diálogo y tratar de forma conjunta las problemáticas que están ocurriendo en Tulum a ni-

vel de inseguridad y violencia de género.

Desde su punto de vista, no se han generado políticas para resolver la violencia tanto en las áreas públicas como en cuestiones familiares. Acusó que han sabido de muchos casos que han sido analizados a través del Instituto Quintanarroense de la Mujer (IQM) y la Fis-

calía General del Estado que siguen sin resolverse y generan mucha desconfianza de la sociedad hacia las instituciones.

Como colectivo no realizaron movilizaciones este 25 de noviembre pero destacó que realizarán algo más adelante en relación a temáticas que tienen que ver puntualmente con Tulum.

## Realizan rodada con causa en contra de las agresiones a mujeres

DE LA REDACCIÓN  
TULUM

El ayuntamiento de Tulum a través de la coordinación de Igualdad de Género en equipo con la primera y octava regiduría, conmemoraron este 25 de noviembre el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer con una “rodada con causa” en la

que participaron funcionarios, regidores y miembros de la sociedad civil vestidos de color naranja que simboliza el recordatorio para prevenir la violencia contra las mujeres y las niñas, que responsabilidad de todas y todos.

Anahí Bates Dzib, coordinadora de Igualdad de Género en el municipio, destacó el esfuerzo de quienes

día a día ponen el ejemplo para que en México, Quintana Roo y Tulum sean libres de violencia, discriminación y desigualdad.

La presidente honoraria del DIF Tulum, Ileana Canul de Dzul, urgió a los asistentes a unir esfuerzos entre sociedad y gobierno para poner fin a toda acción violenta que atente contra la mujer y la familia.

Agregó que en la presente administración, que encabeza Marciano Dzul Caamal, todos los servidores públicos están comprometidos a prevenir, detectar, atender y denunciar los casos de violencia de género.

Los regidores David Manances Tah Balam y Eva Rosely Rocha Geded coincidieron en señalar la

importancia de sumarse a estas actividades de concientización.

Posterior al evento deportivo, los participantes se sumaron a un taller informativo en el que estuvieron presentes también la directora del DIF Tulum, Jessica Ramírez de la Rosa; el director general de Seguridad Pública, Hugo Zavaleta Aparicio y funcionarios locales.





# En Yucatán falta que se legisle con visión de género y dejar a un lado prácticas machistas: Canadem

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

En Yucatán falta que los diputados legislen con visión de género y dejar a un lado prácticas machistas, opinó Naomi Peniche, presidente de la Cámara Nacional de la Mujer (Canadem) Yucatán,

A su vez, indicó que la violencia de género, los feminicidios y la igualdad de derechos y de salario son temas pendientes en el estado, que no han sido atendidos y son ignorados.

“Se tiene que legislar con una visión de género, pensando en la condición que integra el ser una mujer, falta una perspectiva de género en los legisladores” manifestó.

Si no se cuenta con este enfoque, subrayó, no se podrán generar políticas públicas que vayan encaminadas a las necesidades de cada una de las mujeres.

De acuerdo con la activista, muchos casos no son atendidos como se debiera por parte de las autoridades, no se les da un seguimiento y persisten la criminalización y revictimización en contra de las mujeres que han sufrido algún abuso. “No se les da seguimiento a los casos, no se esclarecen, se deja así”, manifestó.

En su opinión, faltan campañas de colaboración entre las distintas dependencias, instituciones y agrupaciones para concretar ese respeto hacia la mujer y la oportunidad de tener independencia económica y acceso a la justicia.

“Tenemos que trabajar en buscar reeducar a la gente, generar valor en los jóvenes, para que haya el respeto a la mujer, donde se generen las oportunidades de estar en puestos de liderazgo, en el Congreso, al frente de secretarías, empresarias”, subrayó.

A su vez, indicó que muchas veces la mujer no cuenta con las herramientas para salir adelante y no

depender de una persona que es abusador. “Hay que darle la seguridad a las mujeres para que puedan decir ‘voy a salir adelante’”, indicó.



Feminicidios e igualdad de salarios, pendientes en el estado

La activista destacó que a través de la Canadem promueven apoyos para que las mujeres puedan emprender sus propios proyectos, y las canalizan a diversas instituciones donde puedan ser apoyadas en caso de violencia

## Igualdad en salarios

Si bien, las mujeres cada día van ocupando más espacios importantes y de toma de decisiones en las empresas y en lo político, todavía queda el rezago en cuanto al salario; en ese apartado persiste la desigualdad.

“No se está reconociendo el esfuerzo y el trabajo de una mujer de una mente igualitaria porque los sueldos no son los mismos que ganan los hombres”, manifestó.

La mujer, agregó, demuestra que sí puede, trabaja muchas horas, pero le pagan menos “¿Por qué?”; cuestionó. Eso es reflejo de la cultura machista que sigue todavía en la entidad, precisó.

Por último hizo un llamado a las autoridades, legisladores a que tengan perspectiva de género, y vean lo que integra ser mujer, contemplar a las mujeres que trabajan en su hogar, que son madres, jefas de en sus trabajos; todo esto se tiene que tomar en cuenta.



Tenemos que trabajar en reeducar a la gente para que haya respeto a la mujer, indicó Naomi Peniche, quien encabeza la Canadem en Yucatán. Foto Abraham Bote





# Autonomía económica, para erradicar la violencia contra las mujeres

CECILIA ABREU  
MÉRIDA

Es necesario disminuir la dependencia económica de las mujeres hacia sus parejas para poder contribuir a eliminar la violencia contra las mujeres, "por eso tendrían que aplicarse los tres niveles de gobierno para favorecer la autonomía económica de las mujeres", sentencia María Candelaria May, fundadora del Centro Cultural y de Derechos Humanos *Casa Colibrí*.

Contar con libertad económica tendrá como fruto controlar sus vidas personales sin necesidad de que alguien les provea con el sustento diario y luego se sienta con el poder de violentarlas, asegura.

Además de eso, considera, "hace mucha falta fortalecer los procesos formales de educación en general, pero muy especialmente en relación con los derechos humanos, la sexualidad y el género".



La pandemia ha recrudecido los ejercicios de violencia en las familias

Toda persona en el nivel profesional, sin importar la carrera que curse, debería llevar a la par un curso de sexualidad con enfoque de género y derechos humanos para que reconozcan que su ejercicio profesional también requiere dejar de lado los estereotipos de género, admitiendo a las mujeres como dueñas de sus cuerpos y vidas.

Enfatiza que la educación es un pilar fundamental sobre el cual es necesario trabajar, en especial en instituciones como las fiscalías, para contar con



Para las mujeres, contar con libertad económica tendrá como fruto controlar sus vidas personales, sin necesidad de que alguien les provea con el sustento diario y luego se sienta con el poder de violentarlas. Foto Juan Manuel Valdivia

profesionales que cuenten con perspectiva de género y derechos humanos.

Para aportar con estos objetivos, desde *Casa Colibrí*, por segunda ocasión se suman a los 16 días de activismo a favor de los derechos de las mujeres a una vida libre de violencia. Durante estas semanas abordarán temáticas diversas con mesas diálogo con adolescentes, mujeres mayas, académicas, investigadoras, activistas, periodistas, entre otras.

Entre las charlas, hablarán sobre Felipa Poot y lo que tuvo que atravesar para formar parte de la historia y, para que puedan unirse

desde diferentes lugares, estarán llevando a cabo de manera virtual estos eventos.

Únicamente la concentración del 25 de noviembre en el Centro Histórico de Valladolid y el 8 de diciembre en la inauguración de la sala de lectura 31102031, que ahora llamarán Felipa Poot Tzuc, en *Casa Colibrí* Valladolid serán físicamente.

Apunta que la pandemia ha recrudecido los ejercicios de violencia en las familias, por lo que prescinde la necesidad de que las asociaciones y mujeres estén unidas para luchar y poner un alto a esa violencia.

Aunado a ello, también mira que la Covid-19 dejó ver

una inaccesibilidad a la salud por los altos costos que implica incluso llegar a un hospital con el incremento de los precios en taxis; por otra parte pide que incrementen el personal en las fiscalías de los municipios pues resulta insuficiente actualmente.

"En municipios como el mío, Valladolid, que será uno de los lugares donde estará una estación del llamado Tren Maya, el incremento de la población, en algunos casos, afecta contra el derecho de las mujeres a no ser violentadas".

El acoso callejero y los delitos sexuales también han incrementado, señala, y "pensamos que éste va a ser el

inicio de un escenario que no va a ser nada agradable para Valladolid" y lamenta que la situación está repetidamente en otros municipios, por lo cual reitera que la educación tiene que llevarse hasta las comisarías y municipios.

En esas zonas del interior del estado, manifestó, es común la violencia física contra las mujeres mayas de una forma normalizada; esto, recrudecido por la fuerte incidencia de alcoholismo de los hombres mayas.

La situación, de nueva cuenta, va contra la economía de las mujeres pues sus esposos suelen utilizar el dinero del hogar en su adicción.





## María Elena Ríos pide en Senado legislar contra ataques con ácido

VÍCTOR BALLINAS  
ANDREA BECERRIL  
CIUDAD DE MÉXICO

En el marco del Día Internacional para Eliminar la Violencia contra las Mujeres, la presidenta de la Comisión de Derechos Humanos del Senado, la panista Kenia López, sostuvo: "Hoy más que nunca es necesario alzar la voz y visibilizar la grave situación de violencia que vivimos las mujeres".

Destacó en conferencia de prensa que la lucha contra la violencia hacia este género "no es de sólo un día, es una lucha constante y de todas y todos, pues en nuestro país se asesinan a más de 11 mujeres diariamente y todos los días se presentan más de 600 denuncias por violencia doméstica".

Acompañada en la conferencia de prensa por la saxofonista mixteca María Elena Ríos Ortiz, quien en septiembre de 2019 fue víctima de una tentativa de feminicidio a través de un ataque con ácido, López Rabadán refirió que "desde aquí, desde este Senado de la República hacemos un llamado para que sea dictaminada lo antes posible la iniciativa que presenté a inicios de julio del año pasado, la cual busca adicionar un artículo 297 bis al Código Penal Federal para que se condenen con hasta 26 años de prisión a quienes ataquen a mujeres con ácido y sustancias químicas".

La legisladora panista exigió: "¡Ni una víctima más! María Elena, cuenta conmigo, cuenta con este Senado".

María Elena Ríos Ortiz dijo que no es un día para celebrar, ya que es doloroso recordar el motivo, sin embargo, "cada día en cada rincón de nuestros territorios, somos las mujeres quienes luchamos para librar batallas de toda una guerra en contra de nosotras".



En la Cámara de Diputados, Olimpia Coral Melo reconoció el apoyo que le han dado los partidos políticos pero, añadió, "son como mi ex, a veces no les creo nada". Foto Guillermo Sologuren

## Diferencias entre partidos en sesión, por conmemorar efeméride

GEORGINA SALDIERNA  
ENRIQUE MÉNDEZ  
CIUDAD DE MÉXICO

La Cámara de Diputados realizó una sesión solemne con motivo del Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, en donde salieron a relucir las diferencias ideológicas entre los partidos.

Morena destacó que el feminismo no es de derecha, mientras el PAN reivindicó el derecho a la vida, es decir su oposición al aborto, lo cual aseguró que no implica criminalizar a las mujeres.

Durante la reunión, estuvo presente la activista Olimpia Coral Melo, promotora de la ley que lleva su nombre en contra de la violencia digital contra las mujeres, quien reconoció el apoyo que le han dado los partidos políticos, pero "son como mi ex, a veces no les creo nada".

Desde la tribuna del Palacio Legislativo de San Lázaro, destacó que las fuerzas políticas son estructuras patriarcales que se ensañan con las mujeres que han creído en ellos. "Si contáramos las historias de violencia que tuvieron que vivir, callar, soportar cada una de las mujeres que están aquí sentadas en este palacio como nuestras diputadas, no alcanzaría el periodo de sesiones para contar sus historias".

Tras dos horas de discursos en contra de la violencia contra las mujeres, el diputado Carlos Ortiz Tejeda (Morena) dijo que este es el momento de que contesten los hombres con solidaridad y compromiso. La paridad es cosa de dos.

Resaltó no querer llegar a su casa y decir a sus familiares mujeres que sólo estuvo en la cámara como oyente. "Va mi compromiso

de qué comenzando con mi hogar, la paridad será una realidad", prometió el también presidente de la Comisión de Cultura, lo que arrancó el aplauso de los legisladores.



Las mujeres, víctimas más frecuentes de este tipo de agresiones

Previamente Jessica Ortega, de Movimiento Ciudadano, reclamó que haya recursos económicos para la lucha en contra de la violencia de género, pues sin

ellos, los pronunciamientos sobre el tema se quedan en mero discurso.

La pevemista Nayeli Fernández expuso que también es responsabilidad de los hombres acabar con estas agresiones. Sostuvo además que la legislación en México es de las más avanzadas, pero el acceso a la justicia es el reto.

La priísta Carolina Viggiano expuso que los recortes presupuestales también son violencia. El acceso a una vida libre de agresiones requiere asignaciones presupuestales. Por ejemplo, para refugios y estancias infantiles.

Joanna Felipe Torres (PAN) recordó que en su partido creen que "el derecho a la vida debe de ser reconocido como el derecho de excelencia, como la condición necesaria para que existan y se respeten todos los demás derechos, porque sin vida no hay nada".





## Más de la mitad del mundo sufre simultáneamente otra pandemia: la violencia contra mujeres, asegura la ONU

Tan sólo durante el primer mes de haberse decretado la emergencia sanitaria por coronavirus en México, el 911 recibió aproximadamente 155 llamadas por hora por agresiones contra este sector

JESSICA XANTOMILA  
CIUDAD DE MÉXICO

La eliminación de la violencia contra las mujeres, las adolescentes y las niñas “no puede esperar más. No podremos recuperarnos de la crisis generada por Covid-19, ni construir sociedades igualitarias, si más de la mitad de la humanidad sigue sufriendo las devastadoras consecuencias de otra pandemia: la de la violencia contra ellas”, afirmó la Organización de las Naciones Unidas (ONU) en México.

Hizo un llamado urgente “para que todos los sectores alcemos la voz y emprendamos acciones sin precedentes para poner fin a todas las formas de violencia contra mujeres, adolescentes y niñas. Asumamos en conjunto esta responsabilidad desde los organismos internacionales, las instituciones del Estado, la sociedad civil, los centros educativos, el sector privado, los medios de comunicación, y ¡Hagámoslo Ya!”.

En el marco del Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer y la Niña, que se conmemora hoy, destacó que este flagelo “es una de las violaciones a los derechos humanos más graves, extendidas, arraigadas y toleradas en el mundo. Se manifiesta de múltiples formas y en diversos ámbitos –



▲ “No podremos recuperarnos de la crisis generada por Covid-19 (...) si más de la mitad de la humanidad sigue sufriendo las devastadoras consecuencias de otra pandemia: la de la violencia contra ellas”, aseguró el comunicado de la ONU. Foto Luis Castillo

públicos, privados e incluye los espacios digitales- y trasciende todas las fronteras”.

Refirió que a nivel mundial, una de cada tres mujeres ha sufrido violencia en algún momento de su vida, y en el país, dos de cada tres.

Indicó que en situaciones de crisis, “estas cifras aumentan. Como hemos visto durante la pandemia por Covid-19, en algunos países el número de llamadas a las líneas telefónicas de asistencia se quintuplicó como consecuencia del incremento de la violencia por

parte de su pareja, y México no fue la excepción: según datos oficiales, tan solo en el primer mes de decretarse la emergencia sanitaria, el 911 recibió aproximadamente 155 llamadas por hora debido a situaciones de violencia contra las mujeres, representando un aumento de 22.3 por ciento respecto a febrero de 2020”.

Insistió en que la pandemia mundial por la Covid-19 ha impactado “enormemente la vida de las mujeres, las adolescentes y las niñas: ha incrementado

los factores de riesgo ante la violencia, ha obstaculizado el ejercicio de sus derechos humanos, así como el acceso a servicios integrales de salud; ha generado la pérdida de millones de empleos e inestabilidad económica; ha evidenciado la crisis global de los cuidados, y ha mostrado el impacto de una emergencia climática acelerada. Esta situación amenaza con borrar décadas de progreso” para ellas.

ONU México señaló que el papel y liderazgo de las organizaciones de sociedad civil y

los movimientos de mujeres ha sido fundamental para visibilizar y responder a la violencia contra este sector de la población, especialmente en el contexto de pandemia. Expuso que los esfuerzos que ha emprendido el Estado mexicano en la prevención y eliminación de la violencia son clave, tales como el fortalecimiento de sus marcos normativos, la generación de alianzas interinstitucionales y multisectoriales, el robusto trabajo en materia de datos y estadísticas que den cuenta de la magnitud de la violencia y la creación de una amplia red de centros de justicia para las mujeres.

“No obstante, falta mucho por hacer. La violencia contra las mujeres, adolescentes y niñas debe ser tratada como la emergencia que es: con recursos, leyes y voluntad política”, añadió.

Subrayó que terminar con la violencia implica crear a víctimas y a sobrevivientes; educar en la diversidad y en el respeto, garantizar que las escuelas sean espacios libres de violencia, adoptar soluciones integrales que atiendan las causas estructurales de las desigualdades de género; transformar las normas sociales dañinas, incluyendo las prácticas nocivas de género, que perpetúan la violencia y discriminación, y empoderar a las mujeres, adolescentes y a las niñas, sin dejar a nadie atrás.

## Proteger a las mujeres es un compromiso, no una moda: AMLO

ROBERTO GARDUÑO,  
FABIOLA MARTÍNEZ  
CIUDAD DE MÉXICO

El compromiso con las mujeres “es el de protegerlas, no dejarlas en el desamparo. Reafirmamos nuestras convicciones porque durante mucho tiempo nos hemos dedicado a defender a los hu-

mildes, a los desprotegidos, a las mujeres, a las viudas, a los huérfanos”, puntualizó el presidente Andrés Manuel López Obrador.

En su rueda de prensa matutina recordó una historia trágica que él acompañó: en 1989, cuando no existía la CNDH, una mujer en Tabasco se dedicó a buscar a

su hermano que fue secuestrado por policías judiciales.

Estos los llevaron a la costa del estado, lo torturaron, le extrajeron sus órganos y lo enterraron. La mujer, apoyada por él y su movimiento, persistieron y consiguieron localizar el sitio donde se hallaban los restos, los exhumaron, y así se

consiguió revelar ese acto de violencia.

“Así, como esas acciones hemos hecho muchas en nuestra vida. Siempre apoyando a las mujeres, y son hechos, no palabras”.

Recordó cómo los programas sociales llegan a más mujeres que hombres. Cómo su movimiento contribuyó

a la equidad en el poder legislativo. De su paso por el gobierno de la Ciudad de México donde nombró a más mujeres de su gabinete.

“Por primera vez va haber una gobernadora del Banco de México, antes era como el Club de Tobi”. En el Senado por primera vez también hay una presidenta.





## Una de cada dos mujeres asegura haber sido víctima de violencia durante la pandemia, revela informe de ONU

EUROPA PRESS  
MADRID

Casi la mitad de las mujeres en el mundo ha sufrido alguna forma de violencia a partir del estallido de la pandemia, la cual agudizó esta situación tanto en sus hogares como en los espacios públicos, revela un informe de ONU Mujeres.

El estudio, publicado con motivo del Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, que se conmemoró este jueves 25 de noviembre, señala que una de cada dos mujeres afirma haber experimentado violencia.

La ONU reveló que las mujeres que manifestaron estos datos, a través de encuestas realizadas en trece países de las diversas regiones del mundo, tenían 1.3 veces más probabilidades de presentar un "aumento del estrés mental y emocional" que las que no lo hicieron.

El informe mostró también que cerca del 25 por ciento de las mujeres se siente menos segura en el hogar y que los conflictos familiares han aumentado desde el inicio de la COVID-19, en marzo de 2020.



Según una encuesta realizada por el organismo mundial, 25 por ciento de las mujeres señalaron que los conflictos dentro de sus hogares aumentaron desde el inicio de la pandemia. Foto Afp



La violencia contra las mujeres es una "crisis mundial" que "crece en conjunto con otras crisis"

Asimismo, el 21 por ciento se siente insegura en casa debido al maltrato físico, mientras el mismo porcentaje asegura haber sufrido daños a manos de otros miembros de la familia y el 19 por ciento avisa de que otras mujeres del hogar estaban sufriendo estos daños.

Por otra parte, el 40 por ciento de las mujeres participantes expresa que desde que

empezó la pandemia se siente menos segura caminando sola por la noche, mientras tres de cada cinco piensan que el acoso sexual en espacios públicos ha empeorado en la crisis sanitaria.

Según el informe de ONU Mujeres, entre los factores socioeconómicos que han influido en la inseguridad o violencia están "las presiones financieras, la falta de empleo, la inseguridad alimentaria y las relaciones familiares".

La directora ejecutiva de ONU Mujeres, Sima Bahous, aseveró que los nuevos datos "subrayan la urgencia de llevar a cabo esfuerzos concertados para poner fin a esta situación", al iniciar los *16 Días de activismo contra la violencia de género*, que forma parte de la campaña global *ÚNETE* de la ONU, programada para concluir el 10 de diciembre.

Bahous alertó que la violencia de género es una "crisis

mundial" que "crece en conjunto con otras crisis", como los conflictos, los desastres relacionados con el clima, la inseguridad alimentaria y las violaciones de los Derechos Humanos, situaciones que "contribuyen a que las mujeres y las niñas vivan con sensación de peligro, incluso en sus propios hogares, vecindarios o comunidades".

Por las medidas de aislamiento y distanciamiento social, el COVID-19 ha dado lugar a una "segunda pandemia de violencia en la sombra contra mujeres y niñas", ya que estas se han visto "a menudo confinadas junto con sus maltratadores", criticó la funcionaria en un evento virtual con motivo del 25 de noviembre.

### "El cambio es posible"

El secretario general de la ONU, António Guterres,

manifestó que hay evidencias que indican que el "cambio es posible" ante esta situación de violencia.

"Esto implica que haya estrategias exhaustivas y de largo plazo que aborden las causas profundas de la violencia, protejan los derechos de las mujeres y las niñas, y promuevan movimientos fuertes y autónomos a favor de los derechos de género", defendió el jefe de la ONU.

Guterres subrayó que "ahora es el momento de redoblar esfuerzos" para "eliminar la violencia contra las mujeres y las niñas de aquí a 2030".

Por su parte, un grupo de expertos de la ONU en Derechos Humanos apuntó que las mujeres y las niñas de todo el mundo siguen siendo sometidas a múltiples formas de violencia de género, incluidos el feminicidio, la violencia en línea y la violencia doméstica.

"Aunque representan más de la mitad de la población mundial, las mujeres y niñas de todo el mundo todavía corren el riesgo de ser asesinadas y sujetas a violencia, intimidación y acoso cuando hablan, por el simple hecho de ser mujeres y niñas", señalaron.

El panel confirmó que esta violencia es "el resultado de la discriminación social, política, económica, racial, de casta y cultural que se perpetra a diario", incluso "en el contexto de los conflictos armados".

Los expertos agregaron que las distintas formas de discriminación contra las mujeres "agravan la intensidad y frecuencia de la violencia" a la vez que "agudizan la impunidad que existe contra ella" y "aumentan la disposición social e individual para permitirla".





# Neoiconoclasia, protesta feminista legítima

MELISA AGÜERO

Como toda fecha conmemorativa, el principal objetivo del Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer es invitar a la observación y no, como muchos pensamos en principio, celebrar. Si bien el festejo no está peleado con la reflexión, lo cierto es que este 25 de noviembre lo mejor que podemos hacer es analizar el contexto nacional que nos tiene, como sociedad, con un promedio de 11 feminicidios al día y miles de llamadas diarias por emergencias derivadas de la violencia doméstica

Confundirse con los conceptos que rodean a la fecha es fácil, por ejemplo, violencia y vandalismo son lo primero que se nos suele venir a la mente cuando mencionamos marchas feministas, ésas que, si lo vemos en retrospectiva, solo suman entre cuatro y cinco movilizaciones anuales, aquellas que se gestan justamente por las fechas emblemáticas del movimiento como el 8M, y dos que tres -como siempre en este país- por algún caso de injusticia significativo.

Si contabilizamos la participación en dichas movilizaciones, esta no representa ni el diez por ciento de la cifra de feminicidios que se registran al año en el país, número al que habría que sumar la cantidad de víctimas por ataques con ácido, que en su mayoría son mujeres, los reportes de violencia doméstica y económica, y los de abuso psicológico dentro de la pareja, que regularmente se vive en silencio y adorna al resto de las vejaciones ejercidas contra la mujer.

Tras analizar estos datos, resultan evidentes las razones por las que las marchas feministas en México son mundialmente reconocidas por su agresividad y crudeza, muy diferentes a las manifestaciones que se llevan a cabo en el resto del continente, las cuales se distinguen por los pañuelos verdes, tamboras y bailes afuera de los congresos y plazas. El contexto nacional es complejo y es fácil dejarse engañar por el discurso vacío de las y los políticos, quienes entonan que "la violencia solo genera más violencia".

Este complejo panorama de activismo nos obliga a plantearnos, ¿qué entendemos por violencia y cómo, en un país tan duro como México, aún nos confundimos? Para responder dichas cuestiones, me gusta retomar a Miriam Tello Bañuelos, catedrática de la Universidad de Guadalajara, quien ha hecho que fácilmente entendamos



Las feministas no son la primera agrupación en ser catalogada como "violenta" por su forma de manifestarse. Foto Cristina Rodríguez

las diferencias entre los conceptos de violencia y vandalismo.

Según la autora, no puede calificarse como violencia el que una feminista pinte una pared, esto porque el flagelo en cuestión es en sí mismo sistemático, cotidiano y, sobre todo, tiene dedicatoria: su objetivo es lastimar y/o anularla específicamente a alguien. Esto se puede lograr a través de violencia física, pero también de la sistemática y social, al no permitirle a la víctima desarrollarse de manera integral, ya sea en su trabajo, dentro del núcleo familiar o en su entorno social.

En el caso de la crítica a la "violencia feminista", difícilmente un muro o monumento podrá sentirse lastimado o anulado por tener una gota de pintura, y si bien puede perder su valor, este es medido por seres humanos, por lo que dichas acciones no cumplen con los requisitos de la violencia.

Según la autora, es normal llamar vándalos a quienes protestan "de manera violenta"; las feministas no son las primeras en sufrir esta mala reputación, pues los anarquistas ya tuvieron su momento también, pero, a diferencia de la violencia, el vandalismo no tiene propósito ni tiene un trasfondo político de exigencia social. Se pintan paredes porque sí; se dañan monumentos porque las manifestantes así lo deciden; porque para quienes perpetran los ac-

tos, estas estructuras no tienen ningún valor, pero tampoco se han planteado una razón específica para hacerlo.

Es ahí donde se hace pertinente comenzar a hablar de un nuevo concepto que exprese y declare lo que en realidad son y significan las marchas feministas, las cuales son una legítima protesta, alejada del vandalismo, y que ponen en evidencia la verdadera violencia ejercida por el Estado y la sociedad mexicana hacia las mujeres. Ese concepto es la neo iconoclasia.

Si bien la iconoclasia como tal es considerada por la Real Academia Española como una doctrina debido al momento y contexto religioso en el que nació, después del año 700 d.C., lo que la propuesta intentaba era negar el culto a las imágenes religiosas, ya que este suponía un tipo de control ideológico, fueron las intervenciones contra los monumentos coloniales que negaban la historia de pueblos originarios las que resignificaron el término en la era moderna, para que ya no tuviera relación sólo con posturas religiosas, sino políticas y culturales.

Hoy comienza una nueva era de la iconoclasia, con una nueva ola del feminismo que retoma el concepto para describir mucho mejor su tipo de protesta. Lo llamo neo, porque apenas está descubriendo sus matices. Es un estilo distinto al histórica-

mente conocido, porque cuestiona otros poderes y otras injusticias, pero sigue interviniendo estatuas y edificios públicos construidos desde la institucionalidad.

Quien niegue los alcances y logros de la neoiconoclasia feminista quizá esté más interesado en ver la cobertura mediática de los destrozos que seguir las alarmantes cifras de las mujeres asesinadas en el país a diario. Y es que no hay nada más patriarcal que contabilizar los recursos que los gobiernos erogan para limpiar los daños que las "inconscientes feministas" hicieron, dinero que siempre se niegan a invertir en infraestructura de prevención y protección y que debería haberse etiquetado, en primer lugar para las áreas y dependencias correspondientes.

No hay distingo sustancial entre este nuevo estilo y los inicios de la iconoclasia. Al final, los gobiernos actuales nos insisten también en pelear o arrodillarnos ante las imágenes históricas, esos íconos inanimados que cuentan una versión tergiversada de nuestro pasado. Estas figuras de poder crean nuevos bandos para desviar la atención y culpar a las asesinadas y violentadas de sus propias faltas. Las culpables son las asesinadas y las víctimas son los monumentos.

melisaaguero@lajornadamaya.mx





# Ka jach beeta'ak meyaj, ma' chéen beey tu beeta'ali', u k'áatanil u x féeministailo'ob Q Roo yóok'lal 25N

**JOANA MALDONADO Y ROSARIO RUIZ**  
CANCÚN / PLAYA DEL CARMEN

K k'áat ka úuchuk meyaj, ma' chéen u tuusil beeta'ali', leti' ba'ax awta'ab tumen u x féeministailo'ob Quintana Roo, úuchik u beeta'al xiímbalil líik'saj t'aan yóok'lal 25N.

Pel máanik 18:30 ooras tu kaajil Cancúne', ko'olelo'ob jóok'o'ob xiímbal yóok'lal 25Ne' tu much'ajubáajo'ob tu táankabil u páalasyoil Benito Juárez tak ka'aj k'uch'o'ob Malecón Tajamar.

Ti' t'aan tu beeta'ajo'obe' tu k'áatajo'ob ka ch'éenek u kiinsa'al ko'olel tu péetlu'umil Quintana Roo, ts'o'okole' ich jeets' óolal úuchik u beeta'al líik'sajil t'aan. "Sáansamal, tu

lu'umil Méxicoe', 11 u túul ko'olel ku kiinsa'al, k k'áat ka xu'ulsa'ak loobilaj', leti' ba'ax t'síibta'an ti' ju'un tich'a'an tumen ko'olelo'ob.



"Sáansamal, tu lu'umil Méxicoe', 11 u túul ko'olel ku kiinsa'al"

Ma'ili' káajak u xiímbalo'ob yóok'ol u noj bejil Tulumé', tu k'áatajo'ob ka tséelta'ak bej tumen le máaxo'ob ku meyaj ti' kúuchilo'ob k'áaytik péektsilo'ob yéetel ma' bin

u ch'a'abal u yoochel u táan u yich ko'olel ka'alikil táan u beetiko'ob wa ba'ax ti' le pak'o'obo'.

## Ts'ook u ts'aabal anti-monumenta tu kaajil Playa

Tu kaajil Playa del Carmene', junmúuch' ko'olele', tu káajsaj u xiímbalil yóok'ol u noj bejil CTM yéetel Quinta avenida tu'ux máano'ob ti' tuláakal le tu'ux suuk u xiínximbalta'alo', tak ka'aj k'uch'o'ob tu bejil 10, ti'al beyo', u ch'a'ak bej u bin tak tu baantail plaza 28 de Julio, tu'ux tu xokajo'ob nojts'iib tu k'ubajo'ob ti' u jo'olpóopil le kaajo'. Te'e túuno', a'alab ti'ob yaan u k'amalo'ob ti' le uláak' p'isk'iinilo', ti'al u tsikbal'o'ob yéetel u jo'olpóopil u kaajil Solidaridad.

## K'áat óol ti' Poder Judicial

Chetumale' beeta'ab uláak' líik'saj t'aan, kex xan ma' jach táaj ya'ab ko'olel múuch' je'el bix ti' uláak' ja'abo'obe', u múuch'kabil Marea Verde tu ts'áaj k'ajóoltbil ts'iib tu'ux tu k'áataj "ka beeta'an mu'uk'a'an yéetel jeets'el meyaj tu'ux ka chíikpajak tu bin u ch'a'ak bej kéet kuxtal ti'al u ko'olelil le péetlu'umo'".

Ti' u Poder Judicialil Quintana Rooe', tu k'áatajo'ob ka u k'áayto'ob tu táan kaaj, chíimpolal ti' ba'ax jets'a'ab tu k'iinil 7 ti' septiembre ti' u ja'abil 2021 tumen Suprema Corte de Justicia de la Nación tu'ux tu a'alabe' ma' jets'a'an u ts'a'abal u si'ipil ko'olel ku yeénsik paal.

Yéetel líik'saj t'aane' ku k'áata'al ka xu'ulsa'ak loobilaj ku beeta'al ti' ko'olel

**CECILIA ABREU**  
JO'

Ka tu chukaj láas 17 oráas ti' u k'iinil 25 ti' noviembree', x jo'ilo'obe' káaj u much'ikubáajo'ob Parque de la Mejorada ti'al u beetiko'ob xiímbalil yóok'lal 25N, U K'iinil u Kaxta'al u Xu'ulsa'al Loobilaj ku Beeta'al ti' Ko'olel. Tu ts'o'oke', ti' j náako'ob tak Paseo de Montejo.

Yanchaj kex 250 u túul ko'olel tu much'ajubáaj ti'al u líik'sik u t'aan, ti'al u k'áatiko'ob ka yanak p'iis óol yéetel ti'al u xu'ulsa'al loobilajil yaan tu lu'umil Yucatán. Te'e súutuko', táakpaj ko'olel loobilta'an, u láak' ko'olel kiinsa'an yéetel ko'olel ku ba'atel sáansamal ti'al u xu'ulsa'al je'el ba'axak loobilajil yaan.

Yéetel nojts'iibe', tu chíikbesajo'ob loobilaje' tu paalil máak ku káajal, kéen p'a'atak paalal tumen u yuumo'ob, ba'ale' beyxan kéen u yil paalal u lobilta'al u na'. Beyxan, tu ya'alajo'obe', kéen jo'op'ok u xiímbalo'ob ich kaaje' ku ya'alal ba'al ti'ob wa ku yantal máax ch'a'ak u paacho'ob, "le beetik sajko'on xiímbal kex k'iin wa kex áak'ab".

X ma' keetil kuxtale', ku chíikpajal mantats' ti' ba'alo'ob je'el bix tumen kaabal yanik u náajal ko'olel wa ku ke'etel yéetel u ti'al xiib, kex tumen léeyli' leti'e' meyaj ku beetiko'obo'; wa xiibe' ku jo'op'ol u beetik ba'al ma' unaj tu táani'; ko'olele' ku loobilta'al yéetel ku yantal tak u beetik óoxp'éeel meyaj'o'ob ti' jump'éeel k'iin.

"Kéen k líik's k t'aan yóok'lal wa ba'ax ku yúuchul to'one', ya'abach juntéene' mix tech u yéejenta'al".

Tu ts'o'oke' yanchaj t'aano'ob tu yawatajo'obi': "ma' táan u kaláantiken aj kanan kaajo'ob, in wéet ko'olelil beetik".

## U JAAJIL T'AAN KO'OLELE' U YÓOL U PÉEK



Yóok'lal U K'iinil u Kaxta'al u Xu'ulsa'al Loobilaj ku Beeta'al ti' Ko'olele', yanchaj ya'abach ko'olel jejeláas u ja'abil, beyxan x ch'úupalalo'ob, táakpaj ti' xiímbalil líik'saj t'aan káaj u beeta'al yóok'lal u noj bejil Paseo de la Reforma, tu tojil Ángel de la

Independencia tak ka'aj k'uch Zócalo. U na'il ko'olel kiinsa'an, beyxan u láak'ilo'ob uláak'o'ob loobilta'ane' tu ya'alajo'obe' "u jaajil t'aane' leti'e' u yóol ba'ax ku beetiko'ob, yéetel u yantal keetile' leti'e' ba'ax ku kaxtiko'obo'". Oochel Yazmín Ortega





# Daños incuantificables en planteles del Cecytec, tras dos años en desuso

En condiciones deplorables, más de 4 mil inmuebles: directora Margarita Duarte

**JAIRO MAGAÑA**  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Tras dos años de desuso por la pandemia, los daños en planteles del Centro de Estudios Científicos y Tecnológicos (Cecytec) de todo el estado son incuantificables y sus directivos aún están recorriéndolos para saber con exactitud de cuántos miles o millones de pesos requieren para rehabilitarlos y que los estudiantes regresen a clases presenciales, reveló Margarita Duarte Quijano, directora del Sistema.

La funcionaria, ex encargada del Departamento de Vigilancia de Deserción Escolar de la Secretaría de Educación (Seduc), destacó que siete planteles de más de 4 mil inmuebles en el estado están en condiciones deplorables a causa del abandono que tuvieron por parte de las autoridades anteriores y, con estos casi dos años de desuso, aumentó la cuantificación de daños.

Tras su llegada y recorrido en los planteles, dijo que sólo le falta asistir a dos,



▲ La cantidad de dinero necesaria para rehabilitar los planteles de los Cecytec aún es desconocida, pues los directivos continúan visitando las instalaciones para constatar los daños por el cierre y el descuido previo a la pandemia. Foto cecytcampeche.com

uno en la comunidad de Felipe Carrillo Puerto, en el municipio de Champotón, y otro en el municipio de Can-

delaria, en la comunidad de Miguel Hidalgo. Por la distancia y agenda, mencionó que será en las próximas dos

semanas quizá que ya tengan un panorama y puedan acudir con algún diputado federal e incluso con el go-

bierno del estado para tratar el tema.

Dijo también que no quiere aventurarse a decir una cantidad, cuando no hay un avalúo oficial de por medio, y cuando este proceso sea realizado darán a conocer la información pertinente respecto a los recursos que necesita la institución para rehabilitar estos planteles y que los alumnos puedan regresar con seguridad a las clases presenciales, pues con una escuela en óptimas condiciones, dan plena confianza a los padres de familia para que sus hijos estén en modo presencial.

Sin embargo, tocó de manera expés un tema que dice la tiene preocupada, la deserción escolar, y es que por motivos de agenda dijo brevemente que en el estado más de 700 alumnos de la matrícula del Cecytec dejaron de asistir a la escuela, y por ahora, en paralelo a la situación de la infraestructura, está recorriendo comunidades para dialogar que esos estudiantes que no están inscritos en éste ciclo escolar, esperando tener una solución al motivo de su no inscripción.

## Buscará sindicato Belisario Domínguez que mil 500 volqueteros cuenten con contrato a partir de febrero

**JAIRO MAGAÑA**  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Mientras las obras del Tren Maya avanzan, entre los meses de enero y febrero el sindicato de volqueteros adherido a la Belisario Domínguez buscará que coloquen a mil 500 trabajadores más para trabajar en el relleno de balsalto que llegará de Veracruz al puerto de Seiyaplaya.

El líder sindical reconoció que hace un par de meses

les recortaron unos contratos debido a que no habían más zonas de relleno, y que por esa misma razón no había sentido para tener a más 700 volquetes detenidos en las entradas de los bancos de material, material que sigue siendo insuficiente para el proyecto, pues las proyecciones de durabilidad requieren más material del que ya está compactado.

Ahora con la llegada el próximo año del basalto y más materiales requeridos para el tren, ya les notifica-

ron de la posibilidad de mil 500 posibles vacantes que serán cubiertos por el sindicato Belisario Domínguez, ya que cada confederación como la de Trabajadores de México (CTM) y la de Trabajadores de la Construcción (CTC), tendrá la apertura para también contratar a más volqueteros.

Además explicó que ellos están trabajando con cuatro empresas subcontratistas en el Tren Maya, y que dentro de poco tendrán 60 kilómetros del trayecto libre para

comenzar el relleno, mientras que el próximo año esperan que haya el doble listos para que haya trabajo suficiente para los agremiados a todos los sindicatos de volqueteros y no exista competencia desleal.

También aclaró que ellos están trabajando en 248 kilómetros lineales del proyecto y tienen activos a unos mil 800 volqueteros y obreros a disposición de las empresas que están trabajando por secciones en los distintos tramos compren-

didos en el estado de Campeche, para que el próximo año incremente casi 100 por ciento la ocupación laboral de este sindicato en particular.

En el último reporte que la División Tren Maya brindó a través del Fondo Nacional para el Fomento al Turismo (Fonatur), reveló que actualmente el proyecto tiene ocupados a 93 mil 260 personas, entre ingenieros, arquitectos, técnicos, ayudantes, obreros y volqueteros.





## Accidentes de albañiles, por la venta de protección a empresarios a través de líderes charros: Sindicato

**GABRIEL GRANIEL**  
CIUDAD DEL CARMEN

Los recientes accidentes en que se han visto involucrados albañiles de la isla son derivados de la venta de protección de sindicatos a los empresarios, sin vigilar que se cumpla con los protocolos y equipos de seguridad, afirmó Alonso Medina López, secretario general del Sindicato Único de Alarifes de Carmen.

Señaló que el Sindicato 28 de enero tiene una historia de tragedia y muerte que ha sido solapada por las autoridades, las cuales le permiten que continúe con su negocio de vender protección a empresarios, para que estos incumplan con los protocolos de seguridad, poniendo en riesgo la seguridad y la integridad de los obreros.

Recordó que este gremio, ha dejado una estela de lesionados y muertos, desde su llegada a la isla, iniciando con un obrero electrocutado en su primera obra; posteriormente, en una obra en el kilómetro 9 de la carretera Carmen - Isla Aguada, se presentó otro trabajador fallecido.

*El Sindicato 28 de enero tiene larga historia de tragedia y muerte que ha sido solapada*

El dirigente de los alarifes en Carmen mencionó que era este mismo sindicato, el cual tenía contratada la obra de construcción de la Unidad Deportiva de Renovación III, en la que colapsó un techo, con un saldo de pérdidas humanas y decenas de lesionados, producto de uso

de materiales de mala calidad y la inexistencia de equipos de seguridad.

“De manera reciente, se presentó otro obrero que resultó lesionado, en una obra que opera con protección de este mismo sindicato”.

*Urge que la STPS acuda a verificar las condiciones laborales y de seguridad de los obreros*

### Verificaciones

Medina López sostuvo que es necesario que la Secretaría del Trabajo y Previsión Social (STPS), acuda a verificar las condiciones laborales y de seguridad de los obreros, en las obras que son contratadas por el Sindicato 28 de enero, ya que “la verdad que los empresarios usan esos sindicatos porque no les exigen nada, nada más estiran la mano, le dan su cuota y se van, sin importarles los riesgos a los que expone a los compañeros”.

Lamentó que las autoridades como la Dirección de Protección Civil Municipal, la Dirección de Desarrollo Urbano y otras más, solo actúen en consecuencia de los accidentes, cuando cuentan con las facultades para verificar las condiciones en que se encuentran los protocolos de seguridad, si se cuenta con los equipos de protección necesarios para cada trabajo, para de esta manera, evitar que se presenten acontecimientos fatales.

“Muchas veces, pasamos por las obras y vemos compañeros trabajando en altura, sin arnés de seguridad, ni cabos de vida, con zapatos o en “chanclas”, pero eso parece que nadie más se da cuenta”.



▲ Con la pandemia, los músicos fueron uno de los primeros sectores en parar actividades, y hasta ahora pueden volver a trabajar. Foto Fernando Eloy

## Músicos esperan mejorar ingresos en fiestas decembrinas

**GABRIEL GRANIEL**  
CIUDAD DEL CARMEN

La ampliación en los aforos y horarios en restaurantes y bares ha permitido que la actividad de los músicos incremente, y esperan que la tendencia continúe durante las festividades decembrinas y en el Carnaval Carmen 2022, afirmó Arnulfo Ochoa del Valle, secretario general de la Sección 193 del Sindicato de Filarmónicos de Carmen.

Recordó que la actividad que desarrollan fue de las primeras en paralizarse, desde marzo de 2020, cuando se presentaron los primeros casos de Covid-19 en el municipio y en la entidad, “y estamos siendo de los últimos, en regresar a la actividad”.

Expresó que han sido dos años de inactividad difíciles para los músicos, ya que no han tenido oportunidad de laborar, viéndose en la necesidad de impul-

sar acciones alternas como tocadas en los parques y camellones, para recaudar fondos que les permitieran el sustento de sus familias.

Ochoa del Valle celebró que las autoridades estatales hayan autorizado la ampliación de aforos hasta el cupo completo en bares y restaurantes, además de los horarios, lo cual ha permitido que algunos establecimientos comiencen a contratar sus servicios.

“Nuestra actividad se ha visto beneficiada en un 20 o 25 por ciento, ya que algunos compañeros han comenzado a ser contratados por restaurantes y bares, lo cual confiamos que se estará incrementando conforme se vaya regresando a una nueva normalidad”.

Expuso que, para los filarmónicos, el mes de diciembre es de mucha actividad, pues muchas empresas y negocios, llevan a cabo sus tradicionales posadas y festejos, lo cual esperan redunde en la

contratación de los grupos locales.

“Esperamos que las empresas que lleven a cabo festejos decembrinos, brinden la oportunidad de empleo a los grupos locales, considerando que durante casi dos años no hemos tenido labores y necesitamos trabajar”.

De la misma manera destacó que se encuentran en comunicación con la directora de Educación y Cultura, Rosita Badillo Becerra, para buscar la oportunidad de laborar en el marco de las actividades que el ayuntamiento tienen prevista para la celebración del Carnaval.

“Sabemos que el alcalde, Pablo Gutiérrez Lazarus ha dado a conocer que el Carnaval Carmen 2022 se realizará, por lo que estamos buscando las oportunidades de poder laborar con ellos, para lo cual, hemos iniciado pláticas con las autoridades correspondientes, para ver que probabilidades hay que nos vemos beneficiados, con trabajo”.





# Buena participación durante pruebas rápidas de VIH gratuitas, en Tulum

La campaña de salud se llevó a cabo en el Parque Museo de la Cultura Maya

**MIGUEL AMÉNDOLA**  
TULUM

Con gran respuesta de parte de la población se efectuaron las pruebas rápidas de VIH gratuitas en conmemoración del Día Nacional de la Prueba de Detección del VIH, informó Sonia Vargas Torres, titular de la Dirección de Salud de Tulum.

La funcionaria declaró que gracias a la Secretaría

de Salud y a una asociación civil que donó 200 pruebas se llevó a cabo esta campaña en el Parque Museo de la Cultura Maya con la presencia de las autoridades.

Hicieron 110 tomas de VIH tipo 1 y 2, sífilis y hepatitis C, así como 95 detecciones de diabetes con glucometría y 130 tomas de presión arterial para detectar hipertensión.

Comentó que los participantes aceptaron bajo un

consentimiento de información de todo lo que conlleva un resultado.

Asimismo, dijo que en todas las aplicaciones que se realizan si alguna persona llega a salir con un reactivo positivo, se le hace la canalización correspondiente para hacerse otra prueba confirmatoria que son las muestras de ácido nucleico (NAT).

Señaló que para asegurar un diagnóstico y en dado caso que la persona salga no re-

activa, pero a lo mejor haya tenido alguna actividad de riesgo, se realizará la prueba nuevamente en seis meses.

Expuso que hay que recordar que hay un periodo donde el VIH no puede ser detectado, entonces es importante la prevención usando preservativo para evitar riesgos.

Mencionó que la prueba del VIH es clave en la prevención de esta infección, ya que permite beneficiarse

lo antes posible de un seguimiento médico y adoptar las medidas necesarias para evitar la transmisión a otras personas.

“Todas las personas somos susceptibles y potenciales portadores de la infección por VIH y otras infecciones de transmisión sexual si tenemos prácticas de riesgo, principalmente los que hayan tenido relaciones sexuales sin preservativo”, acotó.

## Capacitan a mieleros de Quintana Roo por la plataforma Alibaba.com

**DE LA REDACCIÓN**  
CHETUMAL

Con más de 40 participantes, la Secretaría de Desarrollo Económico (Sede) llevó a cabo la capacitación virtual al sector apícola del estado de Quintana Roo, con el objetivo de impulsar la industria de la miel, y vincular la internacionalización a través del comercio electrónico para fortalecer la cadena de valor. Dicha capacitación estuvo a cargo de Andrés Díaz Bedolla, director general de Alibaba.com en México y jefe de oficina para el norte de América Latina.

Durante la capacitación se contó con la presencia de la Secretaría de Desarrollo Rural y Agropecuario del estado de Quintana Roo, como cabeza del sector primario, un representante de la Secretaría de Ecología y Medio Ambiente, los directores generales de desarrollo económico de los 11 ayuntamientos, directores municipales de Desarrollo Agropecuario y Pesquero; Sergio León Cervantes,

presidente de Coparmex Quintana Roo, así como asociaciones civiles, cámaras empresariales y emprendedores apícolas.

La titular de Sede agradeció a todos los participantes su interés en tan importante capacitación ya que durante la pandemia por Covid-19 la industria de la miel aumentó su consumo nacional, identificado a través de las estadísticas de la plataforma Alibaba.com un alto porcentaje de demanda internacional.

Alibaba.com se ha posicionado como el mejor sitio web B2B (negocio tras negocio), en el mundo, ya que cuenta con más de 150 mil proveedores, supera los 260 millones de compradores registrados y cuenta con presencia en al menos 190 países. Diariamente tiene más de 350 mil cotizaciones de productos, de los cuales Quintana Roo cuenta con enorme potencial de expansión a nivel mundial, ya que se encuentra en el top 10 de la industria de alimentos, bebidas y agricultura, donde destaca la miel.

## LELE RECORRE EL CARIBE MEXICANO



La famosa muñeca de trapo otomí ícono artesanal de Querétaro, llegó a Quintana Roo para conocer los diferentes destinos del Caribe Mexicano. Lele nació en el pueblo mágico de

Amealco, producto de la labor de artesanas de las comunidades de Santiago de Mexquititlán y San Ildefonso Tultepec. Su nombre significa “bebé” en lengua otomí. Foto @CarlosJoaquin





# Inicia el Riviera Maya Jazz Festival en formato híbrido con desfile por Playa

Bria Skonberg, Ravi Coltrane y Dannah Garay, entre los artistas especiales invitados

DE LA REDACCIÓN  
PLAYA DEL CARMEN

Este 25 de noviembre inician las actividades del Riviera Maya Jazz Festival, que este año se llevará a cabo en un formato híbrido. Las actividades inician a las 19:30 horas en la Quinta Avenida con un desfile a cargo de los grupos Zaikocirco y 20 Varos, quienes recorrerán el corazón turístico de Playa del Carmen ofreciendo un espectáculo en vivo de música y artes circenses.

Bares y restaurantes de la zona se sumarán con bandas locales y nacionales para ofrecer música a sus comensales y transeúntes. Estos desfiles se llevarán a cabo también los días 26 y 27 a las 18 horas.

Los conciertos principales de este año serán transmitidos en vivo a través del portal [rivieramayajazzfest.com](http://rivieramayajazzfest.com), la página de Facebook [@RMJazzFestival](https://www.facebook.com/RMJazzFestival) y el canal de YouTube <https://www.youtube.com/RivieraMaya-JazzFestival> los días 26 y 27 a las 19 horas.

El 26 de noviembre se presentarán la cantante y trompetista de jazz-blues



▲ Bares y restaurantes de la zona se sumarán con bandas locales y nacionales para ofrecer música tanto a sus comensales como a transeúntes. Foto @RMJazzFestival

Bria Skonberg y Ravi Coltrane, saxofonista y compositor que cuenta con más de 20 años de carrera.

Mientras que el 27 de noviembre el público podrá disfrutar el talento de Dannah Garay, compositora y cantante considerada una

de las mejores voces mexicanas del jazz contemporáneo; y Kurt Elling y Charlie Hunter, una mezcla de swing robusto con un toque de poesía.

Además, cada noche a partir de las 23 horas se tendrán las Midnight Jam

Sessions, conformadas por un grupo de músicos mexicanos al que se ha llamado Riviera Maya Jazz All Stars.

De acuerdo con los organizadores, serán "sesiones nocturnas llenas de sorpresas, improvisación y de jazz como no lo había-

mos hecho antes". En ellas estarán Elizabeth Meza, Alejandro Campos, Mark Aanderud, Luri Molina y Giovanni Figueroa; dichas sesiones nocturnas serán transmitidas en vivo a través de las cuentas oficiales del festival.

## La eliminación de la violencia contra las mujeres nos atañe a todos, si no, no habrá paz ni progreso: gobernador de Q.Roo

DE LA REDACCIÓN  
CHETUMAL

Nada es suficiente y necesitamos de todas y todos, de la sociedad quintanarroense; la eliminación de la violencia contra las mujeres nos atañe a todas y todos. No puede haber paz ni progreso, ni igualdad, sin los mismos derechos y plena participación de las mujeres, expresó hoy el gobernador Carlos Joaquín González.

Al participar en el conversatorio *El feminicidio, una problemática con diversas perspectivas: el estado, la sociedad civil y los medios de comunicación*, organizado por el Instituto Quintanarroense de la Mujer en conmemoración del Día Internacional de la Eliminación de la Violencia Contra la Mujer, el mandatario hizo un llamado a toda la sociedad para que se siga prestando atención prioritaria a este importante tema.

Carlos Joaquín explicó que es importante seguir trabajando todos los días en ese cambio social, en las actitudes, creencias, valores, donde debemos respetar las opiniones, por igual, de todas las personas, sin discriminarlos.

En la competencia del Ejecutivo, desde el inicio de la administración se trabaja por hacer efectivo el derecho de las mujeres a una vida libre de violencia. "Mi compromiso ha sido y es contundente generando

políticas públicas, mayores facilidades, apertura, comunicación, transparencia que permitan reducir las desigualdades que generan esta condición social" explicó Carlos Joaquín.

Precisó que ha instruido a su gabinete a reforzar con acciones concretas, el combate a este flagelo de la humanidad, para que las mujeres en Quintana Roo se sientan seguras.

Puntualizó que la comunicación permanente, la

apertura de fiscalías especializadas, la investigación permanente de la lucha en búsqueda de la prevención de mejores y más políticas públicas en favor de todas y todos, en lograr independencia económica, en ayudar y apoyar a mejores condiciones de salud, es sin duda parte fundamental para lograr ese crecimiento y esa igualdad que las mujeres deben de tener en Quintana Roo, en el país y en el mundo.





# Ruta Va y Ven arranca este sábado; será gratis hasta fin de año

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

Este sábado 27 de noviembre, arranca la nueva ruta Va y Ven, la cual será gratuita durante el resto del año 2021 y recorrerá todo el Anillo Periférico de Mérida, con 69 paraderos estratégicos, conectando más de 120 colonias.

De acuerdo con información del Instituto de Movilidad y Desarrollo Urbano Territorial (IMDUT), esta ruta tendrá un horario de 5 a 23 horas y su frecuencia será cada 15 minutos en horas pico y de 20 minutos en horas valle, que son los momentos en que se registra menos movilidad.

La nueva ruta Periférico inicia el 27 de noviembre, atendiendo una necesidad histórica de la población, ponemos en marcha la pri-

mera ruta de transporte público que recorrerá todo el periférico de la ciudad de Mérida, para que puedas moverte de manera ágil y rápida”, recordó la dependencia en sus redes sociales.

En un video que subió a su cuenta personal de Twitter, Rafael Hernández Kotasek, titular de la dependencia, explicó que a través del Centro de Control y Monitoreo podrán identificar si las unidades ofrecen el servicio de manera eficiente.

Si por alguna razón la distancia entre cada unidad se alarga, o se acorta y no cumplen con la programación de cada 15 minutos, se le estará reportando a los operadores.

Asimismo, detalló que en todo el circuito habrá cuatro puntos de salida: uno en el paradero de la Facultad de Ingeniería,

otro en Quetzalcóatl, Nora Quintana y Tixcacal.

En punto de las 4:55 de la mañana, subrayó, se dispersarán las cuatro primeras unidades en cada uno de estos puntos, posteriormente, a las 5:10 saldrán otras 10 unidades, y para alrededor de las 5:40 ya estarán las 20 unidades circulando y se habrá establecido la programación completa.

Por ejemplo, precisó, que si sale una a las 4:55 de la Facultad de ingeniería estaría llegando al paradero de Cholul a las 5:15

Para saber más a detalle del horario de los camiones el funcionario invitó a descargar su aplicación, donde será posible obtener mayor información:

Playstore:  
<https://bit.ly/3HzF78Z>  
App Store:  
<https://apple.co/30G7ocT>

## ABRE EN MÉRIDA ALMAGABA VINOS Y LICORES



▲ Después de cinco años de tener presencia virtual, este 25 de noviembre abrió sus puertas la primera sucursal física de Almagaba vinos y licores. Ubicada en prolongación Paseo de Montejo, la tienda ofrece una gran gama de vinos, mezcales, cervezas y licores nacionales, locales e internacionales.

Los precios de los vinos van desde los 200 hasta los mil pesos. Hugo Javier Méndez Campos, gerente de Ventas, comentó que, por apertura, quienes mencionen que leyeron la nota de *La Jornada Maya*, les darán un descuento del 10 por ciento en la compra de un vino Altanero. Foto Abraham Bote

## Lengua maya, presente en Foro coreano de poesía con obras de Sasil Sánchez

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Con 10 textos de su autoría, poeta maya Sasil Sánchez Chan representó a México en el *II Foro Académico Internacional Desarrollo Sostenible de las Lenguas Indígenas*, un evento organizado por la comisión de la república de Corea del Sur, de la Unesco, que se llevó a cabo vía Zoom.

El encuentro, que forma parte del decenio de las lenguas indígenas de dicha institución, se realizó con la intervención de siete exponentes procedentes de igual número de países, entre los que figuraron Honduras, Nigeria y Kenia.

La también editora de *K'iintsil*, contraportada de este rotativo, relató que su participación en el Foro fue posible gracias a la postulación de la organización *Global Voices*, que dio pie al inicio de un proceso en el que quedó seleccionada.

“Me siento muy contenta, hasta hace poco no había dimensionado que únicamente serían siete poetas en el Foro, y no todos eran procedentes de la misma región sino de otras partes del mundo. Eso me emocionó muchísimo”, relató.

Para Sasil Sánchez, representar a la lengua maya y verla publicada en el cartel junto con otras de diferentes partes del globo fue sumamente satisfactorio, pues considera que forma parte de una visión que se debería tener, no por ser lenguas indígenas, sino por el hecho de ser lenguas.

Como parte del proceso, la literata envió 10 textos en maya, los cuales se tradujeron al inglés y posteriormente al coreano. Para la traducción al inglés recibió apoyo de Dolores Silva, profesora de una universidad en Estados Unidos.

### La búsqueda

Además de la traducción, Sasil Sánchez se dio a la

tarea de encontrar a 10 mayahablantes que leyeran los textos y, con ello, grabar un video que se reprodujo durante el Foro.

“Entonces no solamente fue mi voz leyendo esos textos, sino que otras personas hablantes de las comunidades les dieran voz también. No se trata de una persona, sino de una colectividad; de la lengua que está sonando”, abundó.

Al respecto, Sasil comentó que la organización del foro les dio “carta abierta” y ella tuvo la intención de involucrar a niños, por ejemplo. Sin embargo, uno de los retos que enfrenta la mayoría de las lenguas indígenas es que hay hablantes, pero poca gente alfabetizada.

“Quería involucrar a mi comunidad, Xaya; a personas que sé que les gustan los textos, ya sean poéticos o narrativos, pero me encontré con esta situación y no es que no quisiera involucrarlos, pero también el tiempo de entrega representó un desafío”, reconoció.

Entonces, la selección estuvo orientada a personas que ya tuvieran un poco el camino trazado hacia la alfabetización, que leyeran, entendieran el sentido poético y pudieran dársele a la lectura de las obras.

### Esencia de la mujer

A lo largo del encuentro se leyeron 10 poemas de Sasil Sánchez, que fueron elegidos cuidadosamente pensando en temas presentes en sus últimos textos.

“Dentro de la reflexión que hacía me percaté que nunca me había propuesto escribir sobre la mujer y todo lo que engloba, como el poder, la fuerza y la colectividad. Caí en cuenta de que muchos de los textos tenían esta esencia”, expuso.

Es así como decidió tomar esas piezas; e incluso parte del discurso que ofreció en el Foro se centró en detallar la relevancia de la mujer, que considera fue el ambiente en el que creció.





PROYECTO DE LIMPIEZA DE CUERPO HÍDRICO, EN CONJUNTO CON INGENIO LA JOYA

# Sanearán el cenote Chen-há, en Dzityá, el número 42 de Fundación Bepensa

Problemática es grave, no solamente por la contaminación // A pesar de que saneamiento es algo bonito, no debería existir, indica Sergio Grosjean

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Fundación Bepensa e Ingenio La Joya, de Grupo Azucarero del Trópico, trabajarán en conjunto a fin de sanear el cenote Chen-há, en Dzityá, comisaría de Mérida. Se trata del cuerpo de agua número 42 que interviene la Fundación como parte de su programa de apoyo al medioambiente.

El antropólogo Sergio Grosjean Abimerhi, encargado del programa, advirtió que los saneamientos "son la punta del iceberg", pues la problemática es grave; y no solamente por la contaminación. Destacó las acciones de Fundación Bepensa, las cuales contribuyen a generar conciencia sobre la importancia de las reservas hídricas.

El caso del cenote Chen-há, explicó, es particular, ya que ha sido saneado en varias ocasiones a razón de la contaminación que presenta, y la problemática persiste.

Sobre la experiencia de saneamiento de cenotes, comentó que ésta no se limita exclusivamente a extraer basura, sino que levantan información de cada uno de ellos inexplorados sobre la flora, fauna y características.

"A pesar de que es algo bonito, se trata de algo que no debería existir, pero hemos aprendido mucho gracias a esto", detalló.

## Unidos por el medioambiente

Por su parte, Ignacio Ponce Manzanilla, del Consejo de Fundación Bepensa, destacó la importancia de la asociación con Ingenio La Joya, pues estos vínculos son la única manera de continuar creciendo en esos aspectos.

**365 días en YUCATÁN**

**No. 243**

**ALDEA MAYA EK BALAM**  
Región "Capital Mundo Maya"

**#QuédateEnYucatán**

**ENTRA Y CONOCE MÁS SOBRE ESTAS EXPERIENCIAS EN**

[www.yucatan.travel/365-dias-en-yucatan](http://www.yucatan.travel/365-dias-en-yucatan)

**Juntos transformemos Yucatán**  
GOBIERNO DEL ESTADO

**SEFOTUR**  
SECRETARÍA DE FOMENTO TURÍSTICO

**CULTUR**  
ITZ' IIC' AT' IIB' I'

**Safe travels**





## GOBIERNO ESTATAL Y CANADEVI CUBRIRÁN 5% DE CRÉDITOS

# Yucatán, primer estado con programa de vivienda del Infonavit para policías

Administración de Mauricio Vila Dosal ha buscado mejores condiciones para los agentes de la SSP, indica Carlos Martínez Velázquez, director del Instituto

MÉRIDA  
DE LA REDACCIÓN

Resultado de las gestiones del gobernador Mauricio Vila Dosal ante la Federación, elementos de la Secretaría de Seguridad Pública (SSP) ya pueden obtener créditos para adquirir una vivienda propia a través del Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda para los Trabajadores (Infonavit), lo que convierte a Yucatán en el primer estado del país en contar con este programa de financiamiento para los agentes de seguridad.

Durante la presentación de este innovador esquema y acompañado del director del Infonavit, Carlos Martínez Velázquez, Vila Dosal anunció que el gobierno del estado y la Cámara Nacional de la Industria de Desarrollo y Promoción de Vivienda (Canadevi) cubrirán el 5 por ciento de dichos créditos, ya que el Infonavit financia el 95 por ciento restante, como parte del Programa de Apoyo a la Vivienda a los Policias.

En su intervención, el director del Infonavit destacó a Vila Dosal como un gobernador con visión, humanista y liberal, quien desde el principio de su administración ha buscado ofrecer mejores condiciones a los policías del estado, quienes hoy tendrán la oportunidad de adquirir una vivienda.

En ese sentido, Martínez Velázquez indicó que, luego de tres años de la gestión del Gobernador, se puede ver la transformación de Yucatán hacia una sociedad más justa, libre y avanzada en dar oportunidades a todos.



Juntos transformemos  
**Yucatán**  
GOBIERNO DEL ESTADO

**JAPAY**  
JUNTA DE AGUA POTABLE  
Y ALCANTARILLADO  
DE YUCATÁN



DEL 17 DE NOVIEMBRE AL 19 DE DICIEMBRE

LA JAPAY EXTIENDE EL DESCUENTO

**100% EN MULTAS Y RECARGOS**

PUEDES PAGAR EN NUESTRA APP MÓVIL Y EN LÍNEA

ACEPTAMOS TAMBIÉN PAGOS CON EFECTIVO,  
TARJETAS DE DÉBITO Y CRÉDITO

HORARIOS DE MÓDULOS PARTICIPANTES

<b>ALEMÁN, CHENKÚ, COLÓN, XOCLÁN, VERGEL</b> LUNES A VIERNES DE 8:00 A 15:00 HRS SABADO DE 8:00 A 14:00	<b>CENTRO</b> LUNES A VIERNES DE 8:00 A 17:00 HRS SABADO DE 8:00 A 14 HRS	<b>PLAZA DORADA</b> LUNES A DOMINGO DE 11:00 A 17:00 HRS	<b>CHEDRAUI NORTE</b> LUNES A SÁBADO DE 8:00 A 17:00 HRS DOMINGO DE 9:00 A 15:00 HRS	<b>SANTA FE</b> LUNES A VIERNES DE 8:00 A 17:00 HRS
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

El descuento aplica al pagar en ventanilla y en línea.  
Con tarjetas de crédito BBVA y Citibanamex puedes pagar a 6 o 9 meses sin intereses \*Para poder usar los 6 meses sin intereses se requiere un monto mínimo de \$1,200.00 pesos y de \$2,500.00 pesos para los plazos de 9 meses sin intereses.



Usa cubrebocas



Sana distancia



Lavado de manos





# Muestra *Get Back* una de las etapas más frenéticas de composición de Los Beatles

Docuserie de Peter Jackson muestra a un grupo que interactuaba de forma alegre y emotiva

DE LA REDACCIÓN  
CIUDAD DE MÉXICO

Durante la pandemia, Peter Jackson dedicó casi todo su tiempo a revisar, seleccionar, rastrear y editar más de 50 horas de material documental de Los Beatles. A través del trabajo filmado por Michael Lindsay-Hogg, autor del documental de 1970, *Let It Be*, el cineasta neozelandés ha tenido como misión repasar los últimos años que el cuarteto permaneció unido.

Ganador del Óscar, también es la primera persona, en 50 años, en acceder a esos archivos audiovisuales, y su trabajo podrá verse en una serie documental de tres capítulos que llevará por título *The Beatles: Get Back*. La obra está disponible desde hoy en la plataforma Disney+, y en ella se puede ver cómo la banda se prepara para su primer concierto en vivo tras dos años sin presentarse ante el público, también es posible observar el proceso creativo de los músicos mientras intentan escribir nuevas canciones.

Se puede ver cómo la banda compone *Get Back* y *Something*, revelando la dinámica entre John Lennon, Paul McCartney, George Harrison y Ringo Starr.

El material, guardado en las bóvedas de Apple Corps, compañía que maneja los intereses creativos y negocios de Los Beatles, colocó al cineasta en un dilema. Como fanático de la banda, a Jackson le preocupaba contribuir con el mito de la separación, en especial considerando que el cuarteto se disolvió unos meses después. Pero, contrario a lo que se ha pensado durante los pasados 52 años, en el corte hecho por el neozelandés, los cuatro músicos parecen llevarse bien en el estudio. Se ríen, bromean y cantan al estilo de los ven-

tríloquos, mientras hablan sobre lo que vieron la noche anterior en televisión.

El director de la trilogía de *El señor de los anillos* encontró a un grupo de jóvenes que interactuaba de forma alegre, emotiva, cálida y juguetona. No creo que haya otro periodo de tres semanas en la historia de Los Beatles que sea más prolífico y creativo que este, señaló Jackson. Así que en vez de verlo como el triste momento de ruptura del grupo, que tuvo como resultado malas grabaciones, en realidad es una de las etapas más frenéticas de composición, ensayo y grabación que tuvieron.

*Al ver el trabajo de Jackson, los mismos músicos retratados se sintieron conmovidos*

## Labor de cuatro años

Peter Jackson y su equipo trabajaron con el material durante cuatro años. Analizaron minuciosamente cada segundo de las 60 horas de material filmico y más de 100 de audio para optimizar la imagen y alcanzar una buena calidad de sonido. "Nuestro trabajo con el audio reveló conversaciones que antes era imposible entender, lo que nos permitió presentar con mayor precisión y detalle las sesiones de *Get Back* de enero de 1969", señaló el director.

Con lo que ahora sabe, Jackson sigue sin comprender el misterio de por qué las sesiones de *Let It Be* eran tan rechazadas por la banda

y su productor, George Martin; sin embargo, tiene una teoría. Estoy convencido de que todos recordaban mayo de 1970, y la reacción que tuvo la película tras su estreno, más que cómo se sintieron ellos cuando la filmaron, contó a *The Guardian*.

Las seis horas resultantes contienen suficientes revelaciones y no poca tristeza, aunque eso no es necesariamente porque su separación estaba próxima, sino porque retrata a cuatro hombres jóvenes que, habiendo cambiado el mundo, tan sólo querían seguir siendo unos chicos de Liverpool. La serie deja ver un poco de la intimidad familiar de John, Paul, George y Ringo.

Se observan en el estudio Yoko Ono y Linda Eastman. También se pueden ver algunas participaciones especiales, como la del músico Billy Preston, y momentos que involucran a pequeños visitantes, como Heather McCartney, hija adoptiva de

Paul, que en entonces tenía seis años.

Al ver el trabajo de Jackson, los mismos músicos retratados se sintieron conmovidos. "Mientras la miraba, pensaba: 'Qué periodo fértil fue ese'. Para mí, fue genial verlo. Es como ver fotos viejas. Y el hecho de que Linda esté sacando fotos obviamente lo hace aún más especial para mí. Es extraordinario. Son grandes recuerdos, es volver a mirar el álbum de fotos familiar. Ahí estoy yo componiendo, por pura diversión. Decididamente atravesaba un buen periodo musical en ese momento", afirmó Paul.

Ringo Starr también ha manifestado su aprobación. Estoy muy entusiasmado de que la gente lo vea. Peter es extraordinario y fue genial ver todo ese metraje. Hay horas y horas de nosotros riéndonos y haciendo música. Hay mucha alegría y mucha más paz y amor, como éramos nosotros en

realidad, sostuvo el baterista.

*The Beatles: Get Back* incluye, por primera vez, el concierto completo que el cuarteto dio en la azotea de Apple Corps el 30 de enero de 1969. La última actuación de la banda fue improvisada para colegas y amigos, no fue programada ni promovida, así que podía ser escuchada gratuitamente por cualquiera que estuviera dentro de las tres o cuatro manzanas alrededor.

Ahora son como nuestros abuelos, o bisabuelos, pero aquí, John y Ringo tienen 28 años, Paul, 26 y George, 25; nunca se siente que este material tenga 52 años. Siempre he pensado que su música trasciende generaciones, pero esto hará que parezcan jóvenes otra vez, señaló Peter Jackson.

El segundo y tercer episodios de *The Beatles: Get Back* estarán disponible el viernes y el sábado, respectivamente.

## MARQUESINA EN CONTINGENCIA



▲ **THE BEATLES: GET BACK (2021)** Peter Jackson revela material inédito de la banda más icónica de todos los tiempos. *Get Back* es la historia de The Beatles mientras planean su último show en vivo como banda. Disponible en Disney+. Fotograma de la docuserie





# El América buscará mañana sellar su boleto a semifinales

## Jugar tirado atrás le rindió frutos en el duelo de ida ante los Pumas

AP  
CIUDAD DE MÉXICO

El América buscará mañana ante los Pumas, en el Estadio Azteca, sellar su boleto a las semifinales del torneo Apertura 2021 de la Liga Mx.

La apuesta de jugar tirado atrás les rindió frutos a las Águilas, que rescataron un empate el miércoles 0-0 en su visita a uno de sus grandes rivales, en el partido de ida de su serie de cuartos de final. El equipo azulcrema, dirigido por el argentino Santiago Solari, requiere de cualquier empate en la vuelta para avanzar, debido a que culminó el calendario regular en el primer puesto de la tabla. A las 19 horas (TV: Tudn) el balón comenzará a rodar en el Coloso de Santa Úrsula.

Para este torneo, los dirigentes del fútbol nacional eliminaron el gol de visitante como criterio para definir una serie y en lugar de eso sólo servirá la tabla general.

Solari celebró recientemente que los dirigentes hayan priorizado "la justicia deportiva" y hayan eliminado ese criterio de desempate. "Cada partido es un mundo y ustedes saben que puede cambiar y es de momentos, ustedes saben que el torneo comienza de vuelta y los puestos en la tabla más allá de la elección de cam-



▲ Los dos primeros partidos de la liguilla terminaron sin goles. Foto @ClubAmerica

pos y el tema reglamentario no importa", dijo Solari. "Todos inician con las mismas posibilidades".

En su primer torneo con las Águilas, Solari vio esfumarse sus sueños de título al quedar fuera ante Pachuca en cuartos de final en una serie que terminó empatada 5-5. Los Tuzos avanzaron por el gol en patio ajeno. "Pumas venía haciendo bien las cosas en casa", dijo el portero Guillermo Ochoa a la cadena Tudn. "Hoy (por

el miércoles) es un 0-0 porque nosotros teníamos que aprender de la liguilla pasada. Lo remarcamos en el vestidor, para eso son las experiencias, que no se repitan".

A Pumas le basta ganar por cualquier marcador en la vuelta para avanzar a semifinales por segunda ocasión en los últimos tres torneos. Bajo el viejo reglamento y con el 0-0, un tanto de los auriazules de visita habría obligado a las Águilas a marcar dos veces.

El duelo de ida de la serie Monterrey-Atlas también terminó 0-0. Mañana, en el Jalisco, se definirá al ganador, a partir de las 21:05 horas (Tudn, Tv Azteca).

Las semifinales quedarán listas este domingo, cuando los Tigres reciban al Santos (18 horas; Tudn) y el León al Puebla (20:05; Fox Sports).

"No nos queda otra que ganar, nos quedan 90 minutos y me interesa recuperarnos en todos sentidos", expresó Andrés Lillini, director técnico de los Pumas.

## Los Venados se alistan para su choque con el Atlante en la liguilla

En su regreso a la liguilla, los Venados se enfrentarán a un viejo conocido: el Atlante.

Luego de una reclasificación emocionante y una fase regular en la que se marcaron 327 goles en la Liga de Expansión, Dorados, Tepatitlán, Atlético Morelia, la Jaiba Brava, Celaya y Leones Negros, además de Potros de Hierro y astados, son los equipos que definirán al campeón del Apertura 2021, y de acuerdo a como lo establece el reglamento de competencia, los conjuntos que avancen a semifinales deberán haber vencido a su rival en el marcador global, luego de dos partidos a visita recíproca.

Después de superar 2-1 a domicilio a los Cimarrones en el repechaje, los ciervos se las verán ahora con su contrincante durante varios años en el clásico peninsular. El Atlante regresó a la Ciudad de México, donde su sede es el Estadio de la Ciudad de los Deportes. Los sublíderes Potros terminaron con 33 puntos, 10 más que los Venados, que ocuparon la novena posición. En el rol regular, Atlante se impuso 2-1 a Yucatán en la capital.

## El león Carrillo fue el Más Valioso del Sur en la Invernal Mexicana

Óliver Carrillo, jardinero de los Leones de Yucatán, fue nombrado Jugador Más Valioso de la Zona Sur en la Liga Invernal Mexicana. Con el combinado Águila/Leones, el mazatleco fue líder del sector en jonrones (8), carreras producidas (46), porcentaje de embasarse (.586) y "slugging" (.806).

La sucursal melenuda perdió los primeros dos juegos de la final sureña en Puebla.

## Santos Hernández, nuevo gerente deportivo de los Leones

Los Leones de Yucatán nombraron al panameño Santos Hernández como nuevo gerente deportivo de la organización, de cara a la temporada 2022 de la Liga Mexicana de Beisbol.

Los bicampeones de la Zona Sur dieron a conocer anoche que el histórico ex lanzador encabezará el sistema de desarrollo de la franquicia en coordinación con Jorge Campillo y Abraham Valdés, además de

que estará al frente del equipo titular, trabajando de la mano con el director deportivo, David "Chile" Cortés.

El nuevo dirigente selvático se desempeñó como coach de pitcheo durante la primera temporada de 2018, cuando Yucatán conquistó su cuarto título en el máximo circuito mexicano, y posteriormente se integró a la Academia de Beisbol del Pacífico para encargarse del desa-

rollo de los jóvenes selváticos. En los últimos años ha sobresalido como coordinador en los torneos internacionales de Probeis, llevando a los melenudos a conseguir campeonatos juveniles, además de formar a talentos como el lanzador Víctor Lizárraga, firmado por San Diego como prospecto número uno de América Latina, y el jardinero Óliver Carrillo, quien acaba de ser nombrado "MVP"

de la Zona Sur en la Liga Invernal Mexicana.

"Mi objetivo en este nuevo puesto es que al trabajar en conjunto con David Cortés, se logre ampliar las oportunidades de los jóvenes talentos, obtener el campeonato y maximizar el desarrollo de nuestros prospectos melenudos", afirmó Hernández.





# Las Fruhvirtova, a un paso de otra final; sorprende Vallejo

Linda, ante Marcinko, en duelo de top 10; avanzan Midón y Poljicak

ANTONIO BARGAS CICERO

Linda y Brenda Fruhvirtova se abrazaron momentos después de que la mayor de las hermanas, apoyada en un sólido saque, venció sin mayores problemas a la argentina Solana Sierra, en un duelo de sembradas. Luego, atendieron a unos aficionados que querían unas fotos con ellas.

Las checas están disfrutando su gira por tierras mexicanas, donde se colocaron a un paso de disputar otra final. Con otra destacada exhibición, las Fruhvirtova, dos de las cuatro top 10 del ránking mundial que compiten en Mérida, se convirtieron en las primeras semifinalistas de singles en el Mundial Juvenil Yucatán, que ayer se quedó sin el máximo favorito en la rama varonil, el peruano Gonzalo Bueno, al tiempo que Lautaro Midón se metió a la antesala de la final, con lo que Argentina suma cinco ediciones consecutivas con al menos un representante en dicha instancia.

Linda (3) tiene grandes metas y en este país está jugando a lo grande. "Mi objetivo es llegar a ser la número uno de la WTA y ganar 'grand slams'", dijo la prometedor tenista, que tras doblegar a Sierra (5), 6-3, 6-2, en la cancha estadio, llegó a 18 sets ganados de



▲ Rodrigo Pacheco quedó eliminado anoche del Mundial Juvenil Yucatán al caer en tres sets, 7-6 (4), 3-6, 4-6, ante el croata Dino Prizmic, quien hoy se enfrentará a su compatriota Mili Poljicak por el boleto a la final. Foto MJY

manera consecutiva entre los torneos de Guadalajara y la capital yucateca. Brenda, mostrando una madurez más allá de sus años y haciendo que el juego se vea fácil, arrolló 6-1, 6-3 a la croata Lucija Ciric (10). En las últimas semanas en México sólo perdió dos de 18 sets, ambos ante su hermana en la final en la perla tapatía.

"Fue mi cuarto juego contra ella (Ciric), la conozco bastante bien, así que sólo fue cuestión de aplicarme y hacer mi juego", comentó Brenda, de 14 años, otra gran promesa del tenis, que se dijo feliz por alcanzar su primera semifinal en un Grado A.

Fue un día intenso para las europeas, que también

disputaron dobles. Las sembradas número uno y monarcas en Guadalajara cayeron 7-6 (2) y 6-4 frente a Kayla Cross y Victoria Mboko.

Petra Marcinko (2), de Croacia, dejó en el camino a la suiza Celine Naef (8), 6-4, 4-6, 6-3, pactando un duelo entre "top" 10 del ránking mundial con Linda.

Durante los cuartos de final de ayer se dio una batalla entre sudamericanos, en la que el paraguayo Adolfo Vallejo (6) se impuso a Bueno (3), 6-0, 7-6 (1). Los tres primeros de la siembra, Víctor Lilov (lesión), Leo Borg y Bueno, están fuera. El croata Mili Poljicak (4) doblegó al pe-

ruano Ignacio Buse (4), 1-6, 6-4, 6-2, y en otro duelo Europa-Sudamérica, Midón (15) le ganó 6-2, 6-4 al belga Alexander Blockx.

Midón buscará el pase a la final ante Vallejo. La última vez que no hubo argentino en semifinales fue en 2015.

Cuando se le comentó acerca de lo bien que lo están haciendo su hermana y ella en México, Brenda sonrió y señaló que "hasta ahora, todo muy bien. Ya veremos cómo termina este torneo". Con las Fruhvirtova en búsqueda de otro título y con el muy buen nivel de tenis que se ha visto en el Campestre, el fin de semana promete ser espectacular.

## Buen espectáculo en partido de dobles que incluyó a Pacheco y Borg

Rodrigo Pacheco y el ruso Yaroslav Demin se despidieron del torneo de dobles la noche del miércoles, pero no sin antes dar un buen espectáculo, que hizo que el público en la cancha estadio Lorenzo Molina Casares se mantenga expectante, en el partido en el que los suecos Leo Borg y Michael Minasyan se impusieron 6-4 y 7-6 (9).

Parecía que el yucateco y su rubio compañero no iban a poner mucha resistencia, pero en la recta final del segundo set reaccionaron y todo se decidió en un desempate. Rodrigo dio muestras de su enorme talento, haciendo que la afición se meta al juego y desatando varios aplausos y porras en una fría noche. La mayor experiencia de los suecos -ambos de 18 años- resultó decisiva. El hijo de la leyenda Bjorn Borg y Minasyan despacharon ayer a la pareja sembrada número uno, Mili Poljicak y Coleman Wong, 7-6 (6) y 10-5. También avanzaron los peruanos Gonzalo Bueno e Ignacio Buse (2).

## "Leo lleva un gigantesco apellido en su raqueta"

"Leo Borg lleva un gigantesco apellido en su raqueta", publicó recientemente en un artículo sobre el tenista juvenil el periódico "La Gazzetta dello Sport".

"Incluso si no fuera una carga para él, es un gran obstáculo para nuestros ojos", señaló. "Borg Jr. no es sólo el hijo de un campeón. No es como Sebastian Korda, el heredero de Petr, que ganó un 'Grand Slam' en Melbourne en 1998. Borg Jr. es mucho más, es un principiante en un juego reinventado por uno de los miembros de la familia."

## Madurez y calma, claves en el ascenso de Rodrigo Pacheco

Rodrigo Pacheco comenzó la jornada de ayer como el único mexicano con vida en el torneo de singles de la edición 34 del Mundial Juvenil Yucatán.

Tomando en cuenta que el yucateco está entre los primeros 50 del ránking de la ITF (41), no se puede considerar lo hecho por Rodrigo, el sembrado 11, como una sorpresa. Lo que sorprende es la madurez y calma que muestra a los 16 años.

Pacheco Méndez, quien en 2019 recibió un "wildcard" para ingresar al cuadro principal -se despidió en la primera ronda- y ahora entró por méritos propios, dejó en claro en sus primeros dos encuentros por qué es la mayor promesa del tenis nacional actualmente. Más allá de su habilidad con la raqueta, lo que dijo mucho acerca del zurdo fue la manera en que vino de atrás en una

cancha central prácticamente llena. Con muchas expectativas sobre sus hombros, se sobrepuso a perder el primer set 6-4 en su debut ante el estadounidense Ellis Short para terminar ganando con relativa tranquilidad. Después, frente al quinto sembrado, Coleman Wong, cayó en un apretado set inicial, ganó el segundo 6-1 y luego, cuando las cosas se pusieron

complicadas, encontró la manera de salir adelante. Programación para el fin de semana: Hoy, en la penúltima jornada del torneo, se jugarán las semifinales de singles y las finales de dobles. La actividad comenzará por la tarde en el Club Campestre, no antes de las 16 horas. Mañana se coronará a los nuevos campeones.

ANTONIO BARGAS

DE LA REDACCIÓN





# Bajó más de cinco puntos índice de pobreza laboral, reporta Coneval

Hay otras señales de recuperación económica tras cierre a que obligó la pandemia

DE LA REDACCIÓN  
CIUDAD DE MÉXICO

La pobreza laboral —es decir, el porcentaje de la población con ingresos inferiores al valor de la canasta básica alimentaria— bajó de 46 a 40.7 por ciento entre el tercer trimestre de 2020 y ese mismo periodo de 2021, en el contexto de un proceso de recuperación económica que, sin embargo, no ha llegado a los niveles que existían antes de la pandemia de Covid-19.

Así lo indicó el Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (Coneval), el cual advirtió que, a pesar de las recientes señales de mejoría, este proceso se desaceleró entre el segundo y el tercer trimestres de 2021, como lo demuestra el hecho de que la pobreza laboral incluso aumentó 0.9 por ciento.

En un largo documento de análisis, el organismo indicó que, además de la mencionada baja en el índice anual de precariedad, hay otras señales de recuperación luego del cierre de actividades al que obligó



▲ Pese a las señales de mejoría económica, el nivel de diversos indicadores aún es inferior al que existía al inicio de la contingencia sanitaria, advierte el Coneval. Foto Alfredo Domínguez

la emergencia sanitaria por el Covid.

Una de ellas es que el ingreso laboral real per cápita presentó un aumento de 12.5 por ciento, al pasar de 2 mil 460.50 pesos a 2 mil 769.23. De igual forma, la

masa salarial real se incrementó 13.5 por ciento, pues subió de 279 mil 373 millones de pesos a 317 mil 119 millones en este periodo.

Pese a dicho repunte, el informe del Coneval enfatizó que el nivel de diversos indi-

cadores económicos “aún es inferior al que existía al inicio de la contingencia sanitaria”, y que la tendencia al alza se detuvo en estos meses, lo que llevó a un alza de 0.9 por ciento en los índices de pobreza laboral en México,

al pasar de 39.9 por ciento en el segundo trimestre del año a su actual marca de 40.7 por ciento.

Entre los factores que explican este incremento de la precariedad laboral de un trimestre al otro, de acuerdo con el estudio del consejo, se cuenta el aumento de las Líneas de Pobreza Extrema por Ingreso, que fue superior al alza del ingreso real per cápita, el cual fue de 0.8 por ciento.

“En específico, en los ámbitos rural y urbano las Líneas de Pobreza Extrema por Ingresos presentaron incrementos superiores a la inflación promedio del tercer trimestre del año pasado (1.3 por ciento) de 3.1 por ciento y 2.9 por ciento, respectivamente.

De igual forma, el Coneval advirtió que entre el segundo y tercer trimestre de 2021 “se observó una disminución real del ingreso laboral por persona en los hogares de los primeros tres quintiles de ingresos. Estas disminuciones se concentran en el primer y segundo quintil, es decir, en 20 por ciento y 40 por ciento de la población de menor ingreso”.

## Grupo KUO anuncia inversión de 2 mil millones de pesos en planta procesadora porcícola de Sahé, en Yucatán

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

Con una inversión de 2 mil millones de pesos, Grupo KUO, a través de Kekén, subsidiaria especializada en la producción de carne de cerdo, anunció la puesta en marcha de su planta procesadora, ubicada en Sahé, Yucatán. Esta planta generará más de mil 500 empleos directos y 7 mil indirectos, para alcanzar más de 10

mil puestos de trabajo en el negocio porcícola.

Con una capacidad de procesamiento semanal de más de 40 mil cerdos en esta planta, se continuará posicionando a la industria nacional como referente mundial en la producción de carne de cerdo de máxima calidad, a la vanguardia en términos de innovación tecnológica y sustentabilidad.

Durante el evento de inauguración, Fernando Senderos Mestre, presidente del Consejo de Administración

de KUO, expresó el compromiso de la empresa con el desarrollo sostenible de Yucatán: “Este proyecto, refrenda la confianza de los accionistas en el modelo de negocio, a través de una porcicultura sustentable, que contribuya a la creación de valor a todos nuestros grupos de interés, siempre con un enfoque en la calidad de vida de colaboradores y comunidades, y en el cuidado de los recursos naturales.”

El evento contó con la presencia de Mauricio

Vila Dosal, gobernador de Yucatán, quien reiteró la contribución del sector privado y agradeció el compromiso compartido para la reactivación económica de Yucatán. También estuvo presente Alejandro de la Barrera, Director General de Grupo KUO.

Por su parte, el director general de Kekén, Claudio Freixes, concluyó que “la inversión en Sahé significa más empleos, confianza en el futuro y mejores oportunidades para las comunidades

del estado de Yucatán. Nuestra prioridad es, y seguirá siendo, ofrecer carne de cerdo de la más alta calidad”.

KUO es un conglomerado industrial, líder en México, con ingresos anuales por aproximadamente 45 mil 700 millones durante 2020, exportaciones a alrededor de 70 países en todos los continentes y aproximadamente 23 mil 400 colaboradores. Su portafolio actual de negocios incluye tres sectores: Consumo, Químico y Automotriz.





# Preocupa al BdeM alta inflación y contracción económica

**BRAULIO CARBAJAL**  
CIUDAD DE MÉXICO

La junta de gobierno del Banco de México (BdeM) manifestó su preocupación en torno a los altos niveles de inflación que persisten en el país y a la contracción de la economía durante el tercer trimestre del año.

En las minutas de última decisión de política monetaria en la que el banco central incrementó en un cuarto de punto porcentual la tasa de referencia para dejarla en 5 por ciento, todos los miembros mencionaron que las presiones inflacionarias globales e internas continúan afectando a las inflaciones general y subyacente.

La mayoría afirmó que, en lo que va del año, la inflación ha resentido las interrupciones en las cadenas de producción, los incrementos generalizados en los precios de las materias primas y alimentos, así como el cambio en los patrones de consumo.

Un integrante de la junta (la minuta no identifica con nombre los comentarios) señaló que, en cuanto a las presiones externas, el reto es entender la extensión de las interrupciones en las cadenas y costos de producción, dada la expectativa de que la inflación sea menos transitoria y más difícil de revertir.

La mayoría indicó que, debido a la profunda integración económica con Estados Unidos, la mayor inflación en este país ha contribuido al repunte de la inflación en México.

Algunos comentaron que recientemente las presiones inflacionarias se han observado en una variedad de bienes y servicios y que ya no parecen reflejar sola-

mente cambios transitorios en precios relativos.

Uno señaló que la economía se enfrenta a un fenómeno de aumentos generalizados y sostenidos dado que los precios de la mayoría de los rubros principales muestran incrementos significativos.

Respecto a la economía todos destacaron que la contracción del tercer trimestre obedeció al aumento de contagios, las interrupciones persistentes de las cadenas de suministro y el efecto de la nueva regulación en materia de subcontratación laboral sobre los servicios.

Uno comentó que aún sin contabilizar el efecto de la reforma en materia de subcontratación laboral, la economía está enfrentando un proceso de desaceleración significativo. Por su parte, otro consideró que el mal desempeño de la actividad económica refleja la fragilidad de la recuperación en México, la cual aún está lejos de completarse.

Uno detalló que esta estará impulsada por la demanda externa y la recuperación del gasto interno. Preciso que esto último estaría apoyado por los avances en la vacunación, el aumento en la masa salarial y las remesas.

No obstante, destacó que la estimación oportuna del PIB del tercer trimestre implicará una revisión a la baja para el crecimiento de todo el año.

## Voto disidente

En la votación para incrementar la tasa de interés, el subgobernador fue el único que se manifestó en contra, argumentando que además de inefectivos e ineficientes, los aumentos de tasas también podrían ser contraproducentes.

# Sector laboral propone alza de 25% al salario mínimo para el próximo año

**JARED LAURELES**  
CIUDAD DE MÉXICO

La representación de los trabajadores ante la Comisión Nacional de Salarios Mínimos (Conasami) entregó ya su propuesta de incremento el salario mínimo de 25 por ciento para 2022, la cual "será extensiva" para ingresos profesionales y la zona libre de la frontera norte.

José Luis Carazo, vocero del sector obrero ante la Conasami, señaló que se está proponiendo "25 por ciento parejo" de incremento en los salarios mínimos, con el propósito de mantener el ritmo de recuperación del poder adquisitivo y que no sean por debajo de la inflación, como establece la Ley Federal del Trabajo.

"El salario mínimo requiere recuperarse" y es una propuesta de incremento "que va con la realidad", toda vez que la inflación estará sobre el 7 por ciento y lleva diez meses que ha ido en aumento, subrayó en entrevista con *La Jornada*.

Asimismo descartó que durante el primer trimes-

tre de 2022 disminuya la carga inflacionaria.

Este jueves se realiza la última sesión ordinaria mensual del Consejo de Representantes de la Conasami, integrado con la participación de representantes de trabajadores, empresarios y gobierno, responsable de fijar los salarios mínimos de acuerdo con la Constitución.

Carazo explicó que se espera que hoy se haga la declaratoria de sesión permanente, lo cual significa que en cualquier momento "nos podemos sentar a dialogar e intentar lograr tener un acuerdo, que ojalá sea de manera unánime". La fecha límite para fijar el nuevo monto del salario mínimo es el 31 de diciembre.

El salario mínimo actual es de 141.70 pesos diarios en la mayor parte del país, que implicó un aumento de 15 por ciento respecto del otorgado en 2020. En la Zona Libre de la Frontera Norte asciende a 213.39 pesos diarios.

Para el sector obrero, apuntó, es sano tener esa recuperación, tanto para el trabajador y para la economía personal y familiar, como para el propio mer-

cado interno de nuestro país", pues recordó que el 90 por ciento de las empresas se dedican al mercado interno.

Carazo indicó que la propuesta firmada por todos los representantes del sector obrero fue entregada el pasado martes por la tarde, en primera instancia a la Conasami, que encabeza Luis Felipe Munguía, y posteriormente a la Secretaría del Trabajo.

## Organización civil presenta su propuesta

Por separado, Acción Ciudadana Frente a la Pobreza entregó su propuesta para que en el 2022 se fije en 185.20 pesos diarios el salario mínimo.

En una reunión encabezada por Luis Felipe Munguía, titular de la Conasami, la organización explicó que su propuesta se integra agregando al salario mínimo vigente 35 pesos como parte del Monto Independiente de Recuperación, más 6 o 7 por ciento del aumento que se estime por la inflación anual aplicada a los productos de la canasta básica.

LA ISLA  
MÉRIDA  
CABO NORTE  
MALL ENTERTAINMENT

ENCENDIDO  
Navideño

27 NOVIEMBRE - 6 PM

La Isla Mérida LAISLAMERIDA.MX





# Pide ACNUR a México opciones ante “creciente presión” migratoria

EMIR OLIVARES ALONSO  
CIUDAD DE MÉXICO

El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (Acnur), Filippo Grandi, aseguró que México enfrenta hoy una “creciente presión” con la llegada de miles de migrantes con diferentes necesidades de protección, por lo que urgió al Estado mexicano a encontrar alternativas migratorias que vayan más allá del asilo e incrementar el presupuesto de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (Comar).

Tras la visita oficial de tres días que el funcionario internacional realizó a nuestro país, atestiguó el creciente número de personas en éxodo, muchas de ellas huyendo de la violencia, abusos y amenazas de las pandillas criminales que les mantenían bajo acecho en sus países.

De acuerdo con información del Acnur, Grandi conversó con migrantes que han huido de sus países y constató que a México están llegando personas con diferentes necesidades de protección, muchas de nacionalidad haitiana, quienes



▲ A México están llegando personas con diferentes necesidades de protección a las que sólo se les da opción de tramitar una solicitud de asilo ante la Comar. Foto Victor Camacho

actualmente la ley sólo les da opción de tramitar una solicitud de asilo ante la Comar, sin más alternativas de protección migratoria.

Es tal la crisis que las solicitudes de asilo en México han sobrepasado las 116 mil en lo que va de 2021,

cifra 46 por ciento superior a las que se presentaron durante todo 2020, el que había sido el año con mayor registro. Por lo que destacó la urgencia de que el gobierno mexicano incremente el presupuesto de la Comar, acorde a las

necesidades y de fortalecer el sistema de asilo.

“México se encuentra hoy bajo una creciente presión con la llegada continua de personas con necesidades distintas y cada vez más complejas a sus dos fronteras. No puede haber una

sola respuesta, las soluciones tienen que ser integrales, inclusivas con un enfoque regional. Es crucial reforzar el sistema de asilo, asegurar alternativas migratorias y una integración efectiva”, enfatizó el Alto Comisionado.

Refrendó el compromiso del Acnur para continuar fortaleciendo el sistema de asilo y buscar soluciones a los retos de la movilidad humana en la región.

Grandi subrayó que el programa de reubicación del sur al norte del país y de integración local emprendido por el Acnur, que ha beneficiado hasta ahora a más de 14 mil migrantes que han obtenido la condición de refugiados, y en cooperación y coordinación con otras agencias de Naciones Unidas, éste se podría ampliar y dirigirse a personas con una regularización migratoria alternativa al asilo.

Este programa “se está implementado con éxito en 11 ciudades del centro y norte de México, donde la oferta laboral y de vivienda, así como los sistemas de educación y salud, permiten a las personas refugiadas empezar a reconstruir sus vidas”, detalló el Acnur.

## Pondera AMLO postura de Biden para regularizar a migrantes

ROBERTO GARDUÑO,  
ENVIADO  
AGUASCALIENTES

El presidente Andrés Manuel López Obrador ponderó la postura de Joe Biden en torno a regularizar a 11 millones de migrantes, la mayoría mexicanos:

“Le dije en la reunión trilateral (celebrada hace ocho días en Washington) que el tenía propósitos humanistas, y que sintiera que no estaba solo en su propuesta de apoyar a los migrantes, hasta le dije que cuando nosotros estábamos en la oposición, y todavía

cuando alguien encabeza un movimiento justo, cuando defiende una casa justa, se corea ‘no estás solo, no estás solo’. Y se lo dije para que sintiera que hay respaldo, estoy seguro que muchos mexicanos viven y trabajan honradamente en Estados”.

Al encabezar la reunión de evaluación de los programas de bienestar en el estado, el mandatario, de buen humor, describió otra escena de su encuentro con su homólogo. Lo ligó con el reconocimiento a los migrantes de Aguascalientes.

“Acabamos de estar en Zacatecas y allá son mil 100 millones de dólares, en nueve

meses, y aquí 500 millones (que envían los ciudadanos de origen mexicano en Estados Unidos). Y llega abajo, junto a los programas de bienestar, lo que hace el gobierno del estado y las remesas, más todo lo que significa ingresos por el desarrollo industrial, pues hace que este estado pueda salir adelante.

“Pero no olvidemos que la principal fuente de ingresos de Aguascalientes aun con el desarrollo empresarial, son las remesas, porque puede haber más inversión pero la utilidad, lo que queda de beneficio no tiene comparación con lo que significa la entrega de

estos apoyos que envían los migrantes a sus familiares”.

Cómo ha sucedido en las últimas semanas, sostuvo, va a seguir ayudando, apoyando y también va a darle seguimiento a la propuesta que hizo Joe Biden para que se regularice a 11 millones de migrantes, la mayoría mexicanos.

“De los trabajadores de habla hispana que están en Estados Unidos, el 65 por ciento son de origen mexicano, lo explicaba yo anoche, son 38 millones de mexicanos que viven y trabajan honradamente en EU, para seguirlo difundiendo, el segundo

grupo de hispanos son los puertorriqueños, cinco millones, y el tercer grupo, los hermanos cubanos, para 38 millones de mexicanos.

“Por eso vamos a estar pendientes de que esta iniciativa sea apoyada tanto por legisladores del partido demócrata como del republicano. Vamos a estar atentos y actuando con mucho respeto a la soberanía de Estados Unidos si vamos a manifestarnos con franqueza cuando sea el momento, con respeto, con franqueza y también con agradecimiento en el caso de que se apruebe esta iniciativa del presente Biden”.





# Aprueban en Europa aplicar vacuna de Pfizer a niños de 5 a 11 años

Un panel de expertos de la EMA autorizó iniciar la inmunización en los menores

AFP  
LA HAYA

La Agencia Europea de Medicamentos (EMA) aprobó este jueves la vacuna de Pfizer contra el coronavirus para los niños de entre 5 y 11 años, una decisión que contribuirá a acelerar la lucha contra el virus en un momento en que la pandemia se recrudece en Europa.

La EMA dijo que un panel de expertos "recomendó ampliar la indicación para la vacuna Comirnaty para incluir a los niños de entre 5 y 11 años", dijo la agencia, usando el nombre comercial del inmunizante.

Esta vacuna de ARN (ácido ribonucleico) mensajero ya ha sido autorizada para inocularla a partir de los 12 años en los 27 países de la Unión Europea (UE).

Fuera de Europa, este inmunizante Pfizer ya fue aprobado para niños de entre 5 y 11 años en unos pocos países, como Estados Unidos, Israel y Canadá.

Los niños en este tramo

etario recibirán un tercio de la dosis suministrada a las personas mayores, en dos inoculaciones con tres semanas entre una y otra, explicó el regulador europeo.

*Los niños recibirán un tercio de la dosis suministrada a las personas mayores, en dos inoculaciones*

Esta vacuna ha demostrado una eficacia del 90.7% en una prueba realizada sobre una muestra de 2 mil niños entre estas edades, añadió.

Los efectos secundarios fueron clasificados entre "leves y moderados". Pueden durar algunos días y se manifiestan como dolor localizado en el lugar de



▲ Fuera de Europa, la vacuna de Pfizer ya fue aprobada para niños de entre 5 y 11 años en Estados Unidos, Israel y Canadá. Foto Afp

la inoculación, fatiga, dolor de cabeza y/o musculares o un resfrío.

En consecuencia, la EMA "concluyó que los beneficios de Comirnaty en niños de 5 a 11 años superan los riesgos, en par-

ticular entre aquellos que presentan comorbilidades que pueden aumentar el peligro de contraer una forma grave de Covid-19", de acuerdo al comunicado.

En la actualidad, la EMA ha autorizado cuatro va-

vacunas para la población en general: las de Pfizer y Moderna, de ARN mensajero, y las de AstraZeneca y Johnson & Johnson, que utilizan la técnica del "vector viral no replicante", basada en adenovirus.

## Más de mil miembros de la minoría chií hazara aseguran apoyo al nuevo gobierno de los talibanes en Afganistán

AFP  
KABUL

Más de mil afganos de la minoría hazara dieron su apoyo este jueves al régimen talibán, pese a haber sido atacados y perseguidos durante años por el movimiento islamista, y se felicitaron por el fin de un "periodo sombrío" para el país tras su llegada al poder.

Por primera vez, varios representantes de esta comunidad, esencialmente chiíta, se reunieron el jueves en Kabul con dirigentes talibanes para mostrar su apoyo y disposición de dia-

logar con el nuevo régimen.

Un importante dirigente de la comunidad, Jafar Mahdawi, que organizó el encuentro, declaró que el precedente gobierno, dirigido por el presidente Ashraf Ghani, fue el momento "más sombrío" de la historia de Afganistán.

"Afganistán no era independiente y las embajadas (extranjeras) decidían todo en cuestiones de gobierno", explicó. "Gracias a Dios, este periodo sombrío terminó".

Según Mahdawi, desde que los talibanes se hicieron con el poder a mediados de agosto, los dirigentes han puesto fin a la guerra, la corrupción y la inseguridad.

Sin embargo, el dirigente hazara pidió a los talibanes que formen un gobierno más representativo y que reabran todos los centros educativos a las niñas.

"En las semanas venideras esperamos ver la formación de un gobierno representativo compuesto por dirigentes del conjunto de la sociedad", dijo Jafar Mahdawi.

El actual ejecutivo, presentado como un equipo de transición por los talibanes, está compuesto únicamente por hombres, la mayoría de ellos de la etnia pastún.

Durante el encuentro, el portavoz del gobierno tali-

bán, Zabihullah Mujahid, declaró que la reconstrucción del país es la prioridad del gobierno.

"Nuestra yihad contra los invasores extranjeros terminó y ahora vamos a comenzar la lucha para reconstruir el país", dijo.

Los hazaras, que representan entre un 10 y un 20% de los 38 millones de afganos, se vieron perseguidos durante siglos en este país de mayoría sunita. En las últimas décadas fueron blanco de los talibanes y de los yihadistas del Estado Islámico, que los consideraron herejes.

En 1998 en la ciudad afgana de Mazar-i-Sharif,

los islamistas perpetraron una masacre, en la que, según la ONG Human Rights Watch, al menos 2.000 civiles, mayoritariamente hazaras, fueron ejecutados.

A mediados de noviembre, dos ataques fueron perpetrados en Kabul, en un vecindario mayoritariamente habitado por los hazara. Uno de ellos fue reivindicado por el Estado Islámico.

En Bamiyán, ciudad afgana habitada mayoritariamente por chiitas, una estatua de un líder hazara fue decapitada en agosto, tras la llegada de los talibanes al poder. El ataque nunca fue reivindicado.



La Jornada  
**SEMANA**

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA  
VIERNES 26 DE NOVIEMBRE DE 2021  
NÚMERO 1395

# CHARLY GARCÍA

SIETE DÉCADAS DE  
SENSIBILIDAD,  
LUCIDEZ Y LIBERTAD

*Gustavo Ogarrio*

*Isaak Bábel: un ruso entre  
Flaubert y Maupassant*  
Jelena Rastovic

*Ramón López Velarde  
y La majestad de lo mínimo*  
Marco Antonio Campos

*Carta de  
Tomás Segovia  
a Santiago Genovés*





Portada: Collage de Rosario Mateo Calderón.

### CHARLY GARCÍA: SIETE DÉCADAS DE SENSIBILIDAD, LUCIDEZ Y LIBERTAD

Nacido en Buenos Aires el 23 de octubre de 1951, el músico argentino Carlos Alberto García recibió el doctorado *honoris causa* por la Universidad Nacional de General San Martín en 2013 y previamente, en 2010, fue declarado ciudadano ilustre de su ciudad natal. A estos reconocimientos se añade un Grammy a la Excelencia y otros galardones musicales pero, más que todo lo anterior, debe sumarse el reconocimiento unánime dentro y fuera de Argentina, de que Charly García es mucho más: pionero del rock en español, vanguardia musical y letrística en un género dignificado y diversificado por su sobresaliente trabajo y, en consecuencia, una de las figuras más emblemáticas de la cultura popular de América Latina. Irreverente, politizado, polémico y rebelde como pocos integrantes del medio musical, a Charly García siempre lo ha seguido el ruido mediático, pero lo que invariablemente subsiste desde finales de los años sesenta hasta el presente es la enorme estatura artística, estética y simbólica de un creador fuera de serie, que este año cumple siete décadas de sensibilidad, lucidez y libertad.

**DIRECTORA GENERAL:** Carmen Lira Saade

**DIRECTOR:** Luis Tovar

**EDICIÓN:** Francisco Torres Córdova

**COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO:**

Francisco García Noriega

**FORMACIÓN:** Rosario Mateo Calderón

**FORMACIÓN DE COLUMNAS:** Juan Gabriel Puga

**LABORATORIO DE FOTO:** Adrián García Báez, Israel Benítez Delgadillo, Jesús Díaz, y Ricardo Flores.

**PUBLICIDAD:** Eva Vargas y Rubén Hinojosa  
5688 7591, 5688 7913 y 5688 8195.

**CORREO ELECTRÓNICO:** [jsemanal@jornada.com.mx](mailto:jsemanal@jornada.com.mx)

**PÁGINA WEB:** <http://semanal.jornada.com.mx/>

**TELÉFONO:** 5604 5520.

*La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada, editado por Demos, Desarrollo de Medios, S.A. de CV; Av. Cuauhtémoc núm. 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Delegación Benito Juárez, México, DF, Tel. 9183 0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuicatláhuac núm. 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, México, DF, tel. 5355 6702, 5355 7794. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2003-081318015900-107, del 13 de agosto de 2003, otorgado por la Dirección General de Reserva de Derechos de Autor, INDAUTOR/SEP. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación, por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.*

# ISAAK BÁBEL:

## UN RUSO ENTRE FLAUBERT Y MAUPASSANT

Aproximación a tres escritores, dos franceses y un ruso, Gustave Flaubert (1821-1880), Guy de Maupassant (1850-1893) e Isaak Bábel (1894-1940), esencialmente vinculados por su genio narrativo, ubicados en el naturalismo de la literatura en el siglo XIX, y de quienes, se afirma aquí: “El estilo de Isaak Bábel, como el estilo de Flaubert y de Maupassant, es un misterio de lo divino.”



Isaak Bábel de niño.

*La preocupación de la belleza exterior es un método. Cuando descubro una mala asonancia o una repetición de alguna de mis frases, sé a buen seguro que chapoteo en lo falso. A fuerza de buscar encuentro la palabra justa, la única, y que es al mismo tiempo la armoniosa.*  
Gustave Flaubert

En la lectura de la novela *Caballería roja*, de Isaak Bábel, junto con un malestar casi físico por los temas de la violencia que este escritor trató en su original obra, y en cada uno de los relatos que la componen, deleitan las descripciones literarias de la naturaleza en contraste con unos trazos cortantes de crueldades; el arte de describir siempre llamaba mi atención de lectora. Casi todos los críticos destacan el estilo como una cualidad de su prosa narrativa, pero no conozco a ninguno que lo vea como forma de ser del hombre que fue Isaak Bábel.

Gustave Flaubert nació en 1821 y murió en 1880 en Ruan; Guy de Maupassant, otro gran normando, nacido en 1850, fue su protegido: gracias a Flaubert conoció a escritores como Huysmans, Henri Céard, Léon Hennique y Paul Alexis en las famosas veladas de Médan, la casa de Émile Zola, donde, anonadados todos por la guerra franco-prusiana, se revelaban como escritores con un estilo literario nuevo, ahora conocido como naturalista.

**Jelena Rastovic**





Gustave Flaubert, Isaak Bábel y Guy de Maupassant.

Isaak Bábel nació en 1894 con el nombre de Isaac Maníevich Bobel, de padres hebreos y en el barrio hebreo llamado Moldavanka, en Odessa. Además de Odessa, vivió en Kiev, Petrogrado y París; conoció países como Bélgica, Italia y Alemania, pasó períodos en Tiflis y en Moscú. Se dice que en vida fue de todo: sirvió como soldado raso en diferentes frentes y guerras, fue corresponsal del Ejército Rojo, así como delegado al I Congreso de los Escritores de la URSS; murió, según algunas fuentes –no se sabe con certeza–, en 1940 de un disparo después de ser torturado en la Liublianka, y poco tiempo después de haber decidido no emigrar a París, donde se encontraba, sino regresar a Moscú.

La originalidad del arte literario de Flaubert es de un clásico universal; cuando se habla de Flaubert no se habla de nadie más, mientras que difícilmente podríamos evocar la originalidad de Maupassant sin mencionar su cercanía literaria con el maestro Flaubert. En tanto, Bábel, el escritor que sabía francés tan bien como el ruso, y no obstante escribía en esa lengua eslava, tiene un cuento titulado “Guy de Maupassant”. A pesar de que los temas que trata son los de la época histórica que le tocó vivir, la revolución bolchevique y el mundo tan peculiar de los judíos de Odessa, es impresionante cuánto debe su obra a encuentros literarios con los dos escritores franceses.

En la historia de la literatura rusa después de Chéjov, una de las características principales del período llamado La Edad de Plata de la literatura rusa, es el surgimiento de numerosos grupos y movimientos poéticos que, aunque de corta duración, fueron representativos de grandes experimentos e innovaciones en la creación y teoría literaria y del arte. Después de los años treinta del siglo pasado y las represiones estalinistas, sólo unos cuantos lograron seguir siendo fieles a su arte. La mayoría de estos poetas y escritores perteneció expresamente a alguna de dichas agrupaciones –un ejemplo de los prosistas son los Hermanos de Serapión–, pero había también un grupo de los que escribían solos, entre quienes los más conocidos en Occidente son Boris Pilniak, Leonid Leonov, Mijaíl Bulgákov e Isaak Bábel. Este último no sólo es un gran creador de prosa narrativa original, sin precedentes en la literatura rusa, sino uno más de aquellos artistas que buscaban soluciones poéticas naturalistas; incluso podríamos decir que era el

“

**Isaak Bábel fue de todo: sirvió como soldado raso en diferentes frentes y guerras, fue corresponsal del Ejército Rojo, así como delegado al I Congreso de los Escritores de la URSS; murió, según algunas fuentes –no se sabe con certeza–, en 1940 de un disparo después de ser torturado en la Liublianka.**

último de los decadentes del fin del siglo XIX, pero en lengua rusa.

### Traductor, autor y personaje

EN EL CUENTO “Guy de Maupassant”, de Bábel, un joven pobre y hambriento y con corazón de artista narra cómo la suerte le ofreció una buena oferta de trabajo, consistente en revisar la traducción y traducir al ruso los cuentos de Maupassant, en colaboración con la esposa del dueño de la editorial, una exuberante señora judía de proveniencia ucraniana, lectora voraz y amante de los cuentos del escritor francés y traductora carente por completo de talento y estilo literario. El joven narrador, mientras tanto, no sólo comparte con ella el gusto por la obra de Maupassant, sino que sabe cómo darle voz en ruso. Por lo demás, es un alma inocente, un hombre apasionado y también racional, a pesar de su edad. La señora, asombrada por el arte exquisito del joven traductor, ya enamorada, se somete a la ley implacable de todas las rosas y en ese movimiento de las ávidas pero desesperadas, adhiere la espalda a la pared y extiende desvanecida los brazos; su reconocimiento es la muestra más hermosa del no poder resistir el deseo: “de todas las divinidades clavadas en la cruz, aquella era la más seductora”.

Descripciones como ésta ¿son el arte de expresar una experiencia erótica o estética? Hay hom-

bres tan brillantes que, después de caer en brazos de tales señoras, hacen unas descripciones, unas imágenes de su experiencia, tan bellas, que ya no tiene importancia si lo que representan es el deleite o la amargura de los iniciados en la verdad.

En el cuento “Guy de Maupassant” hay un gesto, una pincelada magistral de la pluma de Bábel, cuando el joven narrador y el mismo autor coinciden. Cuando se refiere a un episodio del cuento “La declaración”, de Maupassant, que tanto embelesa a la grande y bella señora durante el trabajo de traducirlo al ruso, donde el escritor francés sólo compara la diversión entre el mozo y la moza con un baile entre dos pero sin música (*une rigolade fille et garçon, en avant-deux sans musique*), a través de su personaje, Bábel amplía el sentido de dicha frase y con esto logra “la fluidez y el profundo aliento de la frase” de Maupassant. Así, en la traducción de Bábel leemos: “cuando un mozo está con una moza, no se necesita música”. Bábel, tanto como Maupassant, veía la vida como un reiterado y absurdo padecer.

Los críticos dicen que, en su cuento, Bábel hace un homenaje a Maupassant, a su arte literario, en el cual, completamos, la mujer toda es representada como esa inspiración que busca cierta parte de hombres; como artista innata, aunque sin el talento del artista. Estos mismos críticos citan entonces la frase del joven narrador de Bábel: “No hay hierro que pueda penetrar de forma tan efectiva en el corazón humano como un punto colocado en su sitio.” Pero la verdad está en otra frase de nuestro último decadente: sobre los libros como la tumba del corazón humano; sobre los veintinueve tomos de Guy de Maupassant que cayeron con fuerza en una torpeza del joven hambriento y embriagado por el moscatel 83, y la señora que sólo pudo gritar un “¡Usted es divertido!”

El estilo de Isaak Bábel, como el estilo de Flaubert y de Maupassant, es un misterio de lo divino, al que también se refiere Flaubert:

Recuerdo haber tenido palpitaciones, haber sentido un placer violento contemplando un muro de la Acrópolis [...] Me pregunto si un libro, independientemente de lo que diga, no pueda producir el mismo efecto. En la precisión de su armado, la rareza de los elementos, el pulimiento de la superficie, la armonía del conjunto, ¿no existe acaso una virtud intrínseca, una especie de fuerza divina, algo de eterno como un principio? ●



# Carta de Tomás Segovia a Santiago Genovés



Tomás Segovia. Foto: Omar Meneses.

Este 2021 se han cumplido diez años del fallecimiento de Tomás Segovia. Su poesía y su ensayística ocupan un lugar sobresaliente en la literatura de lengua española. La primera publicada íntegramente por el Fondo de Cultura Económica y la segunda en proceso por Ediciones Sin Nombre –han aparecido cuatro tomos de los siete previstos. Su narrativa, notable, espera a sus lectores, y sus traducciones de poesía están en proceso de edición. Otra de las facetas, la hasta ahora menos explorada, es su escritura epistolar. Segovia hizo de la carta un recurso en varios poemas, como sus epístolas a Juan Vicente Melo y Antonio Alatorre, en verso. *Cartas de un jubilado*, su novela epistolar, muestra el interés por esa forma más allá de la forma. Y sus *Cartas cabales* para *La Jornada Semanal* y otros periódicos desarrollaron un curioso diálogo con sus lectores. Pero su correspondencia aún se encuentra inexplorada casi en su totalidad. Existen algunos extensos epistolarios, con Antonio Alatorre y Luis Fernando Lara, de carácter amistoso, y algunos otros de sesgo amoroso. Son lecturas pendientes que revelarán otros rostros del escritor y a la vez lo precisarán más en nuestra mirada. Como una manera de recordarlo se publica esta cara a Santiago Genovés, amigo de juventud, antropólogo con el que compartió vivencias de juventud y aventuras intelectuales en diversos momentos de su vida. En ella se percibe el mundo en gestación de la época –las revistas, *Cuadernos Americanos*, Arreola y su proyecto con la colección *Los presentes*, el ambiente teatral, los amigos, los parientes: un retrato de un momento de gran importancia para la cultura mexicana.

Transcripción y nota de José María Espinasa



Santiago Genovés. Foto: AP, Lipschitz.



20 de febrero de 1954

QUERIDO SANTIAGO:

Espero que me perdonarás por haber estado tanto tiempo sin escribirte. Verdaderamente no tengo casi nada de tiempo. Han empezado las clases en el IFAL y este año doy 9 horas por semana. Además tengo otras cuantas horas de clases particulares, la oficina y el trabajo para el Fondo de Cultura. Allí, aparte de las correcciones de pruebas, han empezado a encargarme artículos sobre los libros que publican. Esto es casi un horror, pero casi nada más que eso. Me pagan muy mal, pero en cambio me han hecho “el favor” de insinuarme que tengo la obligación moral, se entiende, de hacer varios artículos magníficos, ya que me han llamado precisamente para demostrar qué es lo que se puede hacer en un artículo. Total, que he hecho dos hasta ahora y me han llevado más de una semana cada uno de trabajo bastante duro. Espero que el primero saldrá el domingo en *Novedades*. Es sobre Villaurrutia y me gusta bastante cuando reúna en un libro mis artículos sobre poesía, crees que incluiré este.

Preparo para el Fondo un libro grande de poemas, con 120 o 130 poemas, de 1944 a 1954. Esto también me lleva mucho trabajo desde hace casi un mes dedico casi todo mi tiempo libre a corregir y seleccionar poemas –y también a escribir algunos. Este libro se publicará probablemente a principios del año que viene. Yo tendría que pagar una parte de la edición, pero mi padre me ha prometido regalarme el papel que le sobró de su *Técnica quirúrgica* y parece que aceptarían eso a cambio de mi inversión. Mientras tanto. Mientras tanto, es posible que una colección llamada “Los presentes” me publique las décimas en una plaquette. Tiran 100 ejemplares para los suscriptores y 25 para el autor, de modo que la edición está agotada al salir. Esto me conviene pues el librito iría incluido en el libro grande, que se llama *Luz de aquí*.

Ahora te escribo todavía bajo la impresión de algo que es bastante nuevo para mí, una especie de éxito. Ayer, en casa de Gironella vinieron Juan José Arreola (cuentista muy conocido y que dirige la colección donde tal vez se publiquen las décimas) y Álvaro Arauz, que edita una colección de teatro y que está en contacto con todo en el mundo teatral (entre paréntesis, es tontísimo). Yo llevé mis décimas y *Zamora bajo los astros*. Leí la obra de teatro, y –por primera vez desde que la escribí –salvo el caso de Teresa, vi con mis propios ojos cómo aquello acababa por apoderarse de los que escuchaban. Al final Arreola estaba entusiasmado y empezó a tutearme bruscamente. Estuvo más de media hora hablándonos de la obra como si los demás no la hubiéramos escuchado. Arauz al principio no sabía bien que pensar, pero –como casi todos los tontos– se contagió del entusiasmo de los otros y dijo que había que ver cómo se podría montar. Tal vez a fin de cuentas se ponga o tal vez, por lo menos, se edite en la colección de Arauz. Después, como a las 10 de la noche, salimos Arreola y yo y nos fuimos andando. Por el camino hablamos del pecado, de Dostoievski, de la sumisión a la materia, de la melancolía. Todavía no sé quién es él, pero sí sé por lo menos que el clima en el que se mueve no es el clima irrespirable al que estoy acostumbrado. Si vieras qué maravilloso fue para mí, que tan mal resisto la soledad y que tan condenado estoy a ella, aquel paseo por las calles desiertas de la colonia Juárez, con un aire frío y limpio, un silencio sedante y hablando “en mi propio terreno”. Tanto, que no me atreví a pedir demasiado, no hice las últimas preguntas, no dije las frases definitivas, por miedo a mi ansia, por miedo a romper el hechizo.

Espero que el Sr. Trend habrá recibido ya el primer número de *Cuadernos*. A decir verdad, me lo fiaron, pues resulta que Silva Herzog –como es su deber– está en la luna, y me había dicho mal el precio. De todas formas son muy buenas personas y enviaron el número con mi promesa de pagar al cabo de unos días. Lógicamente me gasté los 50 pesos, pero por fin logré reunir lo necesario y a principios de este mes fui a pagar. Creo que es mejor que conserve yo el recibo, pues si hiciera falta reclamar (que es para lo único que sirve), habría que volvérselo a mandar (está a mi nombre).

Creo recordar que tú no fuiste a aquella conferencia, ni leíste el artículo. Si te lo puede prestar el Sr. Trend, me gustaría que lo leyeras.

Supongo que, el no escribirme tú, no será porque yo no lo hago. Estoy seguro que ni los ingleses pueden hacerte entrar hasta ese punto en las reglas –o las convenciones si así lo prefieres. De lo cual deduzco que, o están estudiando mucho o están pasando una crisis pavorosa– lo segundo es lo más probable. De cualquier modo ¿podría saberse algo de ti? También he pensado que a lo mejor tu silencio se debe a que están viviendo algo muy importante: un gran amor, un gran descubrimiento, o algo así. Qué curioso que cueste tanto trabajo imaginarte así a ti. Yo siempre que te imagino te imagino “en crisis”. Sea como sea, pienso que seguramente tiene que haber cambios en ti, y me gustaría saber qué aspecto tienen esos cambios.

Chismes: Rafa parece que se está separando de Ana María y Nacho y se dedica a estudiar como fiera. Jaime va a tener coche. Carmen y Redondo volvieron a regañar y volvieron a hacer las paces. En el intermedio nos visitó un par de veces. A Valencia ya no lo veo: “sentó cabeza” (creo que ya te lo conté) y ahora es muy de su casa. Retes y cía. van mucho al café; no los aguanto. A Ramón también hace más de una semana que no lo veo. El día de nuestro aniversario vinieron él y Esteban a comer tamales de Sinaloa, luego fuimos a ver *La discreta enamorada*, destrozada con Custodio (hay una magnífica actriz en su grupo; me gustaría para mi obra). Van a estrenar el *Calígula* de Camus. Teresa esta soliviantada porque el niño tiene novia. La niña (ahora se llama “la gorda”) lo está muchísimo, es una maravilla.

Hasta pronto

Tomás





# RAMÓN LÓPEZ VELARDE

## Y LA MAJESTAD DE LO MÍNIMO



Retrato de Ramón López Velarde, Pinacoteca de la Universidad Autónoma de Zacatecas (UAZ).

Los grandes poetas, bien se sabe, generan un enorme e inagotable interés en su obra y en su vida. La reciente aparición de *La majestad de lo mínimo*, de Fernando Fernández, motivo de este artículo, “nos hace ver un buen número de pormenores, que no habíamos advertido o habíamos advertido de otra manera, de la figura y la obra de López Velarde”.

Cuando en 2014 Fernando Fernández publicó el libro ensayos sobre Ramón López Velarde *Ni sombra de disturbio*, llamó de inmediato la atención entre los estudiosos de la obra del jerezano. Siete años después, en el centenario del fallecimiento del zacatecano, publica en Bonilla Artigas Editores un nuevo libro, *La majestad de lo mínimo*, que tiene como título una línea de la poética de López Velarde, quien la destaca en “El predominio del silabario” (*Don de febrero*). Redactado con prosa muy ágil, nos hace ver un buen número de pormenores, que no habíamos advertido o habíamos advertido de otra manera,

de la figura y la obra de López Velarde. Fernández tiene una virtud indispensable para el ensayista y el crítico: sabe *dudar*. Sobre aquello que no está documentado o no es muy creíble o no es creíble, deja caer sobre él una gota de duda o lo toma como mera literatura.

Buen fotógrafo él mismo, Fernando Fernández, al destacar en portada el retrato de López Velarde, manda un recado diciendo cuál es la imagen que prefiere: el retrato en el cual el joven jerezano aparece de cuerpo entero, con su traje clásico negro y en la mano un bombín, y detrás, en un plano profundo, dos hileras de altos árboles en un camellón. Frisaría RIV los veintiocho años.

López Velarde, que podría estar en la lista de los *raros*, igual que otros escritores como Pessoa, Pirandello o Borges, se volvió un personaje natural para el arte. El primero que lo hizo personaje de una [mala] novela fue Artemio del Valle Arizpe en 1919 (*Fray Ramón de la Penitencia*), editada aún en vida del jerezano, en que lo trata con viva simpatía. No es gratuito que Juan Villoro lo haya tomado como protagonista de su novela *El testigo* y de su obra teatral *Retrato hablado* (*Evocación de un fantasma*).

Tienen encanto ensayos de Fernández como “Saturnino Herrán retrata a Ramón López Velarde”, una conversación imaginaria con el crítico e historiador José Luis Martínez, compilador y estudioso impecable de la obra lopezvelardeana.

**Marco Antonio Campos**





Pese a que muchos creímos por décadas que Herrán no había retratado al hermano espinosamente entrañable, distraídamente nos habíamos saltado la mención que Martínez dejó en su estudio introductorio a las *Obras* de la existencia del dibujo que aparecía en la parte baja derecha de la página 80 del número 28 de la revista *Vida Moderna* 29 de marzo de 1916. Con su acuciosidad característica, Fernández se entregó a investigar y, luego de azarosas indagaciones, encontró la revista, fotografió la ilustración y luego de nuevas pesquisas halló el retrato de Herrán en la Galería Castillo. Dibujado por el lápiz rápido y exacto de Saturnino, el retrato, a diferencia del trazado por Roberto Montenegro para el libro de Valle Arizpe, cobra en cada línea una vida intensa. La mirada del poeta parece adentrarse en la casa lejana de la melancolía. Que yo sepa son los dos únicos dibujos que se realizaron a RLV mientras vivía y terminaron en ilustración: uno, en revista, otro, en libro.

Un texto con toque divertido es “Gazapos, omisiones, errores, erratas”. Hay una errata que me divierte en especial, la cual se ha repetido de continuo en reproducciones del poema. Se halla en el verso final de “La suave Patria”, en la edición de Porrúa, que preparó el crítico Antonio Castro Leal. En vez de “la carreta alegórica de paja”, se colocó un dodecasílabo: “la *carretera* alegórica de paja”. No sólo eso; al ser traducida al inglés en 1971, la traductora, utilizando esta edición, a “carretera” le puso “*highway*”, “*The allegorical highway of straw*”. Melosamente la traductora tituló el poema “*Mellow Homeland*”. El descubrimiento de la traducción con la terrible errata lo hizo Gerardo Deniz. El notable investigador guanajuatense, Carlos Ulises Mata, en su pacientísimo trabajo “Observaciones a las *Obras* de RLV (FCE, 1990, edición de José Luis Martínez”, encontró en las *Obras* cosa de setecientos errores. Para prender las alarmas. Ojalá, como propone Fernando Fernández, se haga una nueva edición de las *Obras* y la cuide el investigador guanajuatense. José Luis Martínez hizo una gran labor de rescate y dio un correcto orden a los textos; merece su trabajo y memoria que el volumen esté limpio para las nuevas generaciones.

QUIZÁ EL TEXTO más atractivo del volumen sea “Señorita con nombre de flor”, ante todo porque Fernández logra dar de Margarita Quijano, el segundo amor de López Velarde, una dimensión humana. Para esto se vale, en lo más, del análisis de poemas de *Zozobra* y de los testimonios de allegados a Margarita. Salvo Julio Torri, quien escribió en una carta a Alfonso Reyes unas opiniones sardónicas, unos y otras, quienes la conocieron, opinaron o escribieron con sincero afecto y admiración: Carlos Pellicer, Salvador Novo, Francisco Monterde, y desde luego, su discípula Carmen de la Fuente y Guadalupe Appendini. En lo que toca a Amado Nervo se carteó con Margarita... en francés. Otro poeta importante, que no la conoció, José Emilio Pacheco, la elogió encendidamente.

Como se sabe, el entierro de López Velarde, como el de Manuel Acuña, fue apoteósico, pero luego de sepultarlos las visitas fueron tan inusuales que se olvidaron aun de poner la inscripción en ambas lápidas. En la de López Velarde apenas surgía de manera natural “una adelfa lozana y frondosa”. Por fin, en 1951, una asociación zacatecana colocó una placa y Margarita Quijano adornó la cabecera con otra placa chica, donde están inscritos inolvidables versos del “Retablo”, que José Juan Tablada escribió en 1921, pocas semanas



Detalle de una escultura de López Velarde en Zacatecas.



**López Velarde, que podría estar en la lista de los raros, igual que otros escritores como Pessoa, Pirandello o Borges, se volvió un personaje natural para el arte. El primero que lo hizo personaje de una [mala] novela fue Artemio del Valle Arizpe en 1919 (Fray Ramón de la Penitencia), editada aún en vida del jerezano, en que lo trata con viva simpatía.**

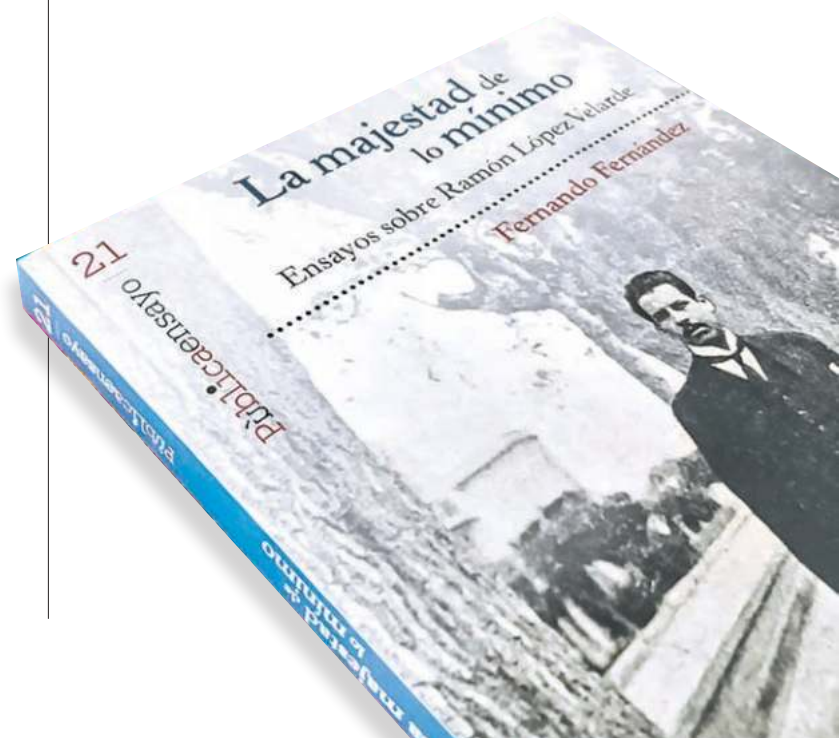
después de la muerte del hermano menor, al que siempre recordó afectuosamente.

Torri habló de ella a Alfonso Reyes en la posdata de una carta del 13 de diciembre de 1916: “Margarita Quijano, hermana del obeso Alejandro –es la otra profesora de literatura castellana. Se cree Santa Teresa, abomina de don Marcelino y desconoce lo más serio de nuestra lit.” Salvador Novo, quien la apreciaba mucho, que la mencionó varias veces en sus escritos y fue asiduo del restaurante de la familia Quijano Sánchez (La Gacela), la calificó al final de su vida como “una insigne maestra de literatura”. Para su discípula Carmen de la Fuente, poniéndose de rodillas, fue Margarita una santa, o si se quiere, una iluminada, “un alma prócer hecha para la purificación y los éxtasis”. Otra alumna, Carmen Norma dijo, para no quedarse atrás, que cuando MQ explicaba la mística española, parecía que encarnaban en ella “los númenes de Santa Teresa y San Juan de la Cruz”. Lo que Torri decía de chacota, las discípulas lo rotulaban con absoluta seriedad.

Muy atractivo es el ensayo “Para seguir hablando de Montaigne”. Después de mexicanos y españoles, los autores que RLV más leyó de otra lengua fueron franceses. Tres poetas: Baudelaire, Albert Samain y Francis Jammes, y dos prosistas: Montaigne y Anatole France. Uno de sus iconos mayores fue Montaigne. Pero ¿qué y cuánto leyó López Velarde de él? ¿Lo leyó en francés o en español? ¿Sabría lo suficiente de la lengua para leerlo en el arduo francés del siglo XVI? Ya en una u otra lengua ¿en qué edición lo leyó? ¿Es realidad o fábula que en la noche de fines de mayo o principios de junio, cuando enfermó de gripe, que se volvería pronto una bronconeumonía, iba conversando animadamente de Montaigne con un amigo? ¿Quién era ese amigo? ¿Quién le contó o de dónde tomó este dato José Luis Martínez veinticinco años después de la muerte de RLV? ¿Por qué no citó la fuente?

En otros trabajos de *La majestad de lo mínimo* Fernández cuenta las continuas lecturas que ha venido haciendo desde hace lustros del ensayo “Los caminos de la pasión”, el mejor de Paz, y reproduce el prólogo que escribió para el libro de Martha Canfield (*La provincia inmutable*), reseña el libro de Ernesto Lumbleras (*El acueducto infinitesimal*) y el mío (*Diccionario lopezvelardeano*) y hace un justo homenaje a Alfonso García Morales, el lopezvelardeano mayor en la actualidad.

En el libro, en el que de lo casi imperceptible hace bella literatura, Fernández mete la mano en las aguas del río y saca pepitas de oro ●





# CHARLY GARCÍA

*siete décadas de sensibilidad, lucidez y libertad*

Personaje fundamental en la escena del rock progresivo en Argentina y en Latinoamérica, Charly García (Buenos Aires, 1951), durante décadas ha sido capaz de llevar al extremo, y con peculiar armonía, a la vez su enorme talento y su locura, léase lucidez, en una época signada por la violencia, la opresión, el tedio y el desamor, desde la Argentina a la sombra de la dictadura hasta nuestros días.

## La era del color y la locura

TODO ESTABA VACÍO... vacías las calles, los cines, los parques. No sabía que esos silencios eran también una promesa, una predisposición casi atroz al estallido que vendría después; un presagio de primeras tempestades. El rock progresivo se entrelazaba sutilmente en los tocadiscos con el folk y la canción de protesta –marcados por la resaca postbeatle que campeaba por el mundo–, las voces conceptuales que venían de Estados Unidos y de Inglaterra se ramificaban en bandas latinoamericanas que se buscaban en ese género musical, o en el rock sinfónico, de una manera oblicua y casi épica: las voces armónicas se anudaban por primera vez en los sintetizadores y en guitarras más sofisticadas y extensas que cambiaban la velocidad de lo cantado hasta entonces; a veces se cantaba en español, otras tantas en inglés, pero en ese bilingüismo se jugaban también las posibilidades culturales del rock a nivel regional, nacional y subcontinental. Visto desde la trampa del presente, da la sensación de que a finales de los años setenta del siglo pasado había un desierto: eran lánguidos, o con velocidad propia, la búsqueda y el intercambio de acetatos, las

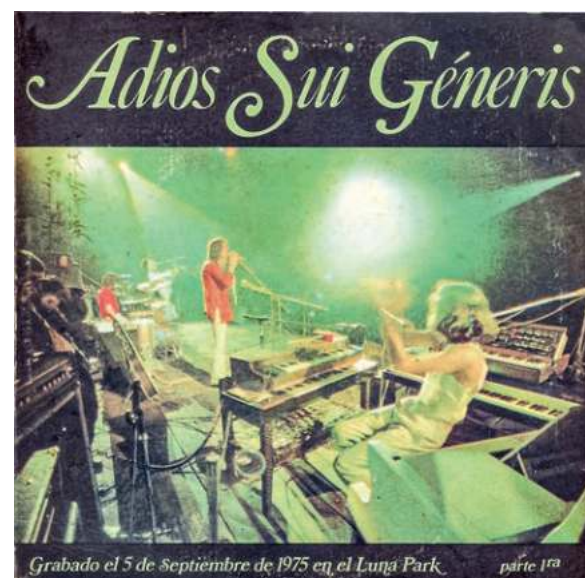
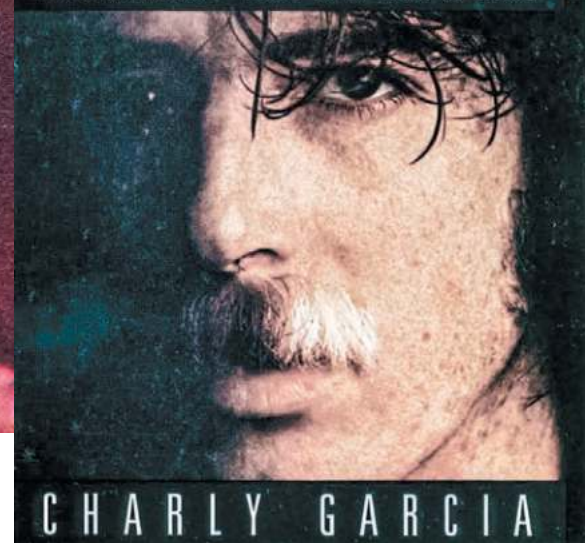
sesiones para escuchar discos en el infinito psicotrópico, porque el gran ausente era “el rock en vivo y en directo”. La cámara lenta del pasado.

Me ha quedado grabada la sensación de que la primera canción que escuché de Charly García fue “Yo no quiero volverme tan loco” (1982), a dúo “secreto” con León Gieco, porque a este último su compañía disquera no le permitió aparecer en los créditos en el disco *Yendo de la cama al living*, de Charly García. A través de esta canción se abrió de golpe un horizonte digamos que intempestivo. ¿Qué era aquella música que venía de tan lejos, Argentina, cantada en la misma lengua, pero que tenía también expresiones que se podían volver tan cercanas y al mismo tiempo tan incomprensibles como hasta cierto punto oscuras? Una afirmación subjetiva de cierto “fuera de lugar” casi adolescente, una legítima defensa de las almas que querían cantar su propio extravío y sus temores en un contexto de violencias no enunciadas directamente: “Yo no quiero morir en el mundo hoy/ yo no quiero ya verte tan triste/ yo no quiero saber lo que hiciste/ yo no quiero esta pena en mi corazón.” Violencias en contextos muy diferentes; Argentina en el tramo final de la dictadura que comenzó en 1976 y México bajo el ala grisácea de un sistema político y cultural opresivo, cuya opacidad era tan densa, autoritaria y decadente que los modelos y tipologías de la vida adolescente parecían salir solamente de las “vidrieras” y de las televisiones a color, todo envuelto en modelos de comportamiento tan enajenantes como inverosímiles. El candor de los melodramas televisivos y de cantantes juveniles “bien portados” estallaba al entrar en contacto íntimo con esta música.

Cantaban Charly García y León Gieco en “Yo no quiero volverme tan loco”: “Escucho el beat de un tambor entre la desolación/ de una radio en una calle desierta/ están las puertas cerradas y las ventanas también/ ¿No será que nuestra gente está muerta?/ Presiento el fin de un amor en la era del color/ la televisión está en las vidrieras.” En México la televisión en color ya se veía desde 1963, en Argentina fue hasta 1979 que las pantallas dieron el giro cromático. Este detalle me causaba cierta extrañeza, que se combinaba con el comienzo suave de una canción que inmediatamente transmitía el horror ante la desaparición forzada en dictadura y una



PUBIS ANGELICAL • YENDO DE LA CAMA AL LIVING



**Gustavo Ogarrio**





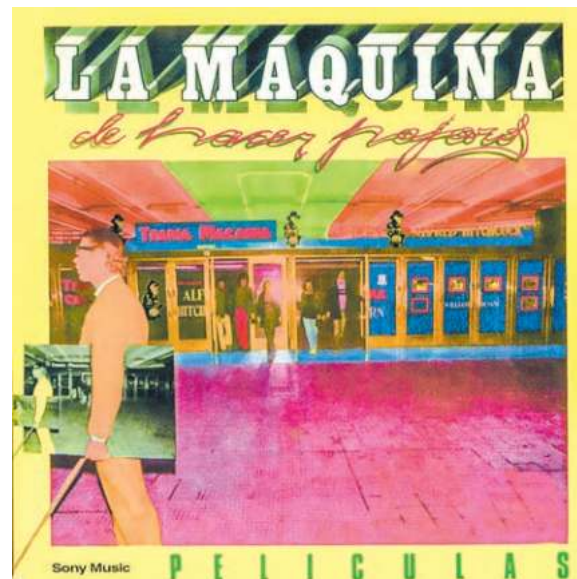
Charly García.  
Foto: La Jornada/  
Roberto García Ortiz.

dimensión poética sobre los matices de la locura de Charly. Había también un romanticismo *naif*, podría decir que hasta defensivo: “Yo no quiero meterme en problemas/ Yo no quiero asuntos que queman/ Yo tan solo les digo que es un bajón/ Yo no quiero sembrar la anarquía/ Yo no quiero vivir como digan/ Tengo algo que darte en mi corazón.” Con esta canción, en ese momento, todo el mundo exterior era una mentira.

¿Contra qué o contra quiénes nos hacían pelear las canciones de Charly García? Quizás ahora pienso que tampoco queríamos volvernos tan locos a comienzos de los años ochenta y que eso fue la primera empatía con la música de Charly. Adolescentes cuya iniciación en la cultura de masas no era tan estridente, porque la religión del consumo todavía tenía algunos huecos en los que se podía recalar para obtener, prestar y escuchar ciertos discos; más bien se vivía en la discreta recepción de una música que estremecía por sus letras y por sus giros, marcados siempre por la presencia de un piano transversal que se dilataba entre el folk y la armonías de sus guitarras, la música clásica pasada por el oído absoluto de Charly, el rock y hasta el tango y la música de carnaval, como el candombe. Si el acetato era el soporte tecnológico de toda esta época, una batalla contra el orden de cierta cordura social y de control psicológico parecía la consigna de ese músico de bigote bicolor del cual todavía no se advertía el alcance de su peculiar forma de enloquecer y componer.

### La Máquina de Hacer Pájaros: rock progresivo y dictadura

SIN EMBARGO, es seguro que lo primero que escuchamos de Charly García fue el par de discos de su grupo La Máquina de Hacer Pájaros (los otros inte-



grantes eran Óscar Moro, Carlos Cutaia, Gustavo Bazterrica y José Luis Fernández). Un nombre que era parte de esos enigmas que ahora, a la distancia, parecen deudores de las vanguardias literarias de las primeras décadas del siglo xx. Un juego de asociaciones que de alguna manera hacían posible que el rock progresivo de esta banda se apropiara libremente de referencias muy diversas entre sí: una maquinaria de pájaros, canciones, disfraces ante el espejo, muñecas inflables y actrices abandonadas. Digamos que el campo semántico de La Máquina de Hacer Pájaros podía ir de canciones como “Hipercandome” (1977) –la espiral progresiva del sintetizador y la guitarra entraban en tensión con la ironía trágica de un “país hipernatural” en el que se iniciaba ya la dictadura, su terror y las miles de desapariciones y asesinatos–, hasta temas al estilo de “Como mata el viento norte” (1976), que

/ PASA A LA PÁGINA 42

## “Yo nunca quise estar loco”: delirar para sobrevivir

José Luis Castillo González

El aniversario número setenta y el reciente concierto en el Auditorio Nacional del Centro Cultural Kirchner de Argentina, de este gran loco, desmedido y genial músico, Charly García (Buenos Aires, 1951), da pie, en este texto, a un espléndido repaso de lo más importante de su discografía y los rasgos contradictorios, paradójicos y, por muchas razones, necesarios, de su personalidad y talento, vigentes durante más de cuarenta años.

Para mi Carlos Alberto, Pepeco

*They hurt you at home and they hit you at school  
They hate you if you're clever  
and they despise a fool  
Till you're so fucking crazy you  
can't follow their rules.*  
“Working Class Hero”, John Lennon

*Yo que nací con los que estaban bien,  
pero en la noche estaba todo mal.*  
“Demoliendo hoteles”, Charly García

El pasado 23 de octubre, Charly García tocó en el Auditorio Nacional del Centro Cultural Kirchner de Argentina, epicentro de los festejos por su setenta aniversario. El sueño que su madre, doña Carmen Moreno, vislumbró seguramente desde los primeros recitales en 1953 para su hijo, se cumplía: Carlos Alberto es reconocido, si no como el gran concertista de música

clásica que imaginó, si como la máxima figura del rock en su país y una de las más grandes (si no que la más) debajo del Río Bravo.

Entre las cuatro generaciones de seguidores que contamos en su haber; los periodistas de la nota rosa, política y hasta roja; sus amistades y detractores (que a veces son los mismos) y hasta políticos y académicos, las definiciones para este artista son siempre inalcanzables o reduccionistas: genio, loco, estafalario, estrella del rock, peligro para la juventud y un profuso etcétera que lo ha convertido en materia también de análisis académico, y a ser finalmente un referente cultural (ahora también desde las instituciones del Estado).

Sin embargo, antes que todo Charly García es un gran músico cuya obra es resignificada por adolescentes de cada generación desde 1969, como una fuente de resistencia y romanticismo en una sociedad vertical y adultocéntrica, convirtiéndose en himnos de esperanza: “Te encon-

/ PASA A LA PÁGINA 42



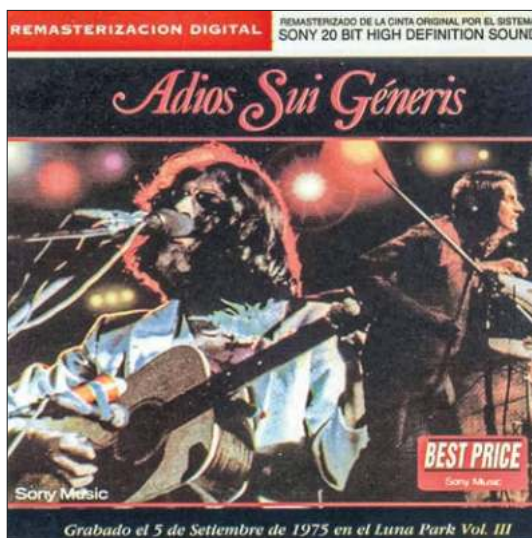
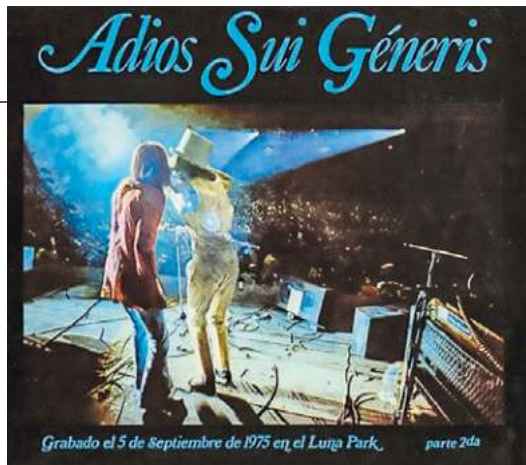
VIENE DE LA PÁGINA 41 / CHARLY GARCÍA...

suena más bien a un remanso matutino previo a la tormenta militar: “no quiero saber nada con la miseria del mundo hoy... es un buen día, hay algo de paz”. En el primer disco de 1976, del mismo nombre del grupo, hay piezas como “Ah, te vi entre las luces”, cuya duración de más de diez minutos y con giros propios del rock progresivo y sinfónico definen también su distancia con los grupos más importantes en este ámbito, como Yes, King Crimson o Pink Floyd: piano y letras cuya poética es una permanente construcción de frases enigmáticas y abiertas, pero siempre con esas escenas del tedio y el sinsentido rioplatense que ahora se entienden muy al estilo de Charly García; el rock progresivo como una ceremonia secular de almas extraviadas en los sonidos alucinantes de su tiempo.

Quizás es en esta experiencia letrística de La Máquina de Hacer Pájaros que Charly profundiza en escribir canciones que tienen que burlar la censura militar mediante metáforas y tropos cada vez más indirectos en su manera de referirse a la violencia y a la vida cotidiana en la dictadura.

## Sui Generis y Serú Girán: la máquina de hacer grupos

EN 1969, CHARLY García y Nito Mestre van a formar Sui Generis. Comienza el “lirismo surrealista”, como le llamaría Pedro Lemebel, de un artista absolutamente contradictorio y hasta ambiguo de cuya música brotaba, “desde la dupla de Sui Generis, con Mestre, un olor a rebeldía floral (que) me llegaba en su ‘rasguña las piedras’ y otras álgebras roqueras que hoy forman parte del cancionero popular”, afirmaba el mismo Lemebel. A este lirismo de Sui Generis, cuya máquina suave producía canciones en las que la letra ya dejaba sentir una poética propia, entre el folk, la canción de protesta y el rock and roll en tránsito hacia el rock progresivo y el pop, le corresponde un ciclo tan concentrado que en tres



años generan tres discos en los que se despliega ese cambio de sensibilidad de todo el rock argentino, una crónica altamente simbolizada de la vida rioplatense urbana tan íntima como social, confesional y anecdótica: *Vida* (1972), *Confesiones invierno* (1973) y *Pequeñas anécdotas sobre instituciones* (1974). El *Adiós Sui Generis* de 1975, álbum de tres discos en vivo con dos conciertos memorables en el Luna Park de Buenos Aires, sella la transformación saturnina de toda una época en la voz de Charly, que comandaba ese “ejército loco” que de alguna manera incluía al rock argentino.

Integrado por Charly García (voz, teclados, guitarras), David Lebón (voz, guitarras), Pedro Aznar (bajo, teclados, voz), y Oscar Moro (batería), Serú Girán graba en 1978 su primer disco. En 1979, Serú Girán lanza *La grasa de las capitales*, que incluye temas como “Perro andaluz” y el “bang, bang, bang” de “Viernes 3 AM”; un suicidio colectivo y alegórico que se despliega a través de esos cambios de “tiempo y de amor”, “de música y de Dios”, “de sexo y de ideas”, “de color y de fronteras”; en medio de la madrugada se van “los que no pueden más”. Sobre este disco, Rubén Ortega ha dicho: “Serú Girán debía responder a su condición y exigencia como superbanda. Así que para este segundo disco crearon la obra más contestataria y revolucionaria de 1979 en la Argentina. Con una portada que hacía burla a la revista *Gente* y citando las frases en su contra que recopilaron, Serú Girán presentó *La grasa de las capitales*. La portada, sobre todo polémica, mostraba de manera ingeniosa a Pedro Aznar vestido de oficinista, a David Lebón vestido de jugador de Rugby y a Óscar Moro como carnicero. Finalmente podíamos ver a Charly vestido como trabajador de una petrolera, haciendo una queja a estas empresas que ‘se quedan con todo el dinero’.”

## Narrar a Charly García: la soledad de la locura

HAY MUCHA NARRATIVA periodística sobre la figura de Charly García –libros, reportajes, crónicas, entrevistas– así como una producción de imágenes que van de la fotografía al muralismo callejero. Su iconización es un proceso bajo el cual se borran las fronteras entre la vida personal y su vida artística. Con motivo de su cumpleaños setenta, celebrado el 23 de octubre de 2021, se multiplicaron algunos arquetipos: el niño tímido que toca el piano como un genio de oído absoluto; el encuentro con el

VIENE DE LA PÁGINA 41 / “YO NUNCA QUISE...”

traré una mañana, / dentro de mi habitación; / Y prepararás la cama / para dos...” *Vida/Sui Generis* “Canción para mi muerte”. 1972.

El abandono materno (dicho por madre e hijo igualmente) definió en parte su personalidad y su apego al piano como instrumento de salvación o condena, como en un juego de “Serpientes y escaleras” a lo largo de su vida. Nacido en una familia de clase alta, una crisis económica familiar obligaría a que su madre tuviera un empleo que, paradójicamente, le permitiría conocer a artistas como Mercedes Sosa y Eduardo Falú, que advirtieron su oído absoluto y su gran capacidad interpretativa para tocar el piano, y quienes serían definitorios en su carrera.

## “Me gustaban las canciones de amor”

LA EXQUISITEZ Y la genialidad combinada forman un doble látigo; si en cada familia burguesa apareciera un hijo como Charly, el mundo sería totalmente revolucionario. A los hijos raros, rebeldes, ingobernables (“síntomas”, dirían los psicólogos), las familias acomodadas les buscaban (buscan) una forma de rectificación moral asequible a su estatus social; en la niñez, a través del miedo y la culpa que da el discurso religioso; en la adoles-

encia, por medio de la instrucción militar y, en el último de los casos, en los centros de atención mental (de descanso) que ayuden a eliminar todo rastro teratológico de anormalidad. Contra todo ello cargó el nene Carlitos, el niño genio que se autoinflingía para ser un mejor músico (para Dios), según los dichos de su madre.

El cambio que sucede de los doce a los trece años de edad (recurrentemente en los largos veranos) es definitivo en la vida de un varón, y más si te inscriben en el Instituto Social Militar Dr. Dámaso Centeno: se decía que quienes egresaban de esa institución se convertían en “terroristas o militares” porque pasaban directamente a la Escuela Militar. En el caso de Charly, es el año en el que conoce a su Huckleberry Finn: Nito Mestre, con quien formaría en 1969 la banda Sui Generis, que revolucionaría la escena del rock, traspasando su influencia aún después de su épico final en el Luna Park, el 5 de noviembre de 1975.

Empero, a diferencia de la obra del *niño eterno*, Tom Sawyer, donde se cuenta el mito del escape a los estándares sociales, sexuales y maritales, para nunca llegar a ser adulto con responsabilidad, como ruta hacia la libertad (según la doctora de la UCLA, Katherine Miller), en el caso de los adolescentes rebeldes del sur continental, el escape sería más bien para no formar parte de la *máquina*

de hacer fascistas, a través de las metáforas de sus letras, como un refugio público donde buscarían evitar la censura y la persecución policíaca.

Eso y fingir un soplo en el corazón que casi lo lleva al borde del colapso por la medicación innecesaria pero requerida para la veracidad del “*performance del enfermo*”, lo llevó a escribir y sublimar el canto de toda una generación igualmente en el filo del borde social: “Canción para mi muerte”. Si Tom Sawyer y Huckleberry Finn, personajes románticos ante el fin de la inocencia, fingieron su muerte para exhumar las emociones en una comunidad precapitalista, ¿por qué no hacer un himno que adelante la tragedia con la ventaja de resucitar a punta de aplausos?: “Me gustaban las canciones de amor / me gustaban esos raros peinados nuevos / de chiquito fui aviador, / pero ahora soy un enfermero.” *Piano Bar*, “Raros peinados nuevos”, 1984. Después de la época de La Máquina de Hacer Pájaros y Serú Girán, donde la metáfora poética esquivaba censuras y represiones, se compensó (para algunos exageradamente) en la sofisticación técnica y la complejidad musical; Charly nos dio el paso directo a la adoración del *Rockstar* sin necesidad de traducción; un Hamelin donde las ratas nos liberamos de los cómodos estándares musicales del *establishment* que dicta las leyes y gustos del mercado del entretenimiento y con-





Charly García durante un concierto de La Máquina de Hacer Pájaros en el Luna Park, 1976.

rock and roll y, particularmente, con los Beatles y las veintisiete veces que ve en 1964 la primera película del Cuarteto de Liverpool; la leyenda del artista autodestructivo, incomprendido, que se tira de un noveno piso en Mendoza en el año 2000; una egolatría que guía de cierta manera su decadencia recurrente y cíclica; un artista entrañable, a veces un déspota solitario que arremete contra sus seguidores y otras tantas de una ternura profunda, que recorre las edades de su tiempo a su manera, a veces inentendible y desafiante para el sentido común, a través de figuras como las del “enfermero”, el “éxtasis” artístico y enigmas del silencio como *say no more*.

Sin embargo, pocas veces se ha entendido a Charly García como portador de un profundo drama en el que se articulan contradictoriamente la figura de una estrella de rock con el mundo del espectáculo y una extrema lucidez y sensibilidad musical y letrística a la que paradójicamente se le critica por llevar hasta sus últimas consecuencias su libertad y locura artísticas, su propia poética.

“

**Pocas veces se ha entendido a Charly García como portador de un profundo drama en el que se articulan contradictoriamente la figura de una estrella de rock con el mundo del espectáculo y una extrema lucidez y sensibilidad musical y letrística a la que paradójicamente se le critica por llevar hasta sus últimas consecuencias su libertad y locura artísticas, su propia poética.**

sumo pasivo, para hacer en los años ochenta del rock-pop (hasta bailable) un acto contracomercial, para no repetirse placenteramente hasta el cansancio.

“Estaba en llamas...”

PARA LA DÉCADA de los años noventa, el concepto *Say no more* lo hizo avanzar del *rockstar* más o menos común para ser definitivamente la vanguardia en sí mismo, haciendo del escenario el lugar de la ruptura y de su cuerpo una ansiedad catalizadora, como sombra de una danza Butoh que exige y da todo permanentemente. Charly García patentó como nadie el *performance* del regreso perpetuo, incluso en contra de sí mismo: “La gente que tiene camas en llamas, / se acuesta con gente que también tienen sus camas en llamas. / ¿Pero, si nos quisiéramos un poco más? / No jugaríamos tanto.” *Say no more*, “Estaba en llamas cuando me acosté” 1996.

Sí el universo Beatle es el neoclasicismo a partir del cual parte y regresa cíclicamente (“ya sería hora de derribar algunos mitos, que acepten a los Beatles como música clásica, porque lo es”), de igual manera concluyen la amplificación de sonidos urbanos, cinematográficos, cotidianos como la grabadora de mensajes y la voz de los locutores

que hacen de sus discos, conceptos narrativos totales que lo constituyen no sólo como padre del rock o Frankenstein musical resultado de los años represivos, hippies, claroscuros y perdidos de Sudamérica, sino como un Esopo en la cueva del *subte*, el departamento o el exilio.

La celebración del cumpleaños setenta de Charly García es también la reivindicación del derecho de cada cultura y generación a celebrar, en la demarcación cartográfica de sus imaginarios, a dioses y monstruos que coexisten como entidades creativas (en la misma persona, como es el caso) para ubicar sus afiches en las puertas de habitaciones de los adolescentes, guardar los discos LP, casetes, discos compactos, playeras (remeras) o el boleto del concierto guardado en la cartera o en la guantera del coche, con la misma vehemencia con que las representaciones de dioses romanos o santos cristianos se hicieron para guiar y proteger en el camino, o la entrada a las ciudades y puertos o a las mismas casas, como potencias protectoras.

Charly García, promesa y realidad; encuentro entre abuelos y nietos juntos en un recital; creador de universos entre la luz y la obscuridad, entre el niño aviador y el adulto enfermero; entre el espacio doméstico, la ciudad y la otredad, sea el exilio, la desaparición (y su búsqueda) o la huida

libertad y locura artísticas, su propia poética. Charly es una figura trágica en tiempos de no-tragedia al que se le atribuye también la construcción pop de uno de los actuales mitos nacionales de la Argentina en tiempos de crisis nacionalista. La escritora Mariana Enríquez ha dicho que “su presencia marca un signo de los tiempos por su dolorosa precisión”: la transformación de la industria cultural de los últimos años y que ha “democratizado” la expresión aparentemente artística hasta vaciarla de significado. En su particular lucha a favor de la “calidad artística”, Charly García es el monstruo más virtuoso de las últimas décadas que ha sido orillado a hibernar en su propia locura.

Yo prefiero pensar que Charly García es fotografiado y narrado de múltiples maneras en su soledad de genio a veces amenazante, a veces generoso, como una manera de aproximarse a tientas al verdadero monstruo: esa música suya que devasta poco a poco si se le mira de frente, si se le escucha mil veces en su particular manera de brotar de un piano infantil y transversal para recorrer desde la ternura y el extravío, desde un romanticismo pop muchas veces conmovedor, las épocas de violencia y plenitud envueltas en los últimos cincuenta años de la experiencia argentina y latinoamericana, esto último por empatías a veces directas pero otras tantas enigmáticas. Si hay una constante en estas narrativas sobre la música de Charly García, es la que tiene como objetivo extraer toda la locura artística posible y actuante en su música y en su vida, una locura que ayuda a multiplicar la experiencia artística y las metáforas del amor, así como la plenitud de la vida en su brutal sencillez siempre evanescente. La soledad, el miedo, la denuncia sublimada de la desaparición forzada y de la violencia política, la cotidianidad de las calles desiertas en tiempos de dictadura y de sistemas opresivos, pero también el tedio y el desamor que van de la cama al living, del que lee revistas en medio de la tempestad ●

inmóvil, y el delirio como fórmula de la sobrevivencia entre estos espacios.

A culturas como las nuestras, donde encumbra-mos personajes *border* modernos que enfrentan la tradición (como la secularización del yo a través del derecho a autoinfligirse daño, sin intermediación de un fin divino sino únicamente por la libre autodestrucción), difícilmente se encuentra alguien con el mismo nivel de impronta en varias generaciones, como Charly García. Esa “reserva moral”, como le llamó Fito Páez, es nuestro referente de identidad a los periféricos exquisitos, los *juidos* y delirantes del amor, el odio, la patología mental y el humor como mecanismo de cura o contención.

En el *raptus* de veinte minutos que duró su intervención en el concierto de su setenta aniversario, interpretó los temas ya considerados himnos por varias generaciones: “Cerca de la revolución”, “Promesas sobre el bidet”, “Raros peinados nuevos”, “Demoliendo hoteles” y “Canción para mi muerte”. Junto a Fito Páez en los teclados, Hilda Lizarazu y Rosario Ortega en coros y una banda con el Zorrito Von Quintiero, Fernando Samalea y Fernando Kabusaki, acabó con el grito del público que gritaba: ¡Una más Charly! ¡Una más! Y al final, una voz solitaria que alcanzó a decir ¡Gracias, Charly! ●



# LOS JARDINES NAHUAS PREHISPÁNICOS

## Los jardines nahuas prehispánicos,

Andrea B. Rodríguez Figueroa,  
Facultad de Arquitectura, UNAM,  
México, 2021.



## Pablo Pérez Grovas

La autora de este pequeño libro, Andrea B. Rodríguez Figueroa, es arquitecta de paisaje y maneja las fuentes mesoamericanas (sabe náhuatl), anglófonas (también domina el inglés) y, por supuesto, las mexicanas e hispanas, tanto arqueológicas, históricas, como los estudios contemporáneos. Ella, desde la perspectiva de su profesión, compiló toda esa información para introducirnos, a la manera de los Breviarios del fce, a un tema, los jardines nahuas prehispánicos, o huey tecpan, a partir de su significación original.

Sólo una especialista, en este caso del Centro de Investigaciones de Arquitectura, Urbanismo y Paisaje (CIAUP), de la Facultad de Arquitectura (FA) de la UNAM, podría lograr una síntesis interdisciplinaria tan depurada.

Se trata de una suerte de *Visión de los vencidos*, sobre un tema técnico y artístico. El reto de la autora fue entender y explicar con una óptica profesional y cultural local, el pensamiento náhuatl, pues ya José María Muriá, en *Sociedad prehispánica y pensamiento europeo*, explicó cómo los cronistas del siglo XVI, a partir de su lenguaje y conceptos, iniciaron la deformación de lo que hallaron al tratar de explicarlo, cosa que, por cierto, no podrían haber realizado de otra forma.

Recién publicado por la FA de la UNAM y galardonado con mención honorífica en la Quinta Bienal de Arquitectura del CAM-SAM, el interesado podrá penetrar en el universo del paisaje náhuatl del preclásico tardío, introducirse en las cuencas de los valles centrales del México actual para observar que, de los treinta y dos inventariados, su emplazamiento e infraestructura hidráulica eran sus ordenadores y su función se concibió como su “atributo nuclear”.

El lector entenderá por qué los huey tecpan están ubicados en elevaciones (Chapultepec es el ejemplo obvio), o bien en planicies asociadas a cuerpos de agua como manantiales, ríos y lagos, cuyos jardines se encontraban muchas veces sobre chinampas y dependían de ellos. Es importante saber que Tláloc no era una deidad asociada sin más al agua, sino

que hubo varios Tláloc referidos a diferentes manifestaciones del mismo elemento.

El texto explica de manera didáctica cómo las elevaciones y construcciones permitieron que los jardines contaran con una visual abierta que dominaba el paisaje circundante. En algunos lugares se construyeron estanques de agua dulce y salada para albergar flores, plantas, aves, animales y, cómo era común, templos o esculturas dedicadas a alguno o varios Tláloc, de ahí se desprende el mantenimiento que debía procurarse con base en los tributos o tequio.

Sorprenden las imágenes de la publicación, pues se incluyen fotografías grabados, ilustraciones, tablas y esquemas producto de una cuidadosa investigación iconográfica, con las que el lector puede complementar las explicaciones y enterarse de generalidades y minucias, o ver ejemplificados una serie de informaciones y detalles. Lo virtuoso del libro es que texto e imágenes se conjugan con un buen diseño que realza el resultado: una caja tipográfica bien definida, una tipografía limpia, un interlineado que le da aire al libro, así como un balance adecuado de texto e ilustraciones; por cierto, el azul pálido para las notas quizá no es adecuado para la lectura.

Por todo lo anterior, sin embargo, también desconcierta cierto descuido en algunos pasajes escritos. Por un lado, la indefinición del narrador, que tan pronto se expresa en primera persona del singular como del plural y en tercera del singular. Por otro lado, hay una repetición innecesaria de palabras, como en el segundo párrafo de la página 127, en que se usa cuatro veces “mantenimiento”. En la página 31 se enfatiza que se aspira a entender lo náhuatl desde la estructura de pensamiento náhuatl. Ahí la repetición es explicable por el énfasis que desea hacerse sobre una de sus aportaciones, pero en la página 127 fue sólo negligencia.

Se trata, no obstante, de un libro en que un especialista hallará información que desconocía y, a la vez, el público general accederá a una completa introducción al tema ●

En nuestro próximo número

SEMANTAL

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA

PACO IGNACIO TAIBO II:  
LA DEMOCRATIZACIÓN DEL LIBRO Y LA LECTURA



## Las rayas de la cebra / Verónica Murguía

### El tesoro bajo el velo

Para Eduardo Piastro

CUANDO ERA UNA NIÑA, mi idea de un árabe era Aladino. Un Aladino sacado de un libro para niños, en el que el genio era idéntico a Shazzam. Sobra decir que ignoraba dónde estaban las ciudades y los países de donde venían los personajes de los cuentos. Sólo sabía que allá había camellos, esos fabulosos burros jorobados que aguantaban semanas sin agua.

Más tarde, ya en quinto, mis padres me regalaron una cuidada edición de *Las mil y una noches* que quedaba a medias entre las auténticas –sanguinarias, sabias, procaces, llenas de maravillas y horrores– y el primer librito aquél. El destino terrible de los cuarenta ladrones; la traición del amigo de Alí Jocha y la justicia del cadí, inspirada en los niños que jugaban en la calle; las babuchas malhadadas de Abú Kassém; Simbad y sus viajes, todo eso se convirtió en mi entusiasta y solitaria lectura de antes de dormir. Siempre he dormido mal, y tanta aventura tremenda no me ayudó nada, aunque me enamoré de Scherezada, amor que perdura.

Pero los árabes me seguían pareciendo exóticos, misteriosos y debido a una precoz lectura de la historia de las Cruzadas, amenazantes. El autor al que leí, Joseph Francois Michaud, publicó el primer tomo de su serie en 1811, así que no puede pedírsele corrección política. Años después, la lectura del fabuloso Stephen Runciman me hizo ver lo equivocada que estaba: los Cruzados fueron unos miserables. Es más, la Iglesia ha pedido perdón por los abusos de los invasores, pues fue el Papa Urbano II quien llamó a la Cruzada.

Pero me desvíó: ya en esas épocas me había fijado en un dato de la enciclopedia: antes de la Conquista, de la caída de Tenochtitlán, acaecida el 13 de agosto de 1521, hubo una Reconquista en España. No mucho antes. Veintinueve años, para ser precisos. El 2 de enero de 1492 se cerró esa Reconquista con el destierro del rey Boabdil del reino nazarí de Granada, a la que siguió la expulsión de judíos y árabes de España. Y la dichosa Reconquista se dio después de ¡ochos siglos! de estancia de los árabes en España. El doble de tiempo que la duración de la colonia. Ocho siglos, que comenzaron con un edicto firmado por el árabe Abdelaziz ibn Musa ibn Nusair y Tudmir ibn Abdush, es decir, Teodomiro, el hijo de los godos, un edicto generoso en el que se le permitía a los conquistados vivir casi como antes, y en algunos casos, mejor. Con estos árabes llegó a España un ímpetu vital y una apertura intelectual ausentes en la mayor parte de Europa.

Ellos son nuestros antepasados. España también fue mestiza. Hablamos castellano, un idioma enriquecido en las áreas más delicadas del saber por su lengua: al menos cuatro mil vocablos castellanos vienen del árabe. Y también están presentes en los dichos: “Ver si hay moros en la costa”, “De la Ceca (casa de Bolsa) a la Meca”, “Ver moros con tranchete”, “El oro y el moro” o cuando decimos “Zutano” o “Fulano”.

Es gracias a sus traducciones que Platón y Aristóteles fueron recobrados por Europa; que se estudió y practicó la medicina de Galeno e Hipócrates. Por ellos el álgebra se enseñó en las universidades medievales. Gracias a su sensibilidad, la poesía ganó un lugar preponderante en las artes de la península ibérica. Bajo la vigilancia de los Omeyas, los judíos españoles no supieron de persecuciones durante ocho generaciones. Maimónides, el formidable filósofo y médico judío español, escribió su Guía de los perplejos en árabe.

Estos datos no son siquiera un esbozo de la maravilla de la que nuestro idioma forma parte. Los árabes españoles no están presentes en nuestra educación, pero nuestra identidad es mucho más compleja que lo que las discusiones recientes sobre la Conquista nos quieren hacer creer. Somos mestizos y en nuestro mestizaje hay mucho más que sangre blanca e india, adjetivos paupérrimos para describir la mezcla humana que dio origen a México.

Hay árabes y mudéjares en ella, en buena hora ●

## La otra escena / Miguel Ángel Quemain

### AMLO y el llamado de los creadores teatrales al diálogo

UN CONJUNTO DE CREADORES, apoyados desde hace muchos años por el programa México en Escena y del MEGA del SACPC, se quedaron sin interlocución y el pasado lunes decidieron solicitar una cita con las autoridades responsables, a través de los medios de comunicación. El tono que prevaleció en el encuentro fue francamente conciliador y lo que proponen es que se atienda una situación de enorme incertidumbre, sobre un programa que ha permitido hacer un teatro de calidad internacional que beneficia a un gran sector de la comunidad teatral y sus espectadores.

Esta convocatoria, que propone un diálogo con la secretaria de Cultura y, a través suyo, con el presidente de la República, la consideran la mejor manera de llegar a acuerdos sobre una serie de cuestionamientos de grupos que sienten no haber sido apoyados y afirman que los beneficios son recibidos por “los mismos de siempre”, y ahora quieren quitarlos para ponerse ellos en su lugar.

Los grupos favorecidos han sido auditados y ellos han rendido cuentas en un sistema de transparencia que conquistó la propia comunidad artística, una cuestión que hizo polémico el tema de los fideicomisos, pues no todos tienen esa transparencia y había opacidad en muchos otros que el presidente de la República exhibió como fachadas de un ejercicio de privilegios y prebendas.

Estos colectivos reconocen que la creación, una de las formas privilegiadas del entendimiento, no es un bien que deba sujetarse a las leyes del mercado. Sus contribuciones se han realizado gracias a los apoyos que deberían ampliarse para que más artistas tengan la misma oportunidad que ellos han tenido de servir a México y suspender a quienes no cumplan con las reglas de operación. No se trata de un intercambio de posiciones sujetas al vaivén político.

Hay una serie de malentendidos que vale la pena recordar, para poner en contexto esta situación que

ha generado malestar en una comunidad de artistas que apoyan a AMLO desde 2006 y no se explican la hostilidad innecesaria recibida por muchos: en un primer momento la agencia Notimex acusó de parásitos y vividores a un conjunto de artistas que señaló como eternos beneficiarios del FONCA. Humillaron a Daniel Goldin, antipatizante franco, que dirigía la Biblioteca

Vasconcelos, y le propusieron un *gulag* personal en el sótano del edificio.

La Secretaria de Cultura ha logrado hacer lo que la visión del Ejecutivo sobre el tema cultural le ha permitido (extinguir el fideicomiso del FONCA sin destruir el proyecto) y, hasta ahora, ha actuado con mucha cautela para no desviarse de las líneas impuestas en Palacio Nacional, donde corren el riesgo de confundir el Sistema de Creadores con el asistencialismo cultural, sobre todo a jóvenes discriminados de muchas prácticas culturales por la propia condición de desigualdad, en un sistema feroz que se ensaña con los más pobres desde su nacimiento.

No se trata de pensar que hay ciudadanos de primera que son creadores y ciudadanos de segunda que hacen manualidades. Lo que importa es no destruir una larga tradición que ha permitido pensar a México en el mundo como poseedor de una larga tradición artística, que se reescribe y se reinterpretar en un contexto donde lo nacional es un referente de lo universal y no una particularidad folclórica. En esa órbita están creadores como Rufino Tamayo y Vicente Rojo.

Tampoco se trata de quitarle a unos para darle a otros, sino de ampliar las oportunidades. El privilegio fundamental del gremio ha sido su libertad. Han rendido cuentas estrictas sobre su quehacer. No todos los fideicomisos fueron pantallas de corrupción. El FONCA afinó sus auditorias; por eso los artistas se saben agraviados cuando acusan a la institución de una corrupción que también empaña el quehacer de este gobierno.

Se deben detener las acusaciones contra un gremio de creadores que deben diferenciarse de ese grupo de “pseudointelectuales” que le incomodan tanto a AMLO, por el aplauso incondicional que le dieron al poder desde el salinismo, hasta los detractores de hoy a la 4T. Estos creadores no son lo mismo ●







# Dispensa de estatura: el equipo de fútbol más pequeño de Yucatán

ITZEL CHAN  
MIGUEL COCOM

Pocas personas lo saben, pero así como hay un estado que lleva los apellidos del prócer insurgente, Quintana Roo es también el nombre del municipio menos poblado de Yucatán, con tan sólo 976 habitantes. Dentro de sus límites es probable que uno aviente una piedra y no le pegue absolutamente a nadie. Eso sí, mientras la entidad federativa más joven del país luce oficialmente las iniciales Q.R. a partir de 1974, la localidad de Yucatán es municipio libre desde 1931, aunque su bautizo fue mucho, muchísimo antes. Digamos que este Quintana Roo, el de Yucatán, es el tocayo más añejo y, también, el menos visitado.

Ahí, en el corazón profundo del Mayab, lejos del litoral y los atractivos turísticos más reconocidos de la entidad y la península, se ubica el club de fútbol soccer más breve del estado, integrado por jugadoras y jugadores de corta edad, como Saori (2 años), Elian (3 años) o Quique (6 años). A ras de césped, por su todavía baja estatura y por la forma en que juegan a nivel de piso debido al peso de balón, este equipo, el Club Deportivo Quintana (a espera que se decidan por otro nombre como los Dragones, Maicitos o los Zopilotes), nos enseña que en territorio yucateco, el fútbol es de los deportes que más se practican sin importar el número de cumpleaños: al igual que el beisbol, sólo hace falta un poco de llano, cielo abierto y algo que cumpla las funciones de una pelota.

Llegar a Quintana Roo es tomar una bocanada de naturaleza, pues en el sitio aún prevalece la vegetación y esas postales típicas de las comunidades yucatecas, a diferencia de las ciudades en donde hay inundación de concreto.

Así, entre las personas que ahí habitan se abraza la cotidianidad de tal forma que conviven como si fueran una gran familia, lo que permite que, desde la persona de menor edad hasta la más grande, siempre se desarrolle un ambiente de confianza y cordialidad.

Al menos así lo demuestran los jugadores del Club Deportivo Quintana, al igual que sus mamás y pa-

pás, quienes se encuentran en cada entrenamiento, teniendo a la vez, un espacio para reforzar los lazos que existen en la comunidad. Con esos hilos van fortaleciendo el tejido social y las redes de convivencia. En mucho ayuda que con el número total de sus habitantes sólo se podrían integrar 88 equipos de fútbol en comparación de los más de 90 mil que se formarían en Mérida.

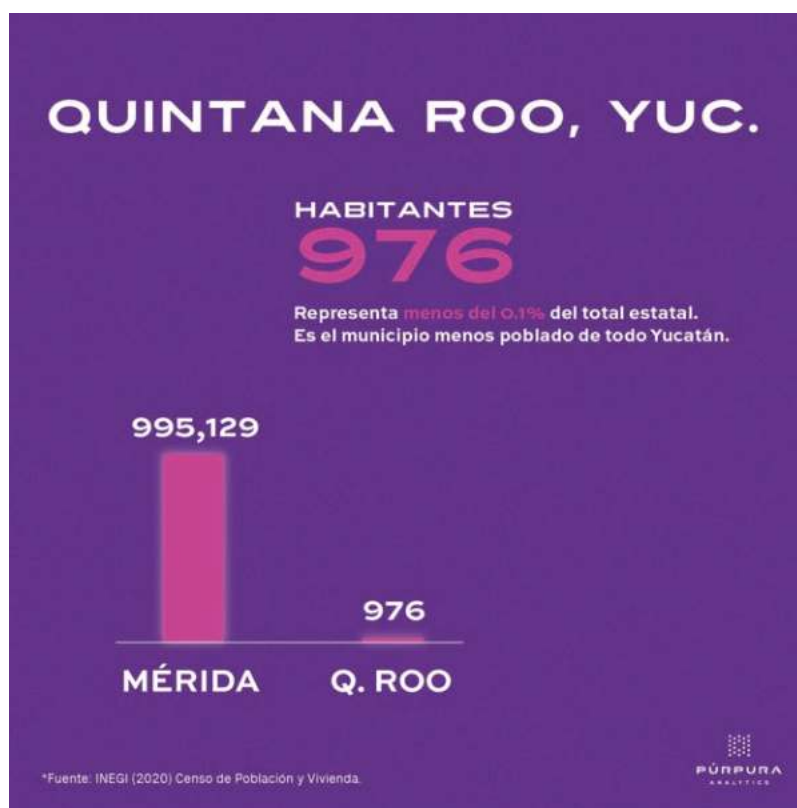
Uno de los jugadores que ya sale a patear el balón de forma organizada es Elian, un niño de tres años que practica el balompié, de manera informal y formal aunque él aún no se dé cuenta. Para Elian llegar a cada entrenamiento es sinónimo de risas y mucha diversión con sus amigos.

Eyde Molina, mamá del futbolista en ciernes, disfruta los entrenamientos del más pequeño de su casa y considera que llevarlo a temprana edad es lo mejor que puede hacer por él en esta etapa de su vida. "Cuando estaba más pequeño me daba miedo que viniera a entrenar, pero ahora a sus tres años lo veo muy fuerte y divertido, me da mucha risa y ternura verlo patear el balón", comentó.

*Llegar a Quintana Roo es tomar una bocanada de naturaleza, pues en el sitio aún prevalece la vegetación*

Aunque ella de niña no practicó un deporte diferente a los juegos tradicionales que se fomentaban en la zona, señaló que aceptó la invitación del entrenador Jorge Canché para que su hijo fuera uno de los integrantes más pequeños del club de fútbol. "Mi esposo y yo decidimos que tenía que distraerse y, sobre todo, vemos que disfruta trabajar en equipo y notamos que este deporte les enseña disciplina; es mejor que venga a que sólo vea televisión en casa", agregó.

El terreno que hoy usan para sus entrenamientos era un terreno baldío, pero la labor conjunta de madres, padres y trabajadores del



▲ Con tan sólo 976 habitantes, Quintana Roo es el tocayo más añejo de la entidad que lleva los apellidos del prócer insurgente y, también, el menos visitado. Infografías Púrpura Analytics





ayuntamiento de Quintana Roo ha permitido que hoy exista un espacio en el que los más pequeños del municipio aprendan desde cómo patear

## Para el chapeo y la poda del terreno que hace posible la reactivación deportiva, la alcaldesa Minelia Uicab ha brindado apoyo a las madres y padres de familia

un balón hasta qué es y cómo ejecutar correctamente un regate.

Desafortunadamente, a causa de la pandemia por coronavirus (Covid-19), las actividades fueron suspendidas desde el 23 de marzo de 2020 y fue así como en el terreno volvió a crecer el pasto y la maleza; sin embargo, desde hace un par de semanas, el sitio volvió a lucir como el campo de fútbol que en realidad es, porque para que exista una cancha de fútbol basta con una superficie plana, un balón, un par de porterías y un grupo de niñas y niños ávidos de jugar.

Así, para el chapeo y la poda del terreno que hace posible la reactivación deportiva, la presidente municipal Minelia Uicab ha brindado apoyo a las madres y padres de familia de los jugadores. De esta forma, cada tarde de martes y jueves, se reúnen para que sus hijos e hijas acudan a los entrenamientos, mientras que las personas adultas refuerzan la convivencia y también, llegan a acuerdos de qué se puede mejorar en la comunidad. A orillas de la cancha se construye el centro de la comunidad.

Jorge Manuel Canché es el profesor encargado de los entrenamientos y la formación de buenos hábitos, para él es importante ser parte de las Academias de Iniciación Deportiva que el Gobierno del Estado ha implementado en 105 municipios de Yucatán, un programa que inició en junio de 2019 en 25 ayuntamientos y que de forma paulatina ha ido ampliando su cobertura.

Él es un apasionado del fútbol y ver al grupo patear un balón, intentar un desborde o marcar un gol, es una forma de recordar que el gusto por este deporte se puede fomentar sin inconvenientes en un ambiente sano. Actualmente, hay 31 niños y cuatro niñas en el club entre los tres y los 13 años y el entrenador Canché

no descarta que cada vez sean más niñas las que se integren.

Melisa Isabel Cimé tampoco duda que esto suceda pronto porque esto puede verlo en las ganas que tiene su hija Saori de dos años, quien ya pateo el balón con ganas y diversión. "Ella ve a sus hermanos más grandes y le gusta seguir lo que hacen, Saori siempre quiere venir a los entrenamientos, le encanta jugar con el balón y creer que juega fútbol", comentó.

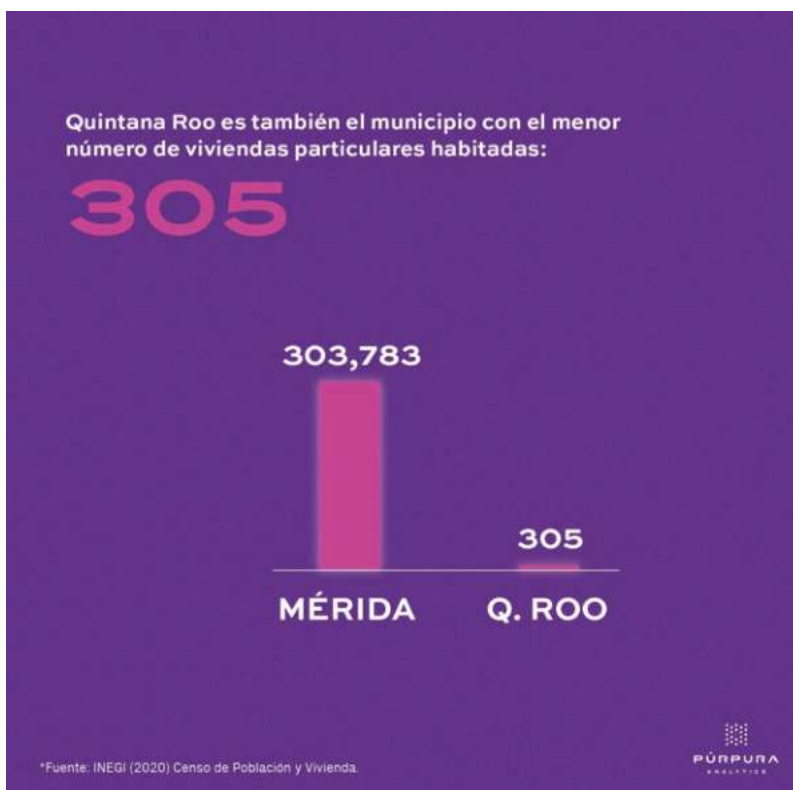
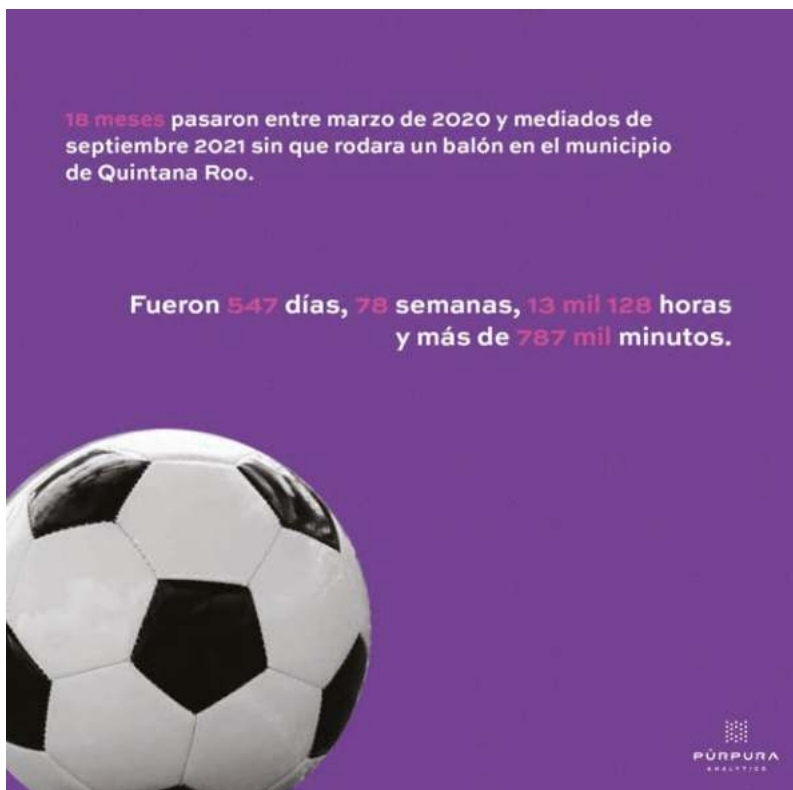
Edith Poot es otra mamá testigo de lo mucho que la niñez disfruta el deporte en Quintana Roo, pues su hijo Quique hoy tiene seis años y comenzó cuando tenía cuatro. "Cuando empezó, no sabía patear el balón y ahora sabe muy bien elevar la pelota, veo que va avanzando y yo estoy de acuerdo con que siga porque es una buena oportunidad para mantener su salud", indicó.

Edith y su hijo Quique, son habitantes de una de las 305 viviendas particulares que hay en el municipio y la suya, precisamente está casi enfrente del campo de entrenamiento. "Para mí es muy conveniente que vivamos cerca porque nada más me dice '¡mamá, ya vengo!', y yo me asomo a cada rato para ver que siga en su entrenamiento, además aquí todos nos conocemos, sabemos que estamos en confianza", añadió.

*"Es muy divertido, me gusta jugar porque siento que me ven en el campo", señala Quique, de tan sólo seis años: el deporte lo hace visible*

A sus seis años, Quique ya sabe dar una respuesta del porqué le gusta jugar fútbol: "Es muy divertido, me gusta mucho y yo quiero ser portero del América. Me gusta jugar porque siento que me ven en el campo". El deporte lo hace visible. La vocación ya la tiene y saber que hay paisanos yucatecos, como Henry Martín y Andrés Gudiño, en Primera División jugando en clubes como América y Cruz Azul, le da trayectoria y potencia al balón de sus sueños.

En el campo, las y los futbolistas de menor edad que practican el deporte conviven con adolescentes como Leonardo Pool, Didier Canché y Giovanni Uacán, quienes se sienten afortunados de formar parte de un club con entrenamientos fijos, pues



▲ Con el número total de los habitantes en esta localidad, sólo se podrían integrar 88 equipos de fútbol en comparación de los más de 90 mil que se formarían en Mérida. Infografías Púrpura Analytics

antes sólo se reunían a jugar el balompié sin conocer mucho las reglas.

"Desde muy chiquito he jugado y me gusta, me siento emocionado al entrenar porque antes sólo jugábamos en la plaza, pero sólo cuando se podía, ahora aquí nos vemos por las tardes y aprendemos más", refirió Leonardo. Los adolescentes como ellos, también se vuelven una inspiración para los jugadores más novatos, como Elien y Quique, quienes a

temprana edad ya saben de convivencia y deporte.

Así, en Quintana Roo, en el municipio más pequeño del estado, por las tardes juega fútbol soccer el equipo más pequeño de Yucatán. Y aunque ahora la cancha les parece "muuuuy grande", ya controlan plenamente el balón, de la misma forma en la que en unos años van a dominar sus pasos y a tomar el futuro con sus manos, sin que les marquen falta o fuera de lugar.





YucatanCountry

(999) 454 9952

[insidethedream.mx](http://insidethedream.mx)

# Harmonia

ELEVATED APARTMENTS

## INSIDE *THE* DREAM

*A QUICK VIEW OF YOUR LIFE*

Comienza hoy la vida que siempre has soñado y forma parte de una comunidad exclusiva en el **Yucatan Country Club**, rodeado de impresionantes paisajes en un entorno natural que rebasa cualquier expectativa.

Disfruta el sueño de vivir en una **comunidad exclusiva** con el inicio de una **nueva etapa de Harmonia Elevated Apartments**, vive toda la experiencia que ofrece habitar en nuestros penthouses de 1 planta que cuentan con más de 400m<sup>2</sup>, los cuales invitan a disfrutar de un estilo de vida selecto con matices de elegancia y sofisticación.

Además, cuentan con una extensa lista de amenidades para uso de sus residentes y una lujosa casa club enmarcada por el majestuoso golf course "El Jaguar" galardonado como el mejor campo de golf de México, Centro y Suramérica.

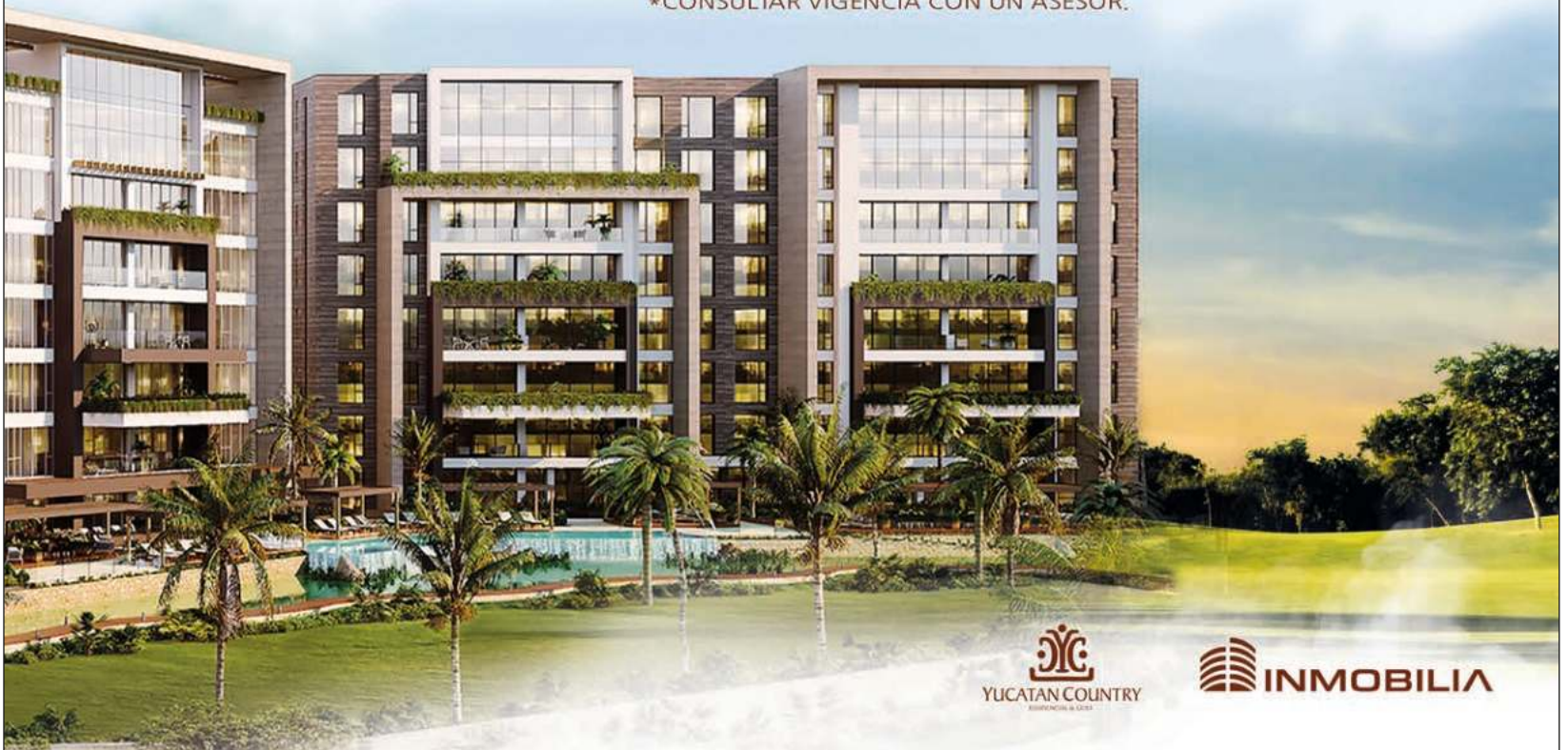
**ÚLTIMA  
ETAPA**

**15%**  
ENGANCHE

+

**HASTA  
30 MESES**  
DE FINANCIAMIENTO

\*CONSULTAR VIGENCIA CON UN ASESOR.



YUCATAN COUNTRY  
DEVELOPMENT & CONSTRUCTION

INMOBILIA





# Rana cabeza de pala, especie muy común en la península



1

MIGUEL AMÉNDOLA TULUM

CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS: 1. THIBAUDARONSON /  
2. MAXIMILIAN PARADIZ / 3. JORGE ARMÍN ESCALANTE PASOS

## *Tripurion petasatus* / RANA CABEZA DE PALA

**Especie:** Rana cabeza de pala (*Tripurion petasatus*)

**Hábitat:** Zonas húmedas del norte de América Central y la Península de Yucatán

**Tamaño:** 5.5 centímetros en machos y 7 centímetros en hembras

**Color:** Puede ser café, verde olivo o gris, con manchas y reticulaciones

**Característica:** Tiene una prolongación labial en forma de pala (a lo que debe su nombre)

**Peligros:** Reducción en la cobertura vegetal, los cambios de uso del suelo y la contaminación de los cuerpos de agua

La rana cabeza de pala (*Tripurion petasatus*) es una especie nativa del norte de América Central y la península de Yucatán, donde se encuentra en gran número. Está sujeta a protección especial en la norma oficial mexicana, y vive en zonas húmedas, teniendo mayor presencia en temporada de lluvias, declaró la bióloga Rocío Peralta.

La especialista describió que esta rana es de tamaño mediano, tienen una longitud de 5.5 centímetros en machos y 7 centímetros en hembras. Es de color variado, puede ser café, verde olivo o gris, con manchas y reticulaciones.

Rocío Peralta dijo que esta especie se distribuye a lo largo de la península de Yucatán y en el Lago de Yojoa, al noroeste de Honduras. Su hábitat natural se compone de sabana y bosque semideciduo. También habita en jardines con piscinas o estanques y otros ambientes antropogénicos.

Sus extremidades son largas y delgadas. Los dedos de las manos son escasamente palmeados pero en las patas se encuentran completamente palmeados. Las puntas de los dedos se encuentran extendidas en forma de un disco redondeado. La cabeza está cubierta con un casco huesudo y la piel del cráneo está subfusiónada con los huesos craneales.

Asimismo, expuso que el hueso prenasal impar y los huesos maxilares están alargados para formar una prolongación labial en forma

de pala (a lo que debe su nombre) que se extiende hasta después de la mandíbula inferior, un trozo de hueso está presente sobre cada ojo, los cuales son grandes y prominentes, abarcan cerca del doble del tamaño del tímpano, en tanto que los machos tienen un par de sacos vocales subgulares.

Indicó que entre las amenazas y factores de riesgo que afectan a esta especie se encuentra la reducción en la cobertura vegetal, los cambios de uso del suelo, la contaminación de los cuerpos de agua con detergentes, plaguicidas o fertilizantes, la fragmentación del hábitat por la construcción de nuevos caminos y finalmente la expansión demográfica que ha ido en aumento en los últimos años en la península de Yucatán son sus principales amenazas.

La bióloga dio a conocer que la situación actual del hábitat con respecto a las necesidades de la especie en la península de Yucatán ha sufrido cambios a lo largo de las últimas décadas, propiciados por el cambio de uso del suelo. Todo esto aunado a la contaminación del agua.

En lo que refiere a su zona de distribución, señaló que incluye la península de Yucatán y Centroamérica; en la parte mexicana se localiza en número considerable en localidades de los estados de Campeche, Yucatán y Quintana Roo.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 50





2

#### VIENE DE LA PÁGINA 49

Indicó que esta especie se encuentra bien distribuida en los diferentes hábitats de la península, sus actividades están relacionadas con la disponibilidad de agua, por lo que en la mayoría de estos sitios está ausente la mayor parte del año. El hábitat preferido por esta especie consiste en lugares con mucha humedad, es común encontrarla en estanques temporales rodeados de vegetación durante la época de lluvia, la cual va de finales de mayo a agosto, sin embargo, esto es muy variable.

**El hábitat preferido por esta especie consiste en lugares con mucha humedad, es común encontrarla en estanques temporales**

El clima en el que se desarrolla esta especie corresponde a cálidos subhúmedos con lluvias en verano y los climas semisecos que van de los cálidos a muy cálidos.

Abundó que esta especie se alimenta de una gran variedad de invertebrados y algunas hembras de tallas grandes pueden comerse a

otras ranas de talla más pequeña. En cuanto al tamaño poblacional, no existe información disponible.

Dijo que se trata de una especie nocturna, con actividad restringida a la época de lluvias, durante el día se refugia en huecos de troncos, grietas entre la madera o piedras. Se ha observado que como protección ponen sus cabezas tapando la entrada de los huecos en los que se refugian haciendo muy difícil su extracción.

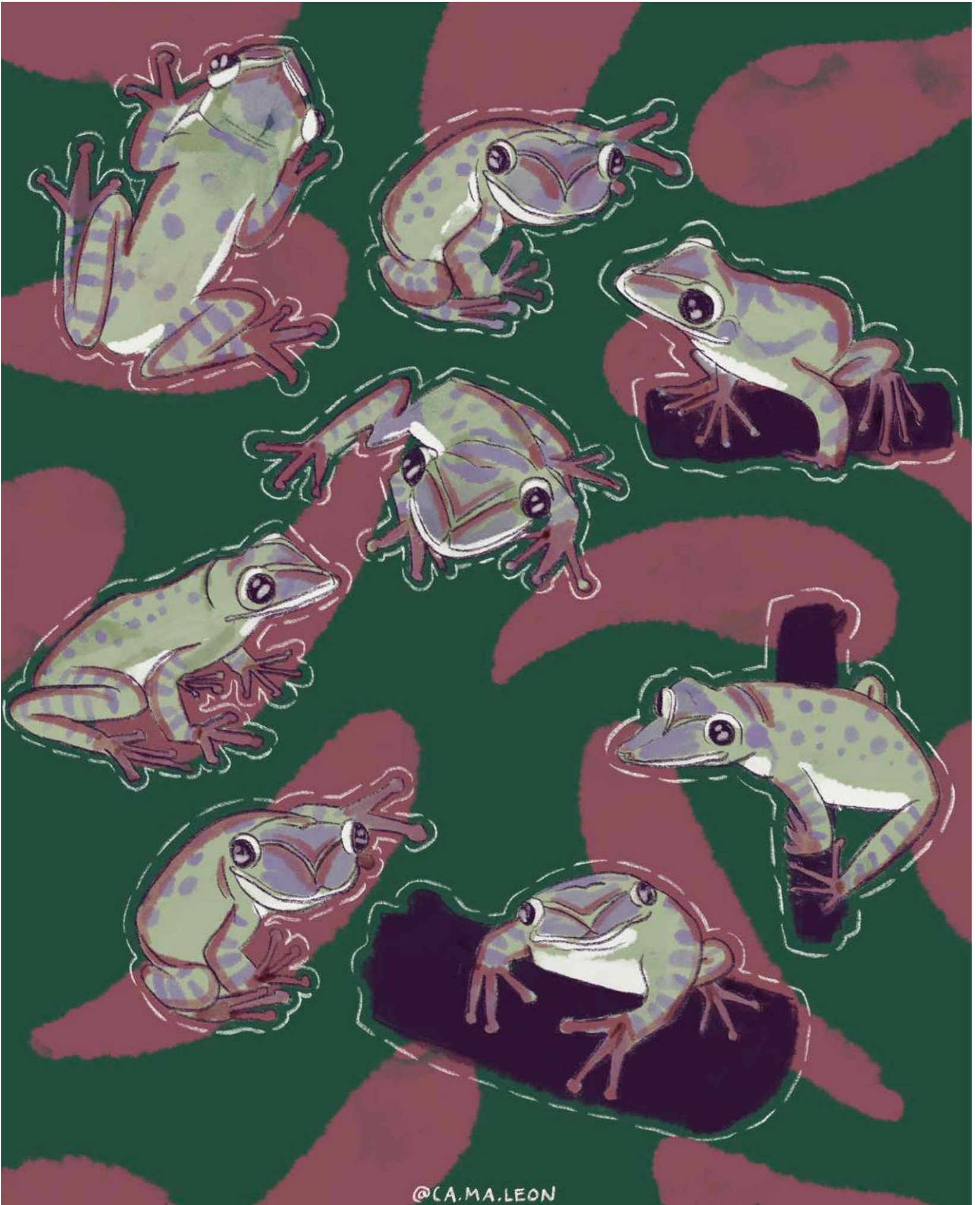
La entrevistada explicó que al igual que la mayoría de los anfibios, la reproducción de esta especie se da durante la época de lluvias, que para el caso de la Península de Yucatán va de principios de junio a octubre, aunque esto es variable. Durante las lluvias, los machos interceptan a las hembras antes de que éstas lleguen al agua, existen datos sobre competencia de estas especies entre los machos por las hembras.

Los huevos son depositados en el agua, donde los renacuajos completan su desarrollo. Apuntó que si bien la rana cabeza de pala es parte del estado de conservación NOM-059-SEMARNAT-2001, sujeta a protección especial, no existe información referente a algún tipo de programa de conservación específico para la especie; se cuenta únicamente con los planes de manejo que han elaborado las diferentes Áreas Naturales Protegidas dentro de las cuales se encuentran.



3





▲ Como parte de la sección *Fauna nuestra*, incluimos una plana de ilustraciones recortables alusivos a la especie estudiada en el número. En esta ocasión, es el turno de la rana cabeza de pala. Ilustración @ca.ma.leon



¡BOMBA!

Hambre y sed de justicia  
ya resulta impostergable:  
que hable contra la estulticia  
la mujer ingobernable



# K'uintsil

Edición de fin de semana, del viernes 26 al domingo 28 de noviembre de 2021

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 7 · NÚMERO 1620 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)

## MUUCH: X TÚUTS'

JUNTÚUL BA'ALCHE' SUUK U YILA'AL TU PETENIL YUCATÁN

X túuts' muuch, wa cabeza de pala (*Tripiron petasatus*), juntúul ba'alche' siijil tu xamanil América Central yéetel tu petenil Yucatán. X biologáa Rocío Peralta comentó tu tsikbaltaj le ba'alche'a' yaan bix kaláanta'an tumen jets'taan beeta'an tu lu'umil México yéetel ku jach chíkpajalo'ob tu k'iinilo'ob ja'ajalil.

Ma' seen nuukta'aki'. U xiibile' ku náakal 5.5 cms u chowakil yéetel 7 cms u

x ch'uupulil. Jejeláas u boonil, yaane' koob, yaane' ya'ab wa ta'anpose'en, yéetel yaan u wáawayil. U yooke' chowaktak yéetel bek'echtak. U poole' piixil yéetel u yáal baak, yéetel u baakel u poole' óoli' jump'éelilchaja'an yéetel uláak' baako'ob yaan te'elo'.

Beyxan, tu tsikbaltaje', baakel yaan ka'anal ti' u ni' yéetel u máaxilar baake' chowaktak, ku túuts'tal (le beetik beey u k'aaba'o') yéetel

ku k'uchul tak tu kaabal kama'ach. U yiche' nojochtak yéetel chika'antak, ka'atéen u nojochil ti' u tiimpanoi'.

Ichil ba'ax beetik u yantal ich sajbe'entsile', leti'e' u bin u p'íictchajal xiiw yéetel che'ob tu'ux ku kajtal, u k'éexel bix u k'a'abéetkunsa'al k'áax yéetel u k'askúunta'al ja' tu'ux ku yantal yéetel déeterjeentes wa pláaguísidáas.



MIGUEL AMÉNDOLA  
OOCHEL JORGE ARMÍN ESCALANTE PASOS

ESPECIAL: FAUNA NUESTRA | P. 49 TAK 51